

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

31 sierpnia 2012 r., nr 35 (1117) Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

SUPERPROMOCJA
1-9666
RADIO TAXI WAWEL
10% w dzień + 20% w nocy
0501-44-96-66
NABÓR TAKSÓWKARZY!

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO
TOMEX
SA
**CZAS NA ZDROWE
ZAKUPY!**

**PIEKARNIA
AWITEKS**

Oferuje szeroki asortyment
wYROBÓW PIEKARNICZO-CUKIERNICZYCH
w atrakcyjnych cenach
Gwarantujemy miłą i sprawną obsługę

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Tlen oczyści ścieki	➔ str. 5
Mój wrzesień 1939	➔ str. 8
Cudowna Nowa Huta	➔ str. 9
Londyn w słońcu	➔ str. 19



Na dożynkach w Kantorowicach Czytaj na str. 2

DELIKATESY **ZIKO**

- ✓ Wiosenny bukiet jarzyn Hortex 450 g 3,19 - 4,45
- ✓ Frytki proste Aviko 750 g 3,69 - 4,95
- ✓ Płatki Mielolaki Lubella 250 g 3,19 - 3,75
- ✓ Czekolada Nussbeiser 100 g 4,19 - 4,95
- ✓ Szampon Palmolive 400 ml 8,99 - 11,40

OS. PIASTÓW 60

INTROLIGATOR

Centrum B, bl. 7

www.oprawaksiazek.pl

**OPRAWA PRAC
DYPLOMOWYCH**

Tel. 12 644-12-25

40%
do poza miastem
TARYFA 1,60 zł/km

19666
BARBARA
www.taxi.barbakan.krakow.pl
TAXI NISKICH CEN
800 400 400

W mieście
1,84 zł/km

NOWO OTWARTY SKLEP **TANIA ODZIEŻ**

Centrum Odzieżowe Artus w Nowej Hucie
os. Zgody 7 (obok „Świata Dziecka”)

Powierzchnia handlowa 400 m²

ARTUS94
TANIA ODZIEŻ





CENTRUM I OKOLICE



DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższy czwartek (6.09) w godzinach 10–11 dyżurować będzie red. Henryka Rosiek.

Nasi Czytelnicy mogą również kontaktować się z nami telefonicznie, dzwoniąc pod numer 12 643 44 33.

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Kazimierz BOSAK, lat 76
Antoni CIESIELSKI, lat 77
Jan CHYŁA, lat 46
Grzegorz FOLWARSKI, lat 0
Cecylia GRABOWSKA, lat 77
Stanisława JANIEC, lat 90
Marian KOPACZ, lat 72
Jakub KRZYWORĄCZKA, lat 80
Agnieszka KUBALA, lat 77
Lucjan ŁAKOMY, lat 73
Maria NATANEK-BARTOSZ, lat 81

Zofia NOWAK, lat 79
Maria PABIAN, lat 74
Zofia PIWOWARCZYK, lat 80
Irena ROBAK, lat 92
Michalina RUDNIK, lat 72
Kazimierz SIUDEK, lat 66
Janusz SYNOWIEC, lat 56
Karolina TROJANOWSKA, lat 76

Stanisław WAWRZYNEK, lat 87
Stanisław WIŚNIEWSKI, lat 86
Artur WOJTACHA, lat 42
Franciszka WÓJCIK, lat 82
Stefan ŻELICHOWSKI, lat 80

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 12.

Zdominowane przez nowohuckie grupy dożynkowe

DOŻYNKI MIEJSKIE W KANTOROWICACH

W Kantorowicach, na błoniach przy ul. Zakole odbyły się tradycyjne dożynki miejskie, które rozpoczęło uroczystą mszą polową, którą koncelebrowali ks. infułat Jerzy Bryła, ks. Jan Krzyżowski, proboszcz miejscowej parafii pw. św. Stanisława Biskupa Męczennika i kantorowiczanie z pochodzenia ks. dr Tadeusz Nosek. Moderatorami uroczystości byli Piotr Piecha i Jarosław Szwec – aktorzy Teatru Ludowego.

Wcześniej w korowodzie dożynkowym na trasie z Kantorowic do Grębałowa i Luboczy oraz z powrotem przejechali: kapela Zespołu Pieśni i Tańca „Hajduki”, ks. Jan Krzyżowski, przewodniczący Rady M. Krakowa Bogusław Kośmider, przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie Stanisław Madej, dyr. Wydziału Informacji, Turystyki i Promocji Miasta Marcin Kandefer, dyr. Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta Małgorzata Jezutek, starostowie z chlebem dożynkowym – Renata Kucharska i Wiesław Wojnarski, zespoły z wieńcami z: Branicy, Chałupki, Grębałowa, Luboczy, Łuczanowic, Kantorowic, Kościelnik, Krzesławic, Pleszowa, Wadowa, Wolicy, Węgrzynowic i Zwierzyńca. Moderatorzy powitali: zastępcę prezydenta Miasta Krakowa Tadeusza Trzmiela, a także zespoły dożynkowe oraz duchowieństwo, parlamentarzystów: Joannę Senyszyn, Andrzeja Dudę, Józefa Lassotę, przedstawicieli władz wojewódzkich, korpusu konsularnego, radnych miejskich, radnych dzielnicowych, przedstawicieli służb mundurowych i służby zdrowia, przedstawicieli instytucji kultury, prezesów firm, władze zaprzyjaźnionych gmin: Proszowic, Kocmyrzowa-Luborzycy, Michałowic.

Po wystąpieniach Tadeusza Trzmiela, Stanisława Madeja i Bogusława Kośmidera starostowie wręczyli im po bochnie chleba dożynkowego. Starostowie przekazali jeszcze chleby dla 7 osób, wybranych przez siebie, w tym wiceprzewodniczących Rady M. Krakowa Józefa Pilcha i Sławomira Pietrzyka.

Podczas koncertu ZPiT „Hajduki” przeprowadzono konkurs na wieńiec dożynkowy, które oceniało jury: Marcin Kandefer – przewodniczący jury, Helena Mikulska – radna Dzielnicy XVII, Anna Chudzik-Wanio – plastyk z Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta, Małgorzata Oleszkiewicz – starszy kustosz Muzeum Etnograficznego w Krakowie.

Do konkursu zgłoszono 13 wieńców: 10 tradycyjnych i 3 w kategorii współczesnej. Jury zgodnie z regulaminem

konkursu oceniało wieńce, biorąc pod uwagę kryteria takie jak: forma, elementy, symbolika, staranność wykonania i walory artystyczne. I miejsce w kategorii wieńców tradycyjnych zdobył: klub kobiet „Woliczanki” z klubu „Jedność” w Wolicy (fot. na str. 1). Wyróżnienia: zespół „Nutki” z klubu „Herkules”, klub „Pod Kasztanami”, klub „Krzesławice”, grupa „Luboczanie” ze Stowarzyszenia Przyjaciół Luboczy, grupa „Pleszowianki” z Towarzystwa Przyjaciół Ziemi Pleszowskiej, grupa „Węgrzynowice”, grupa ze stowarzyszenia „Nasze Kantorowice”, grupa z Towarzystwa Przyjaciół Grębałowa oraz grupa ze Stowarzyszenia Przyjaciół Wadowa. I miejsce w kategorii wieńców współczesnych: grupa z Rady Dzielnicy VII Zwierzyńca, wyróżnienia: klub „Karino” z Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta, grupa ze Stowarzyszenia Przyjaciół Łuczanowic.

Był także pokaz sprawnościowy techniki interwencyjnych w wykonaniu Straży Miejskiej Miasta Krakowa, który komentował funkcjonariusz SM – Bogdan Bartnicki. Był pokaz skoków spadochronowych z samolotu An-2 w wykonaniu Sekcji Spadochronowej Wojskowego Klubu Sportowego „WAWEL”. Skoki komentował Krzysztof Martniczak. Lądowanie odbyło się na działce Macieja Gałązki. Następnie zebrani bawili się przy programie satyryczno-kabaretowym w wykonaniu P. Piechy i J. Szweca oraz zobaczyli koncert gwiazdy wieczoru – zespołu „Bartnicki Band”. Zabawa taneczna odbyła się przy muzyce zespołu „Royal Band” ze Słowacji. Ponadto imprezie towarzyszyły: wesołe miasteczko dla dzieci z firmy DART-POL z Pszczyzny: zjeżdżalnia dmuchana western, siłomierz młot, odbył się konkurs dojenia sztucznej krowy. Były namioty: informacyjny Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta współorganizatora dożynek oraz profilaktyczny Straży Miejskiej M. Krakowa oraz ogródek gastronomiczny firmy HUT-PUS S.A. Organizatorzy dziękują wszystkim, którzy przyczynili się do zorganizowania bogatych dożynek miejskich.

(P) Fot. autor

ODPUST NA SZKLANYCH DOMACH



Tak się szczęśliwie złożyło, że w tym roku uroczystość Matki Bożej Częstochowskiej wypadła w niedzielę (26 sierpnia), więc parafialny odpust na Szklanych Domach był wyjątkowo uroczysty. Wśród licznie zebranych wiernych i pocztów sztandarowych sumę odpustową odprawił i kazanie wygłosił ks. prałat Czesław Sandecki, dziekan dekanatu mogińskiego. A po odpustowej sumie odbyła się uroczysta procesja wokół kościoła. O oprawę uroczystości zadbał o. Augustyn Spasowicz OCist. I – jak to przy opustach bywa – nie zabrakło też tradycyjnych kramów, baloników i odpustowych cukierków. Tylko pogoda niezbyt dopisała.

Tekst i fot.: Andrzej Kalinowski

FUNDACJA TEATRU LUDOWEGO
ZAPRASZA DO UDZIAŁU W PROJEKcie EDUKACYJNYM

PORA NA SENIORA

Nowohuckie Centrum Wapnia Wapnia Wapnia 120

Dla tych z Państwa, którzy mają 50 lat i więcej, nie pracują zawodowo, są z terenu Nowej Huty, chcą rozwinąć swoje umiejętności, nawiązać interesujące znajomości i takte zrobić coś dla innych...

PROPONUJEMY PAKIET SZKOLEŃ:

- PODSTAWY OBSŁUGI KOMPUTERA
- TRENING PAMIĘCI I TWÓRCZEGO MYŚLENIA
- WARSZTATY SŁUŻEBNEJ KOMUNIKACJI

Zgłoszenia od poniedziałku do czwartku od 20 VII do 10 IX w godzinach 10.00 – 18.00 w MOWIS-ie os. Centrum C10, pokój numer 4
Informacje pod numerem telefonu 12 6167829

Bezpłatne konsultacje urologiczne w zakresie pooperacyjnego i wysiłkowego nietrzymania moczu u mężczyzn w dniu 5.09.2012.
Badania przeprowadzać będą specjaliści urologów z oddziału urologii Szpitala Specjalistycznego im L. Rydygiera w Krakowie sp. z o.o., os. Złotej Jesieni 1. Pacjenci proszeni są o wcześniejszą rejestrację telefonicznie pod numerem 12 646 8764 lub osobiście w sekretariacie oddziału urologii, 7 p.
Badania są bezpłatne, liczba miejsc ograniczona!

KARAWAN GRUPA
FIRM POGRZEBOWYCH
TRADYJCJE OD 1981 ROKU

**Gwarantujemy
Najlepsze
Ceny**

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11
całą dobę

ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83
całą dobę

ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22
8.00 - 15.00

ul. Sieroszewskiego 5 Tel. 12 686 61 20
całą dobę

ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 96
8.00 - 16.00

ul. Okulickiego 51 Tel. 606 79 32 79
8.00 - 15.00

**Rozliczenia bezgotówkowe
CENA POGRZEBU NA TERENIE
KRAKOWA OD 1999,00ZŁ***

*Cena obejmuje trumnę, przewóz na terenie Krakowa, obsługę żałobników.

os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40
8.00 - 15.00

Cm. Grębałów Tel. 12 645 14 35
8.00 - 15.30

Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46
8.00 - 15.30

DYŻUR CAŁODOBOWY
również w Niedziele i Święta

tel. 12 4 111 111

tel. 12 658 21 11

**ul. Sieroszewskiego 5
Nowa Huta**

ROZBÓJ NA KOLOROWYM

Dwa tygodnie temu na os. Kolorowym doszło do rozboju. Do siedzącego na ławce chłopaka z dziewczyną podeszło trzech agresywnych, młodych ludzi, którzy zainteresowali się telefonem, z którego chłopak słuchał muzyki. Najstarszy z napastników, 17-latek, wyrwał telefon z ręki właściciela, a gdy ten zaprotestował, został skopany. Pokrzywdzony zgłosił w VIII Komisariacie Policji rozбой. W ubiegły poniedziałek (20 sierpnia) wszyscy trzej sprawcy zostali zatrzymani. Najstarszy z nich ma 17 lat i został mu postawiony zarzut rozboju, natomiast jego kompani to dwaj bracia: 14- i 12-letni. (14-latek miał już do tej pory kilka spraw w sądzie rodzinnym). Materiały w ich sprawie zostaną wyłączone i przekazane do sądu rodzinnego. Zrabowany telefon komórkowy 17-latek sprzedał na jednym z placów handlowych. (f)

WYPRAWKA SZKOLNA 2012

Na podstawie rządowego programu pomocy uczniom w 2012 r. - „Wyprawka szkolna”, istnieje możliwość uzyskania dofinansowania zakupu podręczników. Termin składania wniosków upływa 5 września. Pomoc w ramach programu uzyskać mogą nie tylko rodziny najuboższe.

Dokumenty należy składać w szkole, do której uczeń będzie uczęszczał w roku szkolnym 2012/2013.. Osoby z rodzin najuboższych do wniosku dołączają zaświadczenie o wysokości dochodów lub zaświadczenie o korzystaniu z zasiłków rodzinnych (wyprawka dla ucznia klasy I szkoły podstawowej). W przypadku korzystania ze świadczeń pomocy społecznej wystarczy dołączyć zaświadczenie z MOPS. Te osoby, na co dzień korzystające z

pomocy MOPS-u informację o możliwości skorzystania z dofinansowania i pomoc w skompletowaniu i wypełnieniu dokumentów uzyskują w MOPS-ie.

Pamiętajmy jednak o tym, że o tę formę pomocy mogą ubiegać się nie tylko najubożsi. W przypadkach szczególnych występujących w rodzinie m.in. bezrobocie, długotrwała choroba, wielodzietność, zdarzenie losowe, przemoc – pomoc może być przyznana na podstawie decyzji dyrektora szkoły przy

przekroczonym kryterium dochodowym 351 zł na członka rodziny. Zdarcza się, wcale nie rzadko, że rodzina pomimo z pozoru dość wysokich dochodów ma poważne problemy z tym by „powiązać koniec z końcem”. Nie należy się tego wstydzić. ani mieć oporów przed skorzystaniem z pomocy finansowej. Takie osoby we wniosku, który pobrać można m.in. w Internecie na stronie MOPS-u, oraz w sekretariacie szkoły, wypełniają część B – nie ma w niej informacji o dochodach a jedynie uzasadnienie ubiegania się o pomoc. Wnioski należy składać do 5 września.

(al)

ZAJRZYJ DO HUTY PRZEZ BARBAKAN

W najbliższą niedzielę, 2 września, przed krakowskim Barbakanem po raz drugi już odbędzie się impreza promująca wrześniową akcję kulturalną organizowaną od czterech lat przez nowohucki oddział Muzeum Historycznego Miasta Krakowa pod nazwą: Zajrzyj do Huty. I chociaż impreza pod Barbakanem adresowana jest głównie do mieszkańców Krakowa, to może być atrakcyjna także dla mieszkańców nowohuckich dzielnic. W programie:

■ 16.00–16.30 – Prezentacja tradycyjnego Oddziału C.i.K. Regimentu Artylerii Fortecznej nr 2. Otwarcie wystawy fotograficznej „Fortyfikacje Austriacko-Węgierskie 1914–1918”. Wystrzał z repliki miotacza min Wz. 1914. Pokaz umundurowania armii austriacko-węgierskiej na żywych modelach oraz wspólna nauka musztry.

■ 16.30–16.45 – Pokaz MDK Fort 49: taniec dworski i warsztaty.

■ 16.45–17.00 – Pokaz cyrkowy Grupy Happenenskiej Nowa Huta, działającej w Klubie 303 Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta.

■ 17.15–17.30 – Pokaz MDK Fort 49: taniec współczesny.

■ 17.30–18.00 – Tradycyjny Oddział C.i.K. Regimentu Artylerii Fortecznej Nr. 2 – poczęstunek „czerwonym rusinem” z oryginalnej Kochkuste dla widzów spragnionych smakowych wrażeń CK kuchni.

■ 18.00–18.20 – Pokaz NCK: występ Anny Skrzypek, solistki ze Studia Piosenki, w towarzystwie Formacji

Amatorskiego Klubu Tańca Towarzystwa „encek”.

■ 18.20–18.40 – Konkurs wiedzy o Nowej Hucie czyli gdzie jest Tajwan? (dla dorosłych).

■ 18.45–19.00 – Pokaz MDK Fort 49: zespół wokalny.

■ 19.00–19.30 – Fuente de la Ampolla – Klub Miłośników Hiszpańskiego Tańca Sevillianas i Flamenco – Klub „Kuznia” Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida.

■ 19.30–19.45 – Rozdanie nagród za udział w konkursach.

■ 19.45–20.15 – Adam Grzanka w programie kabaretowym o Nowej Hucie.

■ 20.30–22.00 – Bohater & Styl – 20 min, Podziemie 80/10 – 20 min, Orkiestra Bohatera plus goście – 45 min. Prowadzenie: Adam Grzanka i Jerzy Kujawski „Szpinak”.

Od 16.00 do 20.00 czynne będą stoiska, na których zaprezentują się Partnerzy Muzeum Rozproszonych Nowej Huty (na ludowo: Stowarzyszenie Przyjaciół Łuczanowic i Szpinak, a także MDK Fort 49, NCK, OKN i OK Kraków-Nowa Huta, młoda Nowa Huta kłaster: NHPedia.pl, Lodołamacz i inni).

Od 15.30 do 20.00 – W poszukiwaniu PRL-u – przed wejściem do Barbakanu będzie można obejrzeć sprzęt motoryzacyjny z epoki (samochody), a Maciej Mieziak zabierze chętnych nysą na wycieczkę w czasy PRL-u. Wstęp wolny! (f)

Choć nie wszędzie, ale...

BĘDĄ WYBIEGI DLA PSÓW



Miasto chce budować wybiegi dla psów, ale nie wszystkie rady dzielnic na zapytanie Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu w tej sprawie odpowiedziały. Początkowo zakładano, że powstaną w mieście 18 wybiegów dla czworonogów – w każdej z dzielnic po jednym. Mogą powstać na terenach należących do Gminy; miałyby pół hektara, byłyby ogrodzone, a wewnątrz oprócz trawiastego terenu znajdowałyby się ławki oraz kosze na psie odchody.

Do tej pory powstały dwa – przy ulicach Strzelców i Opolskiej. Do przetargu na realizację wybiegów ZIKiT zgło-

sił 5 lokalizacji. Wśród nowohuckich rad dzielnic zainteresowanie wybiegami wykazały Nowa Huta, Mistrzejowice, Bieńczyce. Jak informuje ZIKiT do końca roku nowe wybiegi powstaną w Parku Kościuszki na Białym Prądniku, obok węzła komunikacyjnego przy ul. Armii Krajowej w Bronowicach, przy Zespole Szkół nr 14 i w sąsiedztwie ul. Biskupa Tomickiego, na terenie wskazanym przez Radę Dzielnicy XVIII – Nowa Huta. Natomiast umiejscowienie wybiegu dla psów w Czyżynach stało się pod znakiem zapytania, gdyż na wskazanej gminnej działce znajdują się nielegalnie postawione garaże. (l)

AKADEMIA MUZYKOTEKI SZKOLNEJ!

Jak powstaje festiwal muzyczny? Dlaczego muzycy muszą grać próby przed występem? Co tak naprawdę robi dyrektor festiwalu i dlaczego bilet na koncert kosztuje tyle, ile kosztuje? Na te i inne pytania odpowiedzi znajdą uczestnicy pierwszej edycji Akademii Muzykoteki Szkolnej, która między 10 a 17 września będzie towarzyszyć festiwalowi Sacrum Profanum.

Muzykoteka Szkolna (www.muzykotekaszkolna.pl), edukacyjny serwis do nauki muzyki i pogłębiania wiedzy i wrażliwości muzycznej przygotowany przez Narodowy Instytut Audiowizualny we współpracy z Ministerstwem Kultury i Dziedzictwa Narodowego, uruchamia pierwszą w swojej historii Akademię Muzykoteki Szkolnej, skierowaną do młodzieży między 13 a 20 rokiem życia.

Zakwalifikowani do udziału w Akademii uczestnicy będą mieli niepowtarzalną okazję, by... od kuchni poznać festiwal Sacrum Profanum. Tygodniowy cykl zajęć pozwoli m.in. zgłębić

wiedzę z zakresu organizacji wydarzeń kulturalnych, odkryć niepisane reguły programowania festiwalu i prowadzenia rozmów z artystami, poznać kulisy pracy krytyka muzycznego i przygotowania dziennikarskiej relacji z koncertów, a także udzielić odpowiedzi na nurtujące każdego młodego melomana pytania.

Program zajęć Akademii Muzykoteki Szkolnej obejmie spotkania z artystami, kompozytorami, organizatorami, dziennikarzami i krytykami muzycznymi Programu 2 i 3 Polskiego Radia, przedstawicielami instytucji kultury (Narodowy Instytut Audiowizualny, Krakow-

skie Biuro Festiwalowe) i władz miasta Krakowa. Młodzież biorąca udział w Akademii będzie miała również możliwość uczestniczenia w próbach wydarzeń artystycznych, konferencji prasowej z udziałem zaproszonych gości, a także zwiedzania studia koncertowego Polskiego Radia w Krakowie, a ponadto szansę wzięcia udziału we wszystkich prezentowanych podczas Festiwalu koncertach.

Akademia Muzykoteki Szkolnej dedykowana jest młodzieży, która ukończyła 13 lat, a nie ukończyła lat 20 i mieszka na terenie Krakowa oraz okolic. Zajęcia będą odbywały się od 10 do 17 września, codziennie, popołudniami od godziny 15.00, z możliwością uczestnictwa w koncertach w godzinach wieczornych. Miejsce spotkań będzie Pawilon Wyspiańskiego (pl. Wszystkich Świętych 2, Kraków).

Organizatorzy zapewniają pełną opiekę nad uczestnikami w godzinach trwania Akademii.

Zgłoszenia do 5 września 2012 roku można przysyłać na adres akademia@muzykotekaszkolna.pl wraz z pięciolinową wypowiedzią „Dlaczego chciałabym/chciałbym wziąć udział w Akademii Muzykoteki Szkolnej”. Spośród nadesłanych odpowiedzi redakcja Muzykoteki Szkolnej do 7 września wyłoni 15 uczestników. Udział w Akademii niepełnoletnich będzie wymagał pisemnej zgody jednego z opiekunów, uczestnicy proszeni są zatem o przesłanie wraz ze zgłoszeniem numeru telefonu rodzica.

Szczegółowy program Akademii Muzykoteki Szkolnej wraz z regulaminem dostępny na: www.akademia.muzykotekaszkolna.pl.

(l)

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.

Redaguje zespół.

Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.

E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl

Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.

Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: POLSKAPRESSE Sp. z o.o.,

ul. Domaniewska 41, Sosnowiec.

Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

1 września, 73 lata temu, niemieckie państwo bez wypowiedzenia wojny napadło na nasz kraj. Siedemnaście dni później uczynił to samo Związek Sowiecki. Dla Polski zaczął się czas strasznej wojny, a po niej lata

Tydzień

Chcesz pokoju,
szykuj wojnę

zależności od Sowieców. Do gro-
na państw niepodległych i demo-
kratycznych powróciliśmy dopiero
w roku 1989. Można powie-
dzieć, że bez wojny żyjemy już
67 lat, a w wolnej Polsce lat 23.
To dużo. Siedem dekad bez woj-
ny to w historii naszego kraju,
czas raczej wyjątkowy. Ale i te
23 lata wolnej Polski to również
więcej niż okres II Rzeczypospo-
litej. Ale nie znaczy to, że tak
będzie już zawsze. Że pokój i
spokój mamy zagwarantowane.
Dlatego już starożytni Rzymianie
ukuli sentencję: Si vis pacem,
para bellum – Jeśli chcesz poko-
ju, szykuj wojnę. I nie chodzi o
wojny przewencyjne, ale o przy-
gotowanie się na możliwy atak.
Bo tylko silne i przygotowane na
najgorsze scenariusze państwo
ma szansę żyć w pokoju. Nie ma
gwarancji, ale przynajmniej ma
taką szansę.

Tymczasem żyjemy w państwie
słabym, z coraz bardziej reduko-
waną armią, w państwie, które
pozwala, by szczątki wojskowe-
go samolotu wiążącego głowę
tego kraju, pozostawały na obcej
ziemi – pozwala, bo jest słabe.
Państwo, które toleruje proceder
wyludzenia od ludzi milionów
złotych przez osobę, która jak się
okazuje, była wcześniej wielo-
krotnie karana, jest bardziej ba-
nanową republiką niż krajem
nowoczesnym i praworządnym.
Państwo, które nie potrafi za-
pewnić właściwej opieki medycz-
nej ubogim ludziom walczącym
kiedyś o jego wolność, staje się
dodatkowo państwem niemoral-
nym. Państwo, które nie robi nic
z powtarzanymi w tzw. mainstre-
amowych mediach opiniami, że
patriotyzm to co najmniej objaw
ksenofobii, jeśli nie faszyzmu,
samo skazuje się na powolną za-
glądę.

Jan L. FRANCZYK

PELAGIA GĄDEK-TRYNKA



Urodziła się w Śląsku w miejscowości Chorzów-Batory. Tam mieszkała do 12 roku życia. W latach pięćdziesiątych jej ojciec, Feliks Gądek, przyjechał budować Nową Hutę. Młoda Pela, wraz z mamą Marią i siostrą Janiną dojechały do niego w roku 1964. Cała rodzina zamieszkała na os. Kolorowym, w pierwszym budynku wybudowanym przez Spółdzielnię Mieszkaniową „Hutnik”.

– Szkołę podstawową skończyłam już w Nowej Hucie. Później podjęłam naukę w VIII Liceum Ogólnokształcącym im. Stanisława Wyspiańskiego. Po uzyskaniu matury podjęłam naukę w Medycznym Studium Zawodowym mieszczącym się na os. Stalowym, którego dyrektorem była wówczas Irena Rybiak – opowiada Pelagia Gądek-Trynka.

Później rozpoczęła pracę, która stała się jej prawdziwą życiową pasją. 1 listopada 1974 r. została asystentem socjalnym w Zespole Opieki Zdrowotnej nr 2 w Krakowie-Nowej Hucie. Była pierwszym kwalifikowanym pracownikiem na tym stanowisku. W 1976 r., po wygraniu konkursu ogłoszonego przez ministra zdrowia i opieki społecznej, objęła stanowisko kierownika Ośrodka Opiekuna Społecznego przy ZOZ nr 2.

– Zakres i obszar naszego działania były olbrzymie – opowiada dyrektor Gądek-Trynka. Zajmowaliśmy się żłobkami (w Nowej Hucie było ich wtedy piętnaście), domem małego dziecka, rehabilitacją, spółdzielniami inwalidów, stanowiskami pracy chronionej, wszystkimi sprawami, które dzisiaj wchodzi w zakres pomocy społecznej. Obszarem naszego działania była ówczesna dzielnica Nowa Huta, ale także gmina i miasto Niepołomice, gmina Kłaj, gmina Drwinia, a nawet część Wieliczki i Podgórze. Nasza placówka była też ośrodkiem szkolenia dla pracowników socjalnych zatrudnionych w sześciu ZOZ-ach – oprócz czterech ZOZ-ów krakowskich, także dla ZOZ-ów w Proszowicach i Mysłowicach.

W 1980 r. Pelagia Gądek-Trynka została zastępcą dyrektora ZOZ nr 2 do spraw służb społecznych. Siedziba Ośrodka Opiekuna Społecznego mieściła się wówczas na os. Kazimierzowskim. W stanie wojennym dyr. Gądek-Trynka zatrudniła u siebie kilku byłych internowanych, którzy z powodów politycznych nie mogli znaleźć żadnej pracy.

Po 1989 r. w Polsce nastąpiło szereg zmian ustrojowych. Odradzał się samorząd terytorialny. Kształtowała się

nowa rzeczywistość społeczno-gospodarcza. Na fali tych zmian w Krakowie rozwiązane zostały Zespoły Opieki Zdrowotnej, a dyrektor Gądek-Trynka w 1990 r. przeszła do pracy w Urzędzie Wojewódzkim w Wojewódzkim Zespole Pomocy Społecznej. W tym samym roku została dyrektorem Domu Pomocy Społecznej na os. Szkolnym, a w 1992 przeprowadziła remont budynku na os. Hutniczym, gdzie powstała filia DPS-u z os. Szkolnego. W tym czasie kontynuowała studia z zakresu socjologii na Uniwersytecie Jagiellońskim, które ukończyła z tytułem magistra socjologii w roku 1993. Rok później, już w Urzędzie Miasta Krakowa, prowadziła pilotażowy program dotyczący pracy i pomocy społecznej w strukturach samorządu terytorialnego. W 1999 r. wygrała konkurs i objęła stanowisko dyrektora Wydziału Spraw Społecznych UMK. W 2004 r. ukończyła studia podyplomowe z zakresu organizacji i metod pomocy społecznej. Obecnie nadal pełni funkcję dyrektora DPS-u na os. Szkolnym. Nadzoruje też podobną placówkę na os. Sportowym.

Pelagia Gądek-Trynka znana jest wielu mieszkańcom Nowej Huty – szczególnie pracownikom socjalnym, których wielu wykształciła, oraz tym, którzy korzystali i nadal korzystają z jej pomocy w trudnych sytuacjach życiowych. Współpracowała z Towarzystwem Solidarnej Pomocy, włączając się w organizację kolonii letnich dla dzieci z rodzin ubogich, przez lata przewodniczyła pracom Komisji Przeciwdziałalności oraz Komisji Postępowania.

W czerwcu tego roku z rąk wojewody małopolskiego otrzymała Złoty Krzyż Zasługi za działalność na rzecz środowiska lokalnego, przyznany jej jeszcze przez prezydenta Lecha Każyńskiego w roku 2010.

Pelagia Gądek-Trynka uważa się za osobę spełnioną. Ma wspianego męża Juliana, emerytowanego pracownika Elektromontażu, a następnie HTS, trójkę udanych dzieci: Małgosię oraz dwójkę bliźniaków Bartka i Kasię. Wszyscy ukończyli studia wyższe i założyli własne rodziny. Oczkiem w głowie dziadków jest synek Małgosi Jakub, który w tym roku rozpocznie naukę w II klasie szkoły podstawowej.

W wolnych chwilach dyrektor Gądek-Trynka lubi czytać książki historyczne, a wakacje spędza najczęściej z rodziną w okolicach Białki Tatrzańskiej. Jej dewizą życiową są słowa Jana Pawła II: „Człowiek tyle jest wart, ile może dać drugiemu człowiekowi”. (f)

Podróże z Galeonem

DUBROWNIK – URLOP POD PALMAMI

Część naszych rodaków za punkt honoru uważa spędzenie wakacji w jakimś kraju mniej lub bardziej egzotycznym. Po takim urlopie zostają przeważnie piękne wspomnienia (zakupy na bazarze, wizyta w meczecie, jazda na wielbłądzie lub innym zwierzęciu rzadko występującym w Polsce i przede wszystkim zdjęcie pod palmą). Są takie miejsca w Europie, gdzie można takie atrakcje spokojnie zaliczyć bez obawy zainfekowania się jakąś chorobą tropikalną lub udziału w konflikcie zbrojnym w charakterze strony. Kraje byłej Jugosławii oferują, o czym większość Polaków wie doskonale, cały pakiet usług turystycznych, które zadowolą gust każdego wytrawnego turysty. Wybrzeże Adriatyku, dzikie zakątki Bośni i Hercegowiny, atrakcje przyrodnicze Słowenii i Chorwacji to i tak duża porcja egzotyki dla znaczącej części naszego społeczeństwa. Żeby o tym się przekonać trzeba po prostu pojechać, nie na jakąś imprezę pobytową na trasie plaża – obiadokolacja all inclusive, tylko na solidną imprezę połączoną ze zwiedzaniem lub indywidualnie z własnym samochodem. Przykładem takiego miejsca wartego zatrzymania się na parę dni jest Dubrownik. Miasto o imponującej historii, dawna Ragusa, rywalizująca z Wenecją o dominację nad okolicznymi morzami i ziemiami. Stare miasto z budowlami pamiętającymi czasy niezależnej republiki kupieckiej i główne ośrodki handlu białymi niewolnikami.



mi. Po okresie świetności pozostały wspaniałe zabytki, a łagodny śródziemnomorski klimat sprawia, że przeciętny turysta z Krakowa czuje się tu jak w ogrodzie botanicznym pośród palm, kaktusów, agaw, sadów oliwnych i pergoli porośniętych winoroślą lub drzewkami kiwi. Miasto zawieszone jest na wzgórzu, a w stronę morza prowadzą dziesiątki wąskich, kamiennych uliczek z setkami, tysiącami schodów... Trudno to naprawdę opisać, najlepiej po prostu samemu zobaczyć. Biuro Podróży „Galeon” zaprasza na wycieczkę objazdową po Chorwacji i Słowenii z wizytą również w Dubrowniku i być może jest to ostatnia w tym roku okazja, żeby w biurze pokazać kolegom swoje zdjęcie z palmą na

planie drugim. Dubrownik oddalony jest od Krakowa o ok. 1300 km. Możnajechać przez Austrię i Słowenię, bo tam są autostrady i dojazd jest wygodny. Jeżeli ktoś lubi przygody, powinien spróbować przejazdu przez Węgry i Bośnię i Hercegowinę. Zarówno po stronie chorwackiej, serbskiej i bośniackiej widać jeszcze wyraźne ślady wojny: spalone i przestzelone mury domów, cerkwi i kościołów. Przejazd doliną Vrbas powinien dostarczyć wrażeń na bardzo długo. System walutowy i obrotu handlowego w Bośni i Hercegowinie jest mało zrozumiały dla osób przyzwyczajonych do hipermarketów i kas fiskalnych i radzimy ograniczyć zakupy do rzeczy niezbędnych. J.D.

WYCIECZKA SŁOWENIA–CHORWACJA

Biuro Podróży GALEON zaprasza na wycieczkę od 17 do 26 września 2012 r. (10 dni) na trasie: Lublana, Jaskinia Postojna, Pula, Rovinj, Park Narodowy Plitwickie Jeziora, Makarska Riviera, Trogir, Split, Dubrownik, Medjugorje, Fish Picnic, Szibenik, Park Narodowy Wodospady Krka. Istnieje możliwość zorganizowania dla chętnych WIECZORKU DALMATYŃSKIEGO – przejazd do typowej wioski dalmatyńskiej, poczęstunek rakiją, kolacja – lokalne danie peka, wino, muzyka na żywo, tańce. Noclegi w 2 hotelach nad Morzem Adriatyckim. Cena 1818 zł.

UWAGA!!! Pracownicy ArcelorMittal i ich rodziny oraz emeryci i renciści huty: cena ulega obniżeniu o 600 zł po dofinansowaniu z ZFSS.

BIURO PODRÓŻY „GALEON”

Biuro Podróży „GALEON”, 31-959 Kraków, os. Górali 5.
Telefon 012 642-26-20, tel. kom. 606-394-1
www.galeon.krakow.pl
e-mail: galeon@galeon.krakow.pl



SIERPIEŃ 1980. PAMIĘTAJMY!

Sierpień 1980 r. na trwałe wszedł na karty historii Polski. Poprzedzone wcześniejszymi protestami m.in. w Lublinie, Radomiu czy Świdniku strajki stoczniowców Wybrzeża stały się początkiem drogi do wolności i suwerenności kraju, były iskrą, która podpałała komunizm. 21 postulatów Międzyzakładowego Komitetu Strajkowego spisane na sklejkach używanych w stoczni przez traserów uznane zostały za jeden z najważniejszych dokumentów XX w. i wpisane na światową Listę Dziedzictwa Kulturowego UNESCO. Postulaty robotników Wybrzeża nie ograniczały się do spraw ekonomicznych czy socjalnych. Po raz pierwszy w historii Polski robotnicy wywalczyli prawo do działalności niezależnych od władzy związków zawodowych, gwarancji wolności słowa, a także zaprzestania represji wobec osób prześladowanych za przekonania polityczne.

Według raportu MSW dostarczonego Stanisławowi Kani 30 sierpnia 1980 r. w 28 województwach strajkowało 700 zakładów i ponad 700 tysięcy pracowników. Władza nie miała wyjścia – pod naporem społecznym musiała ustąpić i zgodzić się na niezależne związki zawodowe, które – jak zapowiedział uwielbiany wówczas przez tłumy Lech Wałęsa – miały stać się gwarantem obrony robotników. Nie było lepszego określenia niż „Solidarność”. Taką też nazwę delegacji regionów z całej Polski przyjęli 17 sierpnia, powołując ogólnopolski związek zawodowy. Niezależny Samorządny Związek Zawodowy „Solidarność” po znanych przepychankach i utrudnieniach ze strony władzy został zarejestrowany przez Sąd Wojewódzki w Warszawie 10 listopada 1980 r.

Fenomen Sierpnia 1980 r. polegał na odwołaniu się do najsłabszych wartości narodu: dziedzictwa patriotycznego, kulturowego i religijnego, a także do zwykłej ludzkiej solidarności. Obudzenie się polskiego społeczeństwa z letargu z uwagą i podziwem śledzone było na całym świecie.

Także – z niepokojem przez wschodniego sąsiada. Nowa Huta szybko stała się ważnym ośrodkiem tworzącego się ruchu związkowego. Pierwsze hutnicze protesty miały miejsce w Walcowni Zgniatacz i w Zakładzie Mechanicznym, nieco później w Stalowni Martenowskiej. 15 września w Sali Teatralnej Huty im. Lenina przedstawiciele poszczególnych krakowskich instytucji i zakładów pracy powołali Międzyzakładowy Komitet Założycielski Niezależnych Samorządnych Związków Zawodowych. Mająca się niebawem ukazać książka Edwarda Nowaka, będąca pierwszą poważną publikacją poświęconą rodzeniu się i działalności „Solidarności” w hucie do stanu wojennego z pewnością zachęci wielu do napisania swoich relacji z tego niezwykłego okresu.

Dziś, po trzydziestu dwóch latach, wielu, zbyt wielu uczestników tamtych historycznych wydarzeń z gorącością mówi o pyrrusowym zwycięstwie. Istotnie, każdy kolejny dzień przynosi informację o obrazach, jak bardzo oddalamy się od ideałów Sierpnia 1980 r. Obraz życia politycznego, stan gospodarki, wszechobecne bezprawie czy sytuacja ludzi pracy dalekie są od tego, co jak nam się wydawało, udało się wywalczyć. Dlatego tym bardziej trzeba mieć w pamięci zbiorowy wysiłek polskiego narodu z lata 1980 r. Pamiętać, że nic nie jest dane raz na zawsze. Wolność, prawa obywatelskie i pracownicze, sprawiedliwość – zwłaszcza!

Jan Paweł II, bez którego niemożliwa byłaby ta wielka ludzka solidarność, tak mówił w 1996 r. do pielgrzymów: „Nie wolno nam tego zapomnieć. Idea »Solidarności« należy do polskiego dziedzictwa, jest dobrem, które zostało okupione ofiarą, cierpieniem, a nawet życiem wielu ludzi. Nie wolno nam tego zamarować. To dobro wciąż trzeba pomnażać, aby na stałe wrosło w głębię polskich serc i świadomości pokoleń obecnych i przyszłych”.

Mieczysław Gil

TLEN OCZYŚCI ŚCIEKI

Sąsiedztwo wielkiego zakładu przemysłowego dzięki nowoczesnym technologiom wcale nie musi być uciążliwe. Nawet w przypadku koksowni.

Krakowska koksownia ArcelorMittal Poland produkuje nie tylko koks. Efektem procesu koksowania węgla są także produkty uboczne. Wśród nich – zanieczyszczone wody poprocesowe. Pochodzą z węgla, który zawiera około 8

wydajniejszym. Osiem urządzeń Ventoxal będzie wtryskiwać i równomiernie rozprowadzać tlen w całej objętości ścieków – podkreśla Ryszard Opyrchal, dyrektor Zakładu Koksowni w Krakowie.



W krakowskiej koksowni ArcelorMittal Poland powstaje nowoczesna oczyszczalnia wód z procesu koksowniczego.

proc. wody uwalnianej w procesie koksowania, i niestety zawierają wiele substancji chemicznych. Teraz w krakowskiej koksowni powstaje nowoczesna oczyszczalnia ścieków.

– Istotnym elementem w nowej instalacji oczyszczania wód z procesu koksowania jest system napowietrzania ciekłym tlenem, co czyni proces znacznie

Metoda napowietrzania ciekłym tlenem została wybrana po testach wykonanych w starej biologicznej oczyszczalni ścieków funkcjonującej do tej pory.

Podobnie nowoczesne rozwiązanie funkcjonuje w koksowni grupy ArcelorMittal w Dunkierce. Natomiast Zakłady Koksochemiczne Zdzeszowice

wykorzystują podobną technologię oczyszczania wód, przy czym zamiast ciekłego – dostarczany jest tlen zawarty w powietrzu atmosferycznym.

Co można zrobić z wodą procesową oczyszczoną w nowej instalacji?

Woda ta nie może być używana do picia, ale w procesach technologicznych – owszem. Woda będzie przekazywana do uzupełniania obiegu chłodniczych huty. Alternatywnie woda może być odprowadzona do miejskiej oczyszczalni ścieków Kujawy – taką możliwość uzgadniano z Gminą Kraków już podczas projektowania.

Nowa oczyszczalnia powstaje w bezpośrednim sąsiedztwie baterii koksowniczej i zmodernizowanej instalacji oczyszczania gazu koksowniczego, tworząc jeden zwarty kompleks technologiczny. Ma być gotowa na koniec roku.

Całkowity koszt inwestycji wynosi 24 mln zł.

Nowa oczyszczalnia będzie mogła przyjąć 40 metrów sześciennych ścieków na godzinę. To umożliwi oczyszczanie wód poprocesowych także w przypadku rozbudowy krakowskiej koksowni do możliwości produkcyjnych 1 mln ton koksu rocznie.

Bieżąca produkcja krakowskiej koksowni zależy od bilansu koksu w grupie ArcelorMittal. Dziś większość wyprodukowanego w Krakowie koksu trafia do krakowskiego wielkiego pieca, a niewielkie nadwyżki – do Dąbrowy Górniczej.

Krystyna Lenczowska

Dwa bliźniacze, czworokątne zwieńczone charakterystycznymi attykami, z wewnętrznym podworcem, budynki centrum administracyjnego krakowskiej huty przywodzą na myśl renesansową architekturę Włoch. Przypominają włoskie „palazzo in fortezza”. Połączone założeniem bramnym z arkadowymi pawilonami, o arkadowych prześwitach, z żelaznym ogrodzeniem o sztachetach zakończonych grotami i słupkach o dekoracyjnej formie, zamykają od wschodu plac przed centrum administracyjnym, tworząc kompozycję urbanistyczną o wyrazistym charakterze. W założeniach urbanistycznych są uzupełnieniem założenia miejskiego Nowej Huty. Tak opisał to miejsce konserwator zabytków, wpisując w 2004 roku całość założenia architektonicznego centrum administracyjnego krakowskiego oddziału ArcelorMittal Poland na listę zabytków.

BRAMA WIĘNCZY DZIEŁO



Pawilony bramne centrum administracyjnego krakowskiej huty z arkadowymi pawilonami o arkadowych prześwitach, połączone żelaznym ogrodzeniem o sztachetach zakończonych grotami i słupkach o dekoracyjnej formie przypominają renesansową architekturę Włoch.

Tak też to miejsce zobaczy i odczyta turysta. Na pracownikach krakowskiej huty, mijających bramy w codziennej drodze do i z pracy, ta architektura, socrealistyczna, jednakże z detalami polskiego renesansu, aż takiego wrażenia nie robi. Być może nawet nie zwróci uwagi na ostatnią modernizację, jakiej poddano bramę główną huty.

Bo zmian, po ostatnio przeprowadzonym remoncie i modernizacji, właściwie na zewnątrz nie widać, każda taka zmiana wymagałaby bowiem zgody konserwatora zabytków. Za to modernizacja wewnątrz pojedynczych, niewielkich pawilonów, składających się na każdą z bram, na pewno poprawiła warunki pracy pracowników ochrony krakowskiej huty pod względem sanitarnym i socjalnym.

– Wyremontowano wszystkie 7 pawilonów. W pomieszczeniach zmieniono posadzki, odmalowano wnętrza, a ściany wyłożono marmolitem. Odremontowano sanitariaty. W obu bramach wymieniono liczącą już ponad 50 lat instalację elektryczną. Wymieniono skrzynki rozdzielcze na nowe. W samym przejściu zawisły nowe lampy, a dwie następne – zainstalowano przed wejściem od strony wewnętrznej, tak by dobrze doświetlić bramę. W przejściach wstawiono nowe, chromowane barierki. Odmalowano również ogrodzenie w sąsiedztwie bramy – wylicza Łukasz Skubis z nadzoru technicznego krakowskiej huty.

To nie jedyne modernizacje w zabytkowej tkance centrum administracyjnego huty. Zakończyły się właśnie prace związane z wymianą hydroizolacji fundamentów budynku „Z”, od strony wschodniej i północnej, na łącznej długości 133 metrów, w celu wyeliminowania zjawiska migracji wody do wnętrza budynków oraz związanych z tym nieprzyjemnych skutków.

– Prace te polegały na zdemontowaniu granitowego cokołu, wykonaniu wykopów wąskoprzestrzennych do stopy ławy fundamentowej na głębokość 3,9 m (fragmentami nawet do 4,2 m!), oczyszczeniu murów ze starej 60-letniej izolacji, odgrzybieniu, zagruntowaniu oraz ponownym ułożeniu właściwej dwuwarstwowej izolacji przeciwwilgociowej oraz folii kubelkowej. Dodatkowo, w celu ochrony ścian przed przemarzaniem, wykonano izolację termiczną ścian fundamentowej na głębokość 1 m od powierzchni terenu – podsumowuje odpowiedzialny za te prace Łukasz Skubis.

W przyziemi obu bliźniaczych budynków znowu partia cokołowa składa się z trzech stopni – w budynku „Z” – granitowych, z których dolne zlicowane są z płytami chodnika oraz odsadki w formie ławy o esownicowo zamkniętej przedniej ścianie nakrytej płytą zakończoną półwałkiem. W cokole leżące prostokątne wnęki, w których okna suterenu o podokiennikach w formie prostego gzymsu – ten konserwatorski opis przyziemi „pałacu dołów” rozbudza wyobraźnię, ale w związku z ochroną konserwatorską prace wymagały konserwatorskiej precyzji. Dlatego granitowe okładziny najpierw pieczołowicie zdemontowano i ponumerowano. Teraz, po kilku miesiącach, granitowe okładziny wróciły na stare miejsce. Taki był też warunek, jaki wyznaczył przed pracami modernizującymi izolację części budynku „Z” konserwator.

A w ramach nowych już rozwiązań – wykonano mechaniczną wentylację w pomieszczeniach znajdujących się pod wjazdem na dziedziniec budynku „Z” w celu zapobiegania powstawaniu grzybów na ścianach wewnątrz pomieszczeń.

(kl)

WYGRAŁ STAŻ

Paweł Krawczyk studiuje prawo i administrację na Uniwersytecie Jagiellońskim. Ukończył właśnie trzeci rok prawa i pierwszy rok studiów drugiego stopnia administracji. Wakacje spędza na stażu w Dziale Kadr w krakowskim oddziale ArcelorMittal Poland. Trzymiesięczny, płatny staż wygrał w ramach akcji „Grasz o staż”

– Konkurs rozpoczyna się w marcu – od wypełnienia kwestionariusza. Na stronie internetowej programu znajduje się lista firm – fundatorów staży. Każda z firm dołącza listę zadań, które należy rozwiązać. Wypełniłem CV, rozwiązałem zadanie „Wydawanie opinii prawnej”, które składało się z 4 kasusów: dwóch z prawa cywilnego, dwóch z prawa pracy, wytypowałem firmy, do których chciałbym aplikować. Wskazałem 7 – wśród nich ArcelorMittal Poland. Oczywiście słyszałem o ArcelorMittal – interesuję się gospodarką, a ArcelorMittal jest największym na świecie producentem stali. Pomyślałem, że praca w wielkiej korporacji pozwoli mi na zdobycie doświadczeń, które będą bezcenne w przyszłości – mówi Paweł. Obok niego jeszcze 160 aplikujących o staż tego lata wskazało ArcelorMittal Poland jako preferowane miejsce praktyki.

W końcu kwietnia dowiedział się, że został zakwalifikowany do drugiego etapu konkursu.

– Po rozmowie w Biurze Prawnym ArcelorMittal Poland w Dąbrowie Górniczej znalazłem się w gronie „mocnych” kandydatów, ale ostatecznie przyjęto tam inną osobę. Ja wygrałem staż w Biurze Kadr w oddziale krakowskim. Jestem tu od lipca. Jako pracownik „Centrali” poruszam się tylko po budynkach administracyjnych. Niestety, nie miałem okazji do wejścia „za bramę” krakowskiej huty. ArcelorMittal Poland pomimo wielkości cały czas stara się „iść do przodu”,

zmieniać, rozwijać. I wszystko to, pomimo ciężkiej sytuacji gospodarczej na świecie – zauważa.

Paweł Krawczyk jest jednym z wielu studentów, którzy dorabiają sobie podczas wakacji, zdobywając równocześnie zawodowy staż. Studiując dwa kierunki, nie ma czasu na pracę w czasie roku akademickiego, ale w wakacje zawsze stara się pracować. Teraz odbywa staż zgodnie ze swoim wykształceniem, co jest dla niego bardzo ważne.

– Uczę się nowych rzeczy, podejmuję się różnorodnych zadań, nawet niekoniecznie związanych z prawem. Jestem zadowolony, gdyż jest to szansa na zdobycie praktyki, wyrobienia sobie opinii o pracy w dużej międzynarodowej korporacji. To cenne doświadczenie przed podjęciem decyzji o przyszłej pracy

– podsumowuje. Wakacyjny stażysta w czasie roku akademickiego udziela się w Sekcji Prawa Cywilnego Uniwersyteckiej Poradni Prawnej Uniwersytetu Jagiellońskiego, a po ukończeniu studiów chciałby zrobić aplikację radcowską. ArcelorMittal Poland od 2008 roku regularnie uczestniczy w konkursie „Grasz o staż”. W tym roku firma ufundowała 6 takich staży.

– Z roku na rok obserwujemy coraz większe zainteresowanie oferowanymi przez nas stażami, a także rosnącą świadomość studentów i absolwentów odnośnie do profilu działalności naszej firmy i możliwości, jakie oferuje nowym pracownikom. Dzięki konkursowi „Grasz o staż” zdobywamy również zainteresowanie studentów kierunków humanistycznych i ekonomicznych. Udział w konkursie daje nam możliwość ich poznania, a następnie nawiązania dalszej współpracy z osobami wchodzącymi na rynek pracy – podkreśla Anna Wyczasany, dyrektor Biura Rekrutacji i Szkoleń ArcelorMittal Poland.

(kl)



OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

● **31 VIII, godz. 9** – Gimnastyka rehabilitacyjno-zdrowotna dla seniorów, dostosowana do wieku uczestników. Ośrodek zaprasza w każdy poniedziałek, środę i piątek, sala nr 19. Informacje i zapisy 12 642 25 94.

● **31 VIII, godz. 10-15** – Pożegnaj z nami wakacje. W ostatni dzień wakacji Ośrodek zaprasza dzieci i młodzież do spędzenia ostatnich wakacyjnych chwil na zajęciach w Norwidzie. W programie: warsztaty plastyczne (11.00), „Jak rozmawiać z psem” – spotkanie edukacyjne (12.30) oraz filmowa niespodzianka w Studyjnym Kinie Sfinks (13.30). Oprócz zajęć i dobrej zabawy prezentowana będzie oferta zajęć czasu wolnego dla dzieci i młodzieży na rok szkolny 2012/13. Wstęp wolny.

● **Od 6 IX** – W Galerii Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5 czynna będzie wystawa: „Artyści nowohucki – ze zbiorów OKN od lat 60. do 80.”. Wystawa prezentuje grafiki i prace malarskie artystów nowohuckich. Budowa Nowej Huty miała swoich apologetów wśród artystów, dlatego na wystawie znajdują się socrealistyczne obrazy m.in. Witolda Chomicza tzw. „Tryptyk nowohucki”.

KLUB KUŹNIA OKN, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

● **3 IX** – Spotkania organizacyjne: godz. 16.00 – Nauka gry na fortepianie. Prowadzenie: **Wiktoria Federowicz**; godz. 17.00 – Taniec z pomponami dla dzieci w wieku od 4 lat (wszystkie grupy), prowadzenie: **Renata Świerczek**; godz. 17.30 – Hip-Hop dla dzieci w wieku od 7 lat (wszystkie grupy) prowadzenie: **Renata Świerczek**. Szczegółowe informacje dotyczące zapisów www.kuznia.edu.pl, tel. 12 648-08-86.

● **4 IX, godz. 10.30** – Spotkanie organizacyjne dotyczące zajęć „Aktywna mama” – spokojne ćwiczenia relaksujące, poprawiające formę po urodzeniu dziecka. Klub zaprasza z niemowlakami powyżej dwóch miesięcy. Prowadzenie: **Renata Świerczek**. Szczegółowe informacje dotyczące zapisów www.kuznia.edu.pl, tel. 12 648-08-86.

● **4 IX o godz. 15.30** – Klub zaprasza dzieci na pierwsze w tym sezonie spotkanie Dyskusyjnego Klubu Książki. Porozmawiamy o książce Jeana-Jacques’a Sempé „Mikolajek”. Uczestnikiem Dyskusyjnego Klubu Książki może być każdy. Spotykający nie muszą prowadzić poważnych dyskusji literackich ani znać się na literaturze. Najważniejsze jest to, jakie wrażenie wywarła na nich książka. Spotkanie odbędzie się w Bibliotece Klubu. Wstęp wolny. (f)

PODRÓŻE, KTÓRE INSPIRUJĄ

Pracownicy Nowohuckiego Centrum Kultury zapraszają 5 września (środa) o godz. 18.00, do Galerii Podróżników, bud. A NCK na zakończenie wystawy swoich fotografii pt. „Podróże, które inspirują”. Była to bowiem wystawa zbiorowa. W Galerii Podróżników 13 osób, reprezentujących różne działy NCK, prezentuje 67 zdjęć z odbytych podróży. Na wystawie obejrzyć można fotografie z Krakowa, z górskich wędrówek, z miast Europy, ale także z dalekiej Azji i obu Ameryk. Prace dokumentują ulotne chwile, „zatrzymane w kadrze” twarze spotkanych ludzi, fascy-

nujące przyrodnicze zjawiska, krajobrazy, architekturę, regionalne scenki uliczne, czyli wydarzenia „zanotowane” podczas wyjazdów w nieznane. Autorami fotografii są: Grzegorz Boniowski, Anna Bubula, Bożena Durda, Dominika Dziubakowska, Radosław Gajda, Adam Gryczyński, Konrad Muzyk, Maria Różańska, Maciej Siudmak, Dorota Szala, Tomasz Skubisz, Alina Walczewska-Górecka i Ada Wantuch. Spotkanie uatrakcyjni happening muzyczny z udziałem pracowników NCK. Wstęp wolny. (mp)

Do wylosowania pięć podwójnych zaproszeń

ANDROPAUZA 2, CZYLI MĘSKA RZECZ BYĆ Z KOBIETĄ

Jan Jakub Należyty

ANDRÓPAUZA 2

czyli
MĘSKA RZECZ BYĆ Z KOBIETĄ

obsada (wymienne)

MACIEJ DAMIECKI	MAREK SIUDYM	JACEK KAWALEC	PAWEŁ KRÓLIKOWSKI	DARIUSZ GNATOWSKI
RYSZARD KOTYS	PIOTR SKARGA	ANDRZEJ BEYA-ZABORSKI	MICHAŁ PIETRZAK	PIOTR DĄBROWSKI

22 października (poniedziałek) o godz. 20.00, na sali teatralnej NCK będzie można zobaczyć spektakl „Andropauza 2, czyli męska rzecz być z kobietą”. To kobieta determinuje losy pięciu sympatycznych bohaterów w sile wieku, znanych Państwu z pierwszej części sztuki „Andropauza” Jana Jakuba Należyty, zagraanej w ciągu dwóch sezonów 500 razy! Więcej o spektaklu: www.andropauza.info. Informacje i zamówienia zbiorowe: NCK, al. Jana Pawła II 232, pok. 013, tel. 12 644-28-81, 12 644-12-33. Bilety w cenie 85 zł są do nabycia w: Filmotechnice, tel. 12 422-89-45, kasie NCK, tel. 12 644-02-66 wew. 301, 221 oraz 12 644-02-33 wew. 301, 221 w godzinach 8.00-20.00. Wśród Czytelników wylosujemy pięć gratisowych podwójnych zaproszeń na sztukę. Wystarczy do sekretariatu redakcji dostarczyć w godz. 9.30-15.30 wypełniony poniższy kupon. (mp)

Imię i nazwisko:

Adres:

Notowania cenowe

OBFITE

Nadchodzi czas zbiorów. Na szczęście ten rok daje nam obfite plody, zarówno warzyw, jak i owoców. Obecnie można zrobić udane zakupy na zielonym rynku i je przetworzyć. Podaję ceny warzyw z najbardziej popularnego nowohuckiego placu Bieńczyckiego. Ziemniak zszedł poniżej 1 zł (ceny za 1 kg) i kosztuje 0,80 zł, co nie jest ostateczną ceną, bo przed nami „wykopki”. Obecnie jest wysyp pomidorów gruntowych. Właściwie już od 1 zł można kupić te cenione i zawierające dużo potasu warzywa na przetwory. Te bardziej dorodne kosztują 2-3 zł. Sporo jest jeszcze ogórków. Te duże na mizerię kosztują 1 zł, ale za te przeznaczone do kiszenia i konserwowane trzeba zapłacić 2-2,50 zł. Do tego można kupić dorodny koper za 0,50 zł/ wiązka oraz nieco chrzanu i czosnek za 1 zł i gotowe kilka słoików. Coraz więcej jest papryki, którą kupimy od 2 zł, ale za pomidorówkę zapłacimy nieco więcej, od 3 do 5 zł. Zatem przyszedł czas na leczo. Warto do niego dokupić cukinię, którą całkiem dorodną kupimy już od 1 zł/szt. Te ceny są naprawdę atrakcyjne. Często się zastanawiam, jak rolnikom się to wszystko opłaca. Ceny warzyw okopowych coraz bardziej spadają i popularną marchew kupimy już od 1 zł, ale za dorodną zapłacimy 1,50 zł. Droższa obecnie jest jeszcze pietruszka i seler, za które zapłacimy 3 do 4 zł. Cebula obrodziła i za nią płacimy 1,50-2 zł. Za kalafiora i brokuły płacimy od 2 do 3 zł/szt. Czas kapusty jeszcze nie nadszedł i płacimy obecnie za dorodną główkę w granicach 2-3 zł. Warto odwiedzić stoisko państwa Myszków, gdzie nie można kupić tylko wysokiej jakości warzywa, ale także doniczkowe zioła w dużym wyborze. Kupimy tu za 6 zł za doniczkę kilka gatunków mięty, bazylię, rozmaryn, tymianek, cząber, lubczyk, majeranek, oregano, estragon, a nawet ostrą papryczkę z wieloma świeżymi strączkami. Oczywiście możemy także kupić same strączki tej papryki na sztuki. Nie brakuje dużego wyboru sałat, począwszy od zwykłej za 2 zł/główka poprzez pekinkę, po endywię i strzępiastą za 3 zł. Powoli drożeje fasolka szparagowa, za którą już płacimy 3 zł, a za mamuta 4 zł. Świeża fasolka „jasiek” kosztuje 10 zł. Niestety słono już, bo także 10 zł, płacimy za bób który w sezonie kosztował 2-3 zł. (sp)

WALUTA

Złotówka trzyma się nadal mocno, ale fachowcy zapowiadają obniżenie jej kursu po wakacjach.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,25-3,30 zł, euro: 4,06-4,11 zł, GBP: 5,13-5,19 zł, CHF: 3,38-3,44 zł.

TRADYCYJNE WĘDLINY

Z małych rodzinnych masarni m.in. „Wędzarni Stryjka”, bez konserwantów, przygotowane według receptur przekazywanych z pokolenia na pokolenie.

Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466, prowadzonego od 1995 roku na bazarze „Tomex”. Czynne: wt.-pt. 8.00-16.00, sob. 7.30-14.00.

Od 31 sierpnia do 6 września

W KINIE „SFINKS”

● **„LOWCY GŁÓW”**, kryminalny thriller będący adaptacją powieści Jo Nesbo, jednego z najpopularniejszych skandynawskich twórców kryminałów, którego kolejne książki stają się światowymi bestsellerami – to świetne połączenie dowcipnego, a jednocześnie mocnego kina sensacyjnego. Roger zdaje się mieć wszystko, o czym trzydziestoletni mężczyzna mógłby marzyć – jest genialnym headhunterem, ma przepiękną żonę oraz luksusową willę. Sęk w tym, że – aby wieść wystawne życie – Roger musi od czasu do czasu uzupełniać zasoby finansowe wymyślnymi kradzieżami dzieł sztuki. Pewnego dnia żona przedstawia mu przystojnego klienta Clasa Greve’a, który dzięki intrydze posadzi w koncercie elektronicznym wszedł w posiadanie drogiego obrazu. Planując perfekcyjny napad na rezydencję Greve’a, Roger nie przypuszcza nawet, że trafił na wyjątkowo trudnego przeciwnika.

● **„NIETYKALNI”** w reżyserii Oliviera Nakache’a i Erica Toledano to komedia, na punkcie której oszalała cała Europa. A co więcej – ta historia wydarzyła się naprawdę. Sparaliżowany na skutek wypadku milioner zatrudnił do pomocy i opieki czarnego chłopaka z przedmieścia, który właśnie wyszedł z więzienia. Zderzenie dwóch skrajnie różnych światów dało początek szeregowi niewiarygodnych zdarzeń i przyjaźni. Bohaterowie filmu są dowcipni, zuchwali i szaleni. Nietykalni!

W Kinie Studyjnym „Sfinks” po wakacyjnej przerwie powraca filmowa propozycja dla mam z małymi dziećmi

SEANS Z MALUSZKIEM

W środę, 5 września br. o godz. 11.30 w Kinie Studyjnym „Sfinks” odbędzie się projekcja filmu „Nietykalni” w ramach „Seansu z maluszkiem”. Organizatorzy zapewniają przyjemny półmrok i ściśnięty dźwięk, przewijak dla najmłodszych oraz bezpieczne miejsce na wózki. Bilet kosztuje 9 zł (dziecko przy mamie). Opis filmu powyżej. (f)

Robotyka u Norwida, czyli...

OTWARTÉ POKAZY ROBOTÓW

Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida oraz Robotowo zapraszają w czwartek 6 września br. w godz. 16.00-18.00 dzieci i młodzież w wieku 8-14 lat i ich rodziców do Ośrodka na os. Górali 5 na otwarte pokazy robotów. Pokazy poprowadzą instruktorzy robotyki Grzegorz Całko i Paweł Wilk. Warto skorzystać z tej wyjątkowej okazji, by obejrzeć i spróbować skonstruować roboty, poczuć atmosferę proponowanych przez nas zajęć. Jeśli robotyka, z którą najczęściej spotykają się dopiero studenci, zachwyci Was, to OKN zaprasza na kursy w nowym sezonie 2012/2013. – *Takie kursy zapewniają dzieciom i młodzieży lepszy start w przyszłość w świecie nowoczesnych technologii. Rozwija-*

ją i doskonałą ich umiejętności techniczne, inspirując do dalszej pracy i nauki – zachęcają organizatorzy. – Rozwijamy intelekt i uczymy, jak produktywnie spędzać czas przed komputerem. Wszystko to pod okiem profesjonalistów w formie atrakcyjnej dla dzieci. Dlatego koniecznie przyjdź do Ośrodka Kultury Norwida w czwartek 6 września i pobaw się z nami robotami – dodają.

Szczegółowych informacji dotyczących spotkań i zapisów na kursy udziela Ewa Borgosz, Dział Animacji Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5, tel. 12 644-27-65, 12-642-25-94 w. 17 i 18. Na pokazy wstęp jest wolny. (f)

NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Klubu „Kuźnia”, os. Złotego Wieku 14 poleca:

● **Aryn Kyle, Bóg zwierząt**, Wydawnictwo Smak Słowa 2009. Kiedy jej starsza siostra ucieka z domu, by poślubić kowboja, na barki Alice Winston spada ciężar rodzinnych problemów: cierpiąca na depresję matka, powściągliwy, przepracowany ojciec i podupadłe ranczo. Trwa właśnie nadzwyczaj upalne lato, rośnie stos rachunków, Alice z jednej strony marzy o ucieczce od samotności swego wypelnionego obowiązkami życia, z drugiej zaś pragnie pomóc ojcu, który stara się jakoś zachować w całości i rodzinę, i ranczo. Aby związać koniec z końcem. Winstonowie zajmują się rozpieszczonymi końmi bogatych sąsiadów. Alice pierwszy raz w życiu ma okazję zetknąć się z władzą i bezpieczeństwem, które zapewniają pieniądze. Ponieważ losy i pomyślność jej rodziny splatają się z życiem klientów, dziewczyna zostaje wciągnięta w dorosły świat tajemnic i trudnych prawd, a wkrótce odkrywa, że ludzie – w tym ona – mogą być okrutni, mogą kłamać i oszukiwać, choć czasem potrafią także zrobić coś bezinteresownego i poruszającego serce. W końcu Alice wraz ze swoją rodziną musi przetrwać serię wstrząsających, burzliwych wydarzeń, które wystawią na próbę jej miłość i dowiodą potęgi wybaczenia. Mądra i zadziwiająca powieść o różnych obliczach miłości, a także o często wygórowanej cenie, jaką trzeba płacić na drodze ku dorosłości.

● **Mariusz Czuba, Zanim znowu zabiję**, Wydawnictwo W.A.B. 2012. Trzeci kryminał z Rudolfem Heinzem! Piłkarski świat, która powraca w życiu komisarza, i seria makabrycznych zabójstw... Warszawa, 10 kwietnia 2010 roku, w okolicach Dworca Wschodniego Jacek Kos, piłkarz polskiej kadry, rzuca się pod pociąg. Dwa tygodnie później do Katowic przybywa Józef Heinz, trener piłkarski, i prosi syna, którego nie widział od wielu lat, by pomógł mu wyjaśnić powody samobójstwa zawodnika. Kierując się względami osobistymi, Rudolf Heinz prowadzi na urlopie półprywatne dochodzenie, wpada na dziwny trop – i tak wyłyta dawna sprawa o kryptonimie ZZZ. Jej nazwa nawiązywała do listu, który pozostawił sadystyczny morderca. Tymczasem w długi weekend majowy ze szpitala psychiatrycznego ucieka Inkwizytor, by wyrównać rachunki z Heinzem i resztą świata.

Więcej na www.okn.edu.pl.

„OPERA NOWOHUCKA” W WYJĄTKOWEJ OPRAWIE

Na kolejnym koncercie z cyklu „Nowa Huta. Dlaczego Nie?!” zagrają zespół Wu-Hae, Maciej Maleńczuk, Marcin Świątlicki i Jacek Królik. Już w sobotę 8 września, na terenie Muzeum Lotnictwa Polskiego w Czyżynach, artyści zaprezentują „Operę Nowohucką”.



Premierę „Opery Nowohuckiej” zespołu Wu-Hae pamięta większość z nas. Jej wydanie zaskakiwało, muzyka została bowiem zapuszkowana i to do słowności. Do rąk odbiorców trafiła najzwyklejsza metalowa puszkę. Po dostaniu się do środka za pomocą otwieracza do konserw znaleźć w niej można było czarny, metalowy pendrive. Na nim muzyka na wskroś nowoczesna, instrumentarium od gitary elektrycznej przez skrzypce, wiolonczelę aż po brzmienia z przesterowanych basów i instrumenty dęte. To wydarzenie miało miejsce 3 lata temu.

O tym, czy coś zmieniło się w brzmieniu zespołu Marcina Bzyka Nowohuckiego, będzie się można przekonać już 8 września o godz. 19.30 w Muzeum Lotnictwa w Czyżynach. Koncert zapowiada się niezwykle interesująco. Do obejrzenia i posłuchania tego, co będzie się działo, zachęcają nie tylko nazwiska wykonawców, WU-HAE będą towarzyszyć: kwartet smyczkowy oraz gwiazdy Maciek Maleńczuk, Marcin Świątlicki i znamienity gitarzysta Jacek Królik, ale również wyjątkowa

oprawa. Scena ulokowana zostanie w ogromnym hangarze, wśród pięknie podświetlonych samolotów. Dodatkowo występ zostanie wzbogacony o oprawę wizualizacyjną, nawiązującą do symboliki „Opery Nowohuckiej”.

Ten niezwykle oryginalny i ciekawy projekt, jakim bez wątpienia jest „Opera Nowohucka”, powstając w 2009 r., miał odczarować Nową Hutę, miejsce przedstawiane w mediach jako niebezpieczne. Muzycy z nowohuckiego zespołu chcieli pokazać, że w Nowej Hucie mogą powstawać wartościowe dzieła. Niewątpliwie udało im się to osiągnąć. Koncert z cyklu „Nowa Huta. Dlaczego Nie?!” – jest zatem idealną okazją, żeby zaprezentować to artystyczne wydarzenie.

Koncert jest realizowany przy wsparciu finansowym Województwa Małopolskiego. Organizatorami są Porozumienie Dzielnic Nowohuckich, Ośrodek Kultury Kraków – Nowa Huta oraz Muzeum Lotnictwa Polskiego w Krakowie. Zapraszamy wszystkich serdecznie. Wstęp wolny! (al)

Fot. J. Dyląg

W kioskach pojawił się nowy, sierpniowy numer miesięcznika „Kraków”. Jak zwykle, znaleźć w nim można wiele ciekawych tekstów.

Filip Ratkowski w artykule „Dekret dziedzictwa” zastanawia się, czy przed krakowskim sądem uda się obalić postanowienie z 1908 roku. A chodzi o spuściznę po Stanisławie Wyspiańskim. „Dorota Wyspiańska-Zapędowska, 63-letnia bibliotekarka z Lublina, córka Stanisława Franciszka Wyspiańskiego, a wnuczka »czwartego wieszca« Stanisława Wyspiańskiego, złożyła w krakowskim sądzie wniosek o zmianę postanowienia sądowego z 1908 roku. Chce zostać uznana za jedyną spadkobierczynię twórcy Wesoła” – pisze Ratkowski. Z kolei Jan

SIERPNIOWY „KRAKÓW”



Rogóż swój artykuł poświęcił jednej z najstarszych i najbardziej znanych krakowskich ulic. „Sławków, raczej mizerna dziś miejscina położona za Olkuszem na północ od Krakowa, w czasach średniowiecza był jednym z najważniejszych miast Korony, ludnym i zamożnym dzięki kopalniom srebra i ołowiu, królewskim przywilejom i strategicznemu położeniu na drodze ze stolicy do Wrocławia, czyli na wielkim europejskim szlaku handlowym Via Regia, od Hiszpanii po Rosję. Nic więc dziwnego, że ulicę wiodącą od krakowskiego Rynku na północ, na trakt śląski i pomorski, już od czasów lokacji miasta w 1257 roku zwano Sławkowską. I nosi tę nazwę nieprzerwanie do dziś” – pisze Rogóż. W artykule znajdziemy mnóstwo ciekawych informacji o ul. Sławkowskiej, o której, jak się okazuje, wiemy bardzo niewiele. Trudno nawet powiedzieć, czy przeciętny mieszkaniec Krakowa potrafiłby nam powiedzieć, skąd wzięła się nazwa tej ulicy. Kolejny, godny polecenia materiał napisał znany mieszkańcom Nowej Huty historyk sztuki Maciej Mieziński. W tekście „Św. Stanisław, Patronie nasz...” Mieziński przybliży znany konflikt króla Bolesława i krakowskiego biskupa św. Stanisława ze Szczepanowa. „Warto się przyjrzeć dziejom św. Stanisława, gdyż dopiero zderzenie ich z opowieściami o Kraku i Wandzie pozwala w pełni zrozumieć niektóre wątki z życia świętego oraz istotę dokonywanych przez niego cudów. Zawieśmy na chwilę nasz XXI-wieczny krytycyzm i zanurzymy się w oceanie baśni i legend naszych przodków” – zachęca do lektury tekstu sam autor. (f)

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 9, 10.15, 11.30
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywidzono 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.
Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 18, 19.30.
Krzesławice: 9.30, 14.00.
Pleszów: 7.40, 11.10.
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
Ruszcza: 7, 9, 11, 16.
Górka Kościelnicza: 7, 12.
Kościelniki: 10.30, 19.
Wolica: 9, 18.
Lubocza: 8, 10.30, 17.

Słowa na niedzielę

Wypełniajcie [nakazy Pana], bo one są waszą mądrością.
por. Pwt 4

W wymiarze osobistym przestrzeganie przykazań sprawia, że serce człowieka jest wypełnione pokojem i szczególnym rodzajem poczucia szczęścia, którego nic innego dać nie może. W wymiarze społecznym (rodzinnym, zawodowym, państwowym) uwzględnianie na poważnie praw Bożych skutkuje ładem, zaufaniem, etycznym postępowaniem, w pełni moralnym dobrobytem obywateli i jeszcze wielu innymi konsekwencjami godnymi pochwały.

Mądry naród składa się z mądrych obywateli, którymi zarządzają mądrzy przywódcy – czytają: zachowujący nakazy Pańskie.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatry, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).
● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Brance ul. Sasank 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; www.ma.krakow.pl/oddzial_Nowa_Huta/informacje_ogolne.

MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Góralski 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa www.mczz.3-2-1.pl.

KINA

ŚFINKS: ● 31.08 i 1.09 (piątek i sobota) – godz. 17.00 „Nietykalni” (Francja), godz. 19.05 „Łowcy głów” (Norwegia). 2.09 (niedziela) godz. 17.00 „Łowcy głów”, godz. 19.00 „Nietykalni”. ● 3.09 (poniedziałek) – kino nieczynne. ● 4.09 (wtorek) – godz. 17.00 „Nietykalni”, godz. 19.05 „Łowcy głów”. ● 5.09 (środa) – godz. 11.30 Seans z Maluszkim: „Nietykalni”, godz. 17.00 „Łowcy głów”, godz. 19.00 „Nietykalni”. ● 6.09 (czwartek) – godz. 17.00 „Nietykalni”, godz. 19.05 „Łowcy głów”.

SPOTKANIE Z PIOSENKĄ

2 września (niedziela) o godz. 16.00, w sali 203 NCK „Spotkanie z piosenką” pt. „Wakacyjne wspomnienia” poprowadzi Wojciech Dąbrowski. To impreza dla wszystkich, którzy chcą (bez względu na wiek): miło spędzić czas, słuchając starych, niezapomnianych przebojów; nauczyć się piosenek z Antologii Polskiej Piosenki XX wieku; zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym. Bilety w cenie 5 zł. (mp)

33. NOWA HUTA. DLACZEGO NIE?!

KONCERT

8.09.2012r.

Muzeum Lotnictwa Polskiego w Czyżynach

MADE IN NOWA HUTA

WU-HAE

OPERA NOWOHUCKA

MADE IN NOWA HUTA

Małopolska

PROJEKT REALIZOWANY PRZY WSPARCIU FINANSOWYM
WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

Jeszcze 31 sierpnia byłem normalnie w pracy na stadionie. Wieczorem przekazałem do Miejskiej Kasy Oszczędności ostatni dochód z kąpieliska i wróciłem do domu. Dość długo rozmawialiśmy w nocy z Marysią, stojąc przed domem teścia. Droga przeciągały furmanki chłopskie, zmobilizowane jako podwozy dla wojska. Jeszcze w tę ostatnią spokojną noc rozważaliśmy, czy będzie wojna czy nie będzie. Rozeszliśmy się chyba dobrze po godzinie dwunastej. Powróciwszy do domu, usnąłem jak zwykle smacznie, nie przeczuwając, że przebudzenie będzie takie, jakie właśnie nastąpiło.

owsa dla wojska prowadzony przez urzędników gminnych. Przyrzekłem swą pomoc. W sobotę rano zgłosiłem się we dworzec do pomocy. Między innymi był tam p. Kazimierz Cieśliewicz, który skupem kierował. Przyjeżdżały furmanki chłopskie z okolicy z workami zboża – głównie owsa. Owies wyładowywano z chłopskich furmanek, ważono i składano w dworskim spichlerzu. W ciągu dnia gromadziły się koło dworu różne niewielkie oddziały wojskowe. Byli między innymi lotnicy z Rakowic. W powietrzu przelatywały samoloty. Słychać było wybuchy bomb. Ze

tynuowany skup owsa przez urzędników gminy. Wędrując po opłotkach, znalazłem się w Lubocy. Niestety, nie spotkałem tam nikogo z zainteresowanych. Za to zamieszanie i dezorganizacja coraz większa. Coraz więcej na drodze ludzi wędrujących ze swoim dobytkiem na wschód. Po południu znalazłem się znowu w Bieńczycach. Pokazują się pierwsi rozbitkowie z polskiego wojska. Spotykam służącego od Biernacika (Biernatka), który z karabinem i dobrze podchmielony opowiada niestworzone rzeczy o rozbiciu ich kompanii. Z opowiadania wynika, że z

nowskiego i 20. krakowskiego pułku piechoty. Rankiem 1 września bataliony zostały zaatakowane przez Niemców. Po krótkiej walce batalion 12. pułku piechoty, w którym służył brat, rozjechany przez czołgi i rozbity rozpoczął wycofywanie się, utrzymując kontakt z nieprzyjacielem w kierunku na Nowy Bieruń, Oświęcim, Wadowice, Kraków. Brat w pojedynkę już dotarł do Bieńczyc, a nie zastawszy nas tutaj, szukał nas w Kocmyrzowie.

Następnego dnia rano rozeszła się wiadomość, że Niemcy są już na Baranie, czyli na szosie biegnącej

Ze wspomnień Jana Kotyzy

MÓJ WRZESIEŃ 1939

1 września zbudził mnie niebывały huk. Zerwawszy się z łóżka, wybiegłem na ganek. Rozglądając się dobrze, zauważyłem w górze, na bardzo dużej wysokości kołujące samoloty. Nie wiedziałem jakie. Sądziłem, że to chyba polskie myśliwce. Zaniepokojony jednak – podobnie jak i inni sąsiedzi – wybuchami, pobiegłem na szosę, a następnie w kierunku Czyżyn. Kiedy znalazłem się na wysokości kuźni i domu Rojka, usłyszałem ogłuszający szum i warkot samolotów nadlatujących od wschodu na bardzo małej wysokości. Przystanąłem pod wierzbami. To, co zauważyłem w następnej chwili, było dla mnie jakby uderzeniem obuchem w głowę. Przelatujące na niewielkiej wysokości samoloty miały na skrzydłach czarne krzyże. Nie miałem żadnych wątpliwości. Wojna! Niemcy napadli nas! To, co jeszcze wczoraj było niepewnością, w tej chwili stało się zupełnie jasne. Jest wojna! Pobiegłem jeszcze „zagościńcem”, koło szkoły, w kierunku „dworku” (kaplicy). Stąd z ogrodu rozlegał się widok na Czyżyny i lotnisko w kierunku Rakowic. To, co zobaczyłem, było tylko potwierdzeniem mojego przekonania, że to wojna. Od strony Czyżyn na bardzo małej wysokości podchodziły do lotniska samoloty, za nimi wykłwitały wybuchy bomb, które zrzucały się na lotnisko. Komunikat radiowy, jaki usłyszałem następnie z aparatu u Motyki, nie pozostawiał już żadnej wątpliwości. Rano o godzinie 4.45 niemieckie samoloty zaatakowały z powietrza cały szereg polskich miast, a wojska lądowe zaatakowały nasze pułki stojące nad granicą.

★★★

Po śniadaniu pojechałem do Krakowa. Wpadłem na stadion. Oczywiście nikt nie myślał o kąpielu, kiedy z nieba prócz upalnych promieni słońca leciały niemieckie bomby. Nie myśląc o tym, że to ostatni mój pobyt na stadionie, nie zabrałem nawet nowego płaszcza gabardynowego, który kilka dni wcześniej powiesiłem w swoim pokoju. Po drodze wpadłem do KSMM (Katolickiego Stowarzyszenia Młodzieży Męskiej – przyp.

red.). I tu również podniecenie. Ulicą Straszewskiego i Smoleńsk przeciągała zmotoryzowana kolumna saperów. Tłumy ludzi podniecone widokiem wojska wznosiły okrzyki: „Niech żyje wojsko”, „Na Berlin”. Entuzjazm udzielił się mnie, krzyczałem razem z nimi.

Po południu wracałem pieszo do domu. Na szosie między Wieczystą a Czyżynami znów kolumny wojska w autach. Spotkane w ciągu dnia osoby nie mogły się pogodzić z myślą, że to naprawdę wojna. Mówiono o ćwiczeniach przeciwlotniczych i próbnym nalotach polskich samolotów. Ludzie mieszkający w centrum miasta nie widzieli wybuchających bomb, ale dla nas, mieszkańców miejscowości położonych w sąsiedztwie lotniska, którzy widzieliśmy i samoloty z krzyżami i spadające bomby i ich wybuchy, nie było żadnej wątpliwości, że rozpoczęła się wojna.

★★★

Po powrocie do domu zaczęły mnie nachodzić różne myśli. Wojna się zaczęła, a ja, oficer rezerwy, w domu. Trzeba być coś robić. Wieczorem znalazłem się u Cieśliewiczów we dworze. Słuchaliśmy radia. Utkwił mi w głowie komunikat Naczelnego Dowództwa o walkach na froncie południowym, z którego wynikało, że nasze oddziały, stawiając zacięty opór, wycofują się. Kładąc się do łóżka, miałem jakieś dziwne uczucia i wyrzuty sumienia, że ja kładę się jeszcze spokojnie spać, a tam żołnierze na stanowiskach walki. Przypominały mi się wrażenia z nocnych ćwiczeń z podchorążówki, biwaki w polu, leżenie w dołkach strzeleckich... Nie mogłem sobie jednak wyobrazić, jak naprawdę wygląda wojna.

Wójtę w gminie w Mogile był p. inż. Kazimierz Cieśliewicz, dzierżawca majątku kurialnego w Czyżynach, jego zastępcą był p. Stanisław Rosiewicz z Pleszowa. Będąc wieczorem we dworze, dowiedziałem się od siostry p. Kazimierza, administrującej majątkiem w Bieńczycach, że nazajutrz, w sobotę, będzie się odbywał w Bieńczycach, we dworze, skup

względem sąsiedztwo lotniska, p. Cieśliewicz postanowił przenieść na niedzielę skup owsa do Lubocy. Wieczorem znowu słuchaliśmy radia, wysłuchując głównie komunikatów Naczelnego Dowództwa, które mówiło o walkach odwrotowych naszych oddziałów. We wsi narastał niepokój. Głównie ze względu na sąsiedztwo lotniska ludzie żyli w ciągłej obawie przed nalotami. Wprawdzie samolotów na lotnisku od dawna nie było, gdyż rozrzucone zostały po polowych lotniskach – między innymi polskie myśliwce stały na lotnisku w Pobiedniku.

★★★

Z biegiem dni na szosie dał się zauważyć wzmożony ruch. Coraz więcej ludzi, z tobołkami na plecach, wędrowało od Krakowa w kierunku Mogiły i Kocmyrzowa. Byli wśród nich nawet pochodzący ze Śląska. Wśród ludzi coraz większe zdenerwowanie. Co należy robić? Ktoś wysłuchał w radio wezwań, by mężczyźni zdolni do noszenia broni wycofywali się na wschód. Niektórzy mieszkańcy Bieńczyc, z początku nieśmiało, też zaczęli ładować swój dobytek na wozy i też wyjeżdżali. Dokąd? Generalnie kierowali się w stronę Kocmyrzowa. Niektórzy zatrzymywali się u znajomych w okolicach Kocmyrzowa i Luborzyca. Inni wędrowali dalej, do Proszowic, Kazimierza, Skalmierza...

Teść również załadował swój dobytek na wóz, zabrał także jakieś graty z naszego domu wraz z matką i siostrą. My z ojcem pozostaliśmy w domu. Rano w niedzielę udaliśmy się do kościoła do Mogiły. Dwa dni wcześniej, w piątek, na skutek zamieszania spowodowanego nalotami, przerwałem moje pierwszopiątkowe komunie św. Poszedłem więc na mszę, do spowiedzi i komunii św. Wędrując do Mogiły i z powrotem, obserwowaliśmy cały czas niebo, czy nie pokażą się znowu samoloty z czarnymi krzyżami.

★★★

Po powrocie z kościoła udałem się do Lubocy, gdyż tam miał być kon-

całej kompanii został tylko on jeden sam. Próbuje go wypytwać o szczegóły. Denerwuje się i odpowiada mi ordynarnie. Ponieważ jest z karabinem, daję spokój.

Teść, z dobytkiem swoim i naszym oraz z kobietami, wyładował w Kocmyrzowie u swego kolegi Kozika. Zakwaterowali się częściowo w domu, częściowo w stodole. Znaleźli się w sąsiedztwie i inni bieńczyccanie. Domy w Bieńczycach pozostały bez jakiegokolwiek opieki i dozoru. Tu i ówdzie tylko pozostali jacyś pojedynczy ludzie, bydło albo popędzili z sobą, albo pozostawili w stajniach. Wieczorem w niedzielę i ja wraz z ojcem wywędrowałem do Kocmyrzowa. W poniedziałek przebywaliśmy już w Kocmyrzowie, korzystając z gościnności rodziny Kozików. Okazało się, że teść z Kozikiem służyli razem w wojsku w czasie pierwszej wojny światowej.

★★★

Wyprawiamy się z Marysią do Czulic, żeby zbadać, co się dzieje w dalszych wsiach. Wędrowałem z torbą oficerską, w której miałem mapy. Gdy w pewnym miejscu przeglądałem mapę, zostaliśmy posądzeni o to, że jesteśmy szpiegami. Szybko schowaliśmy mapy i powędrowaliśmy dalej. Atmosfera jest taka, że na każdym kroku i każdego nieznanego bierze się za niemieckiego szpiega. Trzeba bardzo uważać, by swoim zachowaniem nie wzbudzać podejrzeń. Nic ciekawego nie znaleźliśmy w Czulicach, więc wróciliśmy do domu. Wieczorem zjawił się pierwszy autentyczny świadek walki. Przyszedł, odszukawszy nas u Kozików, brat Pietrek.

Brat od 1933 r. służył w wojsku. Najpierw jako ochotnik, a następnie jako kapral nadterminowy i zawodowy. Służył w 12. pułku piechoty w Wadowicach, w kompanii karabinów maszynowych. Od czerwca przebywał wraz całym batalionem koło Pszczyny na Śląsku, gdzie batalion zajęty był budowaniem fortyfikacji przy granicy niemieckiej. Były tam równocześnie bataliony z dwóch innych pułków 6. Krakowskiej Dywizji Piechoty, a konkretnie z 16. tar-

przez Kocmyrzów do Proszowic. Nie czekając wiele, i nawet nie pożegnawszy się z rodziną, razem z bratem wskoczyliśmy na rowery i pojechaliśmy znaną nam już drogą w kierunku na Czulice. W Szarbi, leżącej już na terenie Kongresówki, a więc na terenie powiatu miechowskiego, piliśmy mleko i maślanke z tamtejszej mleczarni. Po opuszczeniu Szarbi jechaliśmy ciągle we dwójkę. W pewnym momencie napotkaliśmy grupę żołnierzy. Okazało się, że byli to żołnierze z 12. pułku piechoty, koledzy brata z rozbitego pod Pszczyną batalionu. Równocześnie dały się słyszeć krzyki: „Czołgi, czołgi!”. I znów bez wielkiego namysłu brat, dołączywszy do napotkanych żołnierzy, skierował się wraz z nimi drogą na północ, a ja, cywil bez broni, poszedłem bardziej na wschód.

★★★

Tak rozpoczęła się moja miesięczna wędrowka, wraz z ludnością cywilną, w kierunku północno-wschodnim, na Lublin. Wędrowałem sam. Noc zaskoczyła mnie w jakiejś wsi. Napotkałem otwartą stodołę, a w niej śpiących już pokotem ludzi. Niewiele się namyślając, oparłem rower o wrota stodoły i położyłem się na słomie. Po chwili, zmęczony i pełen wrażeń pierwszego dnia mojej wędrowki, zasnąłem. Zbudziłem się o świcie, wstałem i pierwsze kroki skierowałem do miejsca, gdzie w nocy pozostawiłem rower. Z przykrością i zły stwierdziłem, że roweru nie ma. Rower był moją własnością. Kupiłem go w roku 1937 w Kielcach, za pierwsze zapracowane tam pieniądze. Był to rower drogowy marki „Maraton”. Szybko jednak otrząsnąłem się z tego zmartwienia i, już „spieszony” jak wielu innych współtowarzyszy, udałem się w dalszą wędrowkę.

JAN KOTYZA

(dokończenie za tydzień)

Jan Kotyza (1909–1991), urodzony w Bieńczycach, komendant BCH na powiat krakowski i zastępca komendanta AK, major, po II wojnie światowej pracownik Kurii Metropolitalnej w Krakowie.

CUDOWNA NOWA HUTA

Uwagę turysty najpierw przykuwają budowle: Opactwo Cystersów w Mogile – z patyną swojej wielowiekowej historii, Arka Pana – współczesna świątynia w nowoczesnym architektonicznym kształcie, przypominająca meksykański kościół zaprojektowany przez Le Corbusiera, a poza miastem – np. kościół w Hebdowie – widoczny z drogi sandomierskiej, pięknie położony na nadwiślańskiej skarpie...

Dociekliwy turysta znajdzie jednak we wnętrzach tych świątyń coś więcej – obiekty otoczone niezwykłą aurą, ze względu na miejsce pochodzenia lub legendy, którą obrosły.

KAMIEŃ Z KSIĘŻYCA

– O kamieniu z Księżyca dowiedziałem się gdy przyszedłem do bieńczyckiej parafii w 2005 roku. Przeczytałem książkę o budowie kościoła i w niej wspomniano też o niezwykłym kamieniu – mówi ksiądz Stanisław Kostecki z parafii Matki Bożej Królowej Polski w Bieńczykach.

Ołtarz Arki Pana został wykuty w jednej bryle marmuru karraryjskiego. Jest stylizowany na kształt płasko położonej dłoni. Kamień znajduje się w odlanym z brązu tabernakulum, po lewej stronie ołtarza. Tabernakulum ma kształt symbolicznego centrum wszechświata, opasanego metalowymi pierścieniami. W tym kontekście ten księżycowy kamień jest jak najbardziej na swoim miejscu: jako obiekt z tego, ale przecież i nie z tego świata, nie żaden drogi diament czy złoto, ale przecież jakże cenny...

bywców Księżyca. Ten kawałek gruntu, nie z tej planety, jest niezbyt efektowny, ale jakże porusza wyobraźnię!

Czy grupa turystów z zagranicy, zwiedzająca Arkę Pana czuje to samo? Czy może bardziej robi na nich wrażenie Chrystus rozpięty na krzyżu – rzeźba wzorowana na rysunkach więźniów obozów koncentracyjnych, ukazująca wymęczone wyniszczone ciało – autorstwa Bronisława Chromego? Lub nietypowa droga krzyżowa malowana podczas stanu wojennego w latach 1980–83 przez krakowskiego malarza Mariusza Lipińskiego, wyobrażająca Drogę Krzyżową Jezusa przez Polskę.

Może zwrócić również uwagę na Matkę Boską Zbaraską – kopię obrazu ze Zbaraża, wiszącą po prawej stronie ołtarza?

Do kaplicy Pojednania, by zobaczyć „Piety polskie” autorstwa Antoniego Rząsy i „Matkę Boską Pancerną” wykonaną z kul pocisków wydobytých z ran żołnierzy II Korpusu walczących o zdobycie klasztoru na Monte Cassino, dar polskich żołnie-

tuarium znajduje się w ich posiadaniu – trudno powiedzieć. Musimy się tu zdać na ustalenia ojca Iwona Kołodziejczyka z cysterskiego klasztoru. Jedną z informacji prasowych (z 1937 roku), relacjonującą uroczystą procesję w sobotę wieczorem, przed główną niedzielą odpustową, wspomina o relikwiach Krzyża świętego, które były niesione w czasie tej procesji. Jednakże w archiwum klasztornym nie zachował się dokument potwierdzający autentyczność relikwii posiadanych przez klasztor, dlatego opat Bogumił Salwiński podjął starania w Stolicy Apostolskiej o nową relikwię. I tak od 1961 roku opactwo w Mogile posiada (obok tej z niezachowanym dokumentem autentyczności) potwierdzoną sporą część relikwii Krzyża św. pochodzącą z bazyliki Santa Croce w Rzymie. W maju 2008 roku relikwia Krzyża świętego została oprawiona w nowy, mosiężny, złożony relikwiarz, ufundowany przez Jadwigę Wujeczką. 14 września ulica Klasztorna w Nowej Hucie znowu zapełni się wiernymi zmierzającymi do mogińskiego sanktuarium, by po raz kolejny świętować odpust Podwyższenia Krzyża św. Gdzie ma początek to święto? *Krzyż stał się powszechnym znakiem chrześcijan od czasów cesarza Konstantyna Wielkiego, po uzyskaniu przez nich wolności religijnej w 313 r. i zniesieniu kary śmierci krzyżowej. Ważne znaczenie dla rozwoju kultu Krzyża miało odnalezienie jego relikwii oraz ich podział na małe części. Mówi o tym w swej katechezie z 348 r. św. Cyryl Jerozolimski. Według przekazu św. Ambrożego z 395 r. krzyż Chrystusowy odnalazła w Jerozolimie w 326 r. św. Helena, matka cesarza Konstantyna. Liturgiczne święto Znalezienia Krzyża św. obchodzone w Kościele 3 maja. W 614 r. Chozroes II, władca Persji, zajął i spustoszył Jerozolimę, wywołując wraz z innymi skarbami relikwie Krzyża św. Jednakże cesarz bizantyński Herakliusz, stanowiący na czele dużej armii, pokonał Persów i zmusił ich do oddania relikwii. W 629 r. tenże cesarz z wielką czcią odwiózł drzewo Krzyża do Jerozolimy. Kiedy dotarł do bram miasta, zjął królewski strój, odłożył cesarskie insygnia i boso, ubrany w pokutny wór zaniósł relikwię na górę Kalwarię i umieścił z powrotem w kościele św. Grobu. Wydarzenie to Kościół Wschodni i Zachodni upamiętnił, ogłaszając dzień 14 września świętem Podwyższenia Krzyża św. W opactwie mogińskim ten niezwykle fakt ilustruje panegiryczno-alegoryczny obraz [replika] Tomasza Dolabelli (zm. w 1650 r.), zawieszony na ścianie górnych krużganków – czytamy w opracowaniu o historii mogińskiego klasztoru ojca Iwona Kołodziejczyka.*

Jednakże w pierwszych wiekach chrześcijaństwa unikano przedstawienia Chrystusa na krzyżu. Raczej zasiadał on na tronie i dopiero z V wieku pochodzą pierwsze unikatowe obrazy przedstawiające Jezusa ukrzyżowanego. Natomiast pierwsze krzyże, z rzeźbionym na nich wizerunkiem Jezusa, pojawiają się jeszcze później – za czasów papieża Leona III, w latach 795–816. Sanktuarium w Mogile jest najstarszym i najsyn-



Matka Boska Hebdowska.

niejszym w Polsce ośrodkiem kultu Jezusa Ukrzyżowanego, ale trudno ustalić, kiedy stało się znane. Na pewno kult i ruch pielgrzymkowy nasiliły się w połowie XV stulecia, po wielkim pożarze kościoła i klasztoru w 1447 r., z którego Krzyż Mogiński ocalał.

W zakrystii bazyliki od 1619 r. prowadzono systematyczny zapis łask, nadzwyczajnych wydarzeń oraz rejestr ofiarowywanych wotów. W zapisie tym istnieje luka czasowa, obejmująca lata 1778–1882.

Popularność Krzyża „sławnego łaskami” wzrasta niepomniennie w okresie rozbiorów Polski. Kazimierz Girtler, administrator majątku Kirchmajerów w Krzeszawicach, w 1845 roku zanotował: *Od świtu jeden szlak kurzawy łączy Kraków z Mogilą. Mnóstwo najmniejszych wózków wiezie pobożnych, ciekawych, wesółych... wszyscy zdążają ku Mogile. Gościńcem jadą, ścieżkami... z trzewiczkami pod ręką dla ochrony od rosy, sznurkiem spieszą... Policja się kręci... boć to i doroczny okoliczny jarmark. Tu sprzęty domowe, narzędzia rolne, plugi, półkoszki; tu skrzynie, beczki, tu odzież, kozuchy, buty. Co tchu każdy nabywa, ażeby ich nie brakło.*

CUDOWNA MATKA BOSKA HEBDOWSKA

Przez wieki Hebdów i siedzibę zakonu norbertanów zwano również „Bratem Tyńca”. Konsekracji kościoła dokonał biskup Mikołaj Oborski w dniu 31 maja 1678 roku. Poświęcono wówczas 7 ołtarzy, w tym ołtarz główny, pod wezwaniem Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny.

Cudami słynąca figurka Matki Bożej Hebdowskiej jest w sumie nie-

wielka – ma 124 cm wysokości, 40 cm szerokości, 25 cm głębokości. Znajdziemy ją w niszy nad ołtarzem głównym kościoła, nietypowym, bo ozdobionym lustrami. Figura wykonana została około 1400 roku przez nieznanego rzeźbiarza i stanowi „skarb” tego kościoła.

Maryja na lewej ręce trzyma dzieciątka Jezus, w prawej dłoni dzierży berło. Odziana jest w długą, sięgającą stóp suknię, szeroki płaszcz spływający z jej ramion i owinięta jest szalem. Dzieciątka Jezus owinięte jest szatą odsłaniającą jednak drobną uniesioną lewą stópkę.

Figurę wyrzeźbiono w drewnie lipowym. Głowę Matki i Dzieciątka od niepamiętnych czasów zdobią korony wykonane ze srebra, częściowo złożone oraz wysadzane szlachetnymi kamieniami. Historycy sztuki zaliczają ją do madonn z typu krakowskiego. (Józef Dutkiewicz napisze: *Madonna z Hebdowa przedstawia wspólną odmianę z Madonną z Racławic Olkuskich, a obie pochodzą od wspólnego archetypu.*)

W gablotach znajdują się wota ofiarowane Matce Bożej, większość z nich współczesne, ponieważ stare w przeszłości zostały zabrane przez zaborcę i podczas I i II wojny światowej, a w 1983 – skradzione.

Klasztor norbertański w Hebdowie przetrwał do roku 1819, kiedy to dekretem urzędników carskich (opactwo znajdowało się wówczas w zaborze rosyjskim) nastąpiła kasacja zakonu. Wtedy to wywieziono z Hebdowa niezwykle cenne zbiory biblioteki klasztornej. Dzisiaj gospodarzem są tutaj pijarzy.

KRYSZYNA LENCZOWSKA



– Wcześniej byłem w parafii św. Jacka w Groniu. Tamtejszy kościół wybudowano pięćdziesiąt lat temu, w stylu góralskim. Ma w ołtarzu tryptyk dwustronny, obracany, ale żadnych „cudownych” przedmiotów czy relikwii. Ja na co dzień nie przywiązuję wagi do takich „cudownych” rzeczy – mówi ksiądz Kostecki.

Księżycowy kamień nie rzuca się jakoś w oczy. Gdy zbliżymy się do ołtarza, zobaczymy go w samym środku tabernakulum, na drzwiczkach, przypominających fakturą grunt księżycowy. Kamień jest darem papieża Pawła VI, który otrzymał go od amerykańskich astronautów, zdo-

rzy z Australii, ofiarowany Janowi Pawłowi II i przekazany do kościoła w Bieńczykach, zezdnie niewielu... Arka Pana w Bieńczykach to symboliczna świątynia także z innego powodu. Do kościoła prowadzi siedmiu stopni – symbol siedmiu sakramentów świętych, zaś do ołtarza widać siedem stopni, będących symbolem siedmiu darów Ducha Świętego.

RELIKWIE KRZYŻA ŚWIĘTEGO W MOGILE

Współczesny relikwiarz Krzyża świętego całują wierni przybywający do cysterskiego opactwa w Mogile na odpust. Od kiedy mogińskie sank-

Z NOTESU KIBICA

1.09 (sobota) – godz. 10.30, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Hutnik – Sandecja Nowy Sącz, Krakus – Bocheński KS

1.09 (s) – godz. 11, piłkarska liga juniorów młodszych: Hutnik – Dunajec Nowy Sącz; godz. 13: Krakus – Sandecja

1.09 (s) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa II: Nadwiślan Kraków – Wanda

1.09 (s) – godz. 16.30, piłkarska klasa B – grupa I: Szreniawa Koszyce – Płomień Kościelec

1.09 (s) – godz. 16.30, piłkarska klasa C – grupa I: Ekler Baranówka – Bibiczanka II

1.09 (s) – godz. 17, druga liga piłki nożnej: Puszcza Niepołomice – Motor Lublin

1.09 (s) – godz. 17, trzecia liga piłki nożnej: Hutnik – Przebój Wolbrom

1.09 (s) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa wielicka: Batory Wola Batorska – Piłkarz Podłęże; godz. 17.30: Nadwiślan Nowe Brzesko – Start Brzezine

2.09 (niedziela) – godz. 11, piłkarska klasa C – grupa wielicka: Złomex II Branice – Błękitni Bodzanów; godz. 17: Wawrzynianka – Błyskawica Wyciąże

2.09 (n) – godz. 13.30, piłkarska klasa C – grupa I: Albertus – Niedźwiedź II (boisko Sparty za zakładami tytoniowymi)

2.09 (n) – godz. 15.30, piłkarska klasa A – grupa I: Sokół Kocmyrzów – Juwenia Prandocin; godz. 16: Partyzant Dojazdów – Czarni Grzegorzowice, Strażak Goszcza – Michałowianka

2.09 (n) – godz. 16.30, piłkarska klasa B – grupa III: Polonia Kraków – Strzelcy/Korona Kraków (boisko Sparty za zakładami tytoniowymi)

2.09 (n) – godz. 17, piłkarska klasa B – grupa wielicka: Dąb Zabierzów Bocheński – Orzeł II Piaski Wielkie, Wisła Niepołomice – Targowianka; godz. 17.30: Batory II Wola Batorska – Rajsko

5.09 (środa) – godz. 16, III runda piłkarskiego Pucharu Polski w podokręgu krakowskim: Partyzant Dojazdów – Podgórze, Sokół Kocmyrzów – Pogoń Skotniki, Szreniawa Koszyce – Jastrzębiec Książ Wielki, 5.09 (ś) – godz. 16.30, piłkarska klasa B – grupa I: Sparta Skrzyszowice – Wrózeniec

5.09 (ś) – godz. 17, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Górnik Wieliczka – Krakus

5.09 (ś) – godz. 17.30, piłkarska klasa A – grupa wielicka: Batory – Wilga Gólkowice, Wiarusy Igołomia – Wolni Kłaj.

Z III LIGI DO A KLASY

Stoper trzecioligowej drużyny Hutnika, Radosław Jarosz, przeniósł się do występującej w klasie A Michałowianki. Jest to transfer definitywny. Jego problemy z miejscem na boisku zaczęły się jeszcze w poprzednim sezonie w IV lidze i raczej trudno o to winić kogo innego poza nim samym. Również w obecnych rozgrywkach ten piłkarz ani razu nie wystąpił w nowohuckim zespole i bardzo wątpliwe było, aby udało mu się wywalczyć miejsce choćby na ławce rezerwowych. (dan)

JANINA LIBIĄŻ – HUTNIK 1-0 (0-0)
1-0 – Witoń (90).

HUTNIK: Kusak – Antoniuk (46. Lubera), Bienias, Orlowski, B. Jagła (65. Zimny) – Gamrot, Hul, Guja – Świątek, Nawrot, Lampart.

Sędziował Jacek Kubicki z Kielc. Żółte kartki: Szlęzak, Jamróz, Ficek, Adamczyk – Guja, Hul; czerwona kartka: Hul (88. druga żółta). Widzów 350.

Piłkarze beniaminka III ligi, nowohuckiego Hutnika, pobrali kolejne nauki. W ostatniej akcji spotkania Piotr Witoń wepchnął piłkę do ich bramki i sędzia nawet nie wznosił gry. – Remis byłby najsprawiedliwszym rozstrzygnięciem, ale futbol nie jest sprawiedliwy. Pomijam już pracę arbitrow – stwierdził po meczu trener krakowian, Andrzej Paszkiewicz.

Chodziło mu o zdarzenie tuż przed zdobyciem przez Janinę gola. Otóż sędzia odgwiżdżał spalonego Michała Nawrota, chociaż według gości czegoś takiego nie było, gdyż w momencie podania zawodnik Hutnika miał przed sobą obrońcę i bramkarza z Libiąża. Hutnicy jednak mogli wcześniej uporać się z rywalami. Znowu nie bali się atakować, pierwsi ruszyli do natarcia, ale gorzej było ze skutecznością. Nie potra-

fili wykorzystać doskonałych okazji, jak choćby Mateusz Lampart, który w 32 min mając przed sobą tylko bramkarza gości nie zdołał go pokonać, bo posłał piłkę obok słupka. Nie zrażeni tym ciągle szukali szansy do zdobycia gola, będąc bardziej aktywnymi niż rywale.

Tak również było po przerwie. Dalej wykazywali więcej inicjatywy i wydawało się, że jeśli ktoś może wygrać, to tylko krakowianie. Zbyt dużo może było jednak w ich grze indywidualnych akcji, a za mało zespołowych poczyną. Gospodarze zdecydowanie zaczęli im odpowiadać dopiero w ostatnich minutach. Coraz częściej pojawiali się w pobliżu bramki Sebastiana Kusaka – tym razem bronił o wiele pewniej niż we wcześniejszym spotkaniu z Limanovią – i ich akcje stawały się groźniejsze. Po jednej z nich Jakub Horawa trafił w

słupkę, ale żaden z jego kolegów nie podążył do dobitki. Jakby tego było mało drugą żółtą, co oznaczało czerwona kartkę, zobaczył Kamil Hul i Hutnik musiał w końcówce grać w dziesiątkę. Kosztowało go to w doliczonym czasie stratę gola i jednego punktu. Była to ich druga porażka w tym sezonie i znowu różnicą tylko jednego trafienia. Szkoda bardzo, bo tym razem na pewno nie byli gorszym zespołem. (dan)

1. Beskid	4	9	7-2
2. Poprad	4	9	7-5
3. Dalin	4	9	5-4
4. Granat	4	8	7-1
5. Łysica	4	8	7-3
6. Limanovia	4	8	8-6
7. Przebój	4	6	8-5
8. Wierna	4	6	3-2
9. Wisła	4	5	6-7
10. Hutnik	4	4	8-2
11. Czarni	4	4	2-3
12. Bocheński	4	4	5-7
13. Juventa	4	4	3-7
14. Janina	4	3	1-4
15. Luban	4	0	5-11
16. Szreniawa	4	0	2-15

Z PIŁKARSKICH BOISK

Małopolska Liga Juniorów. Garbarnia Kraków – Krakus 4-2 (1-1): Dębski, Kuziel; Dunajec Nowy Sącz – Hutnik 0-3 (0-2): Białkowski 2, Sierakowski; Hutnik – Górnik Wieliczka 4-0 (3-0): Kłoda 2, Żelasko, Cyganek. Dobrze zaczęli sezon zawodnicy Hutnika, którzy po trzech kolejkach zajmują pierwsze miejsce – 9 pkt. Krakus, który rozegrał mecz mniej jest ósmy – 3.

Liga juniorów młodszych. Hutnik – Garbarnia Kraków 1-0, Krakus – Tarnovia 4-5, Wisła Kraków – Krakus 7-1. Prowadzi Wisła – 6, 3. Hutnik – 6, 13. Krakus – 0.

Klasa okręgowa – grupa I. Grębalowianka – Spójnia Osiek/Ziemnodół 2-3 (0-2): Kubik, Pikula.

Klasa okręgowa – grupa II. Skawinka – Złomex Branice 0-7 (0-5): Zegarek 4, Gorzkowski, Malota, Sikora.

Klasa A – grupa I. TS Węgrzce – Partyzant Dojazdów 8-0 (5-0); Spartak Wielkanoc/Gółcza – Strażak Goszcza 1-8 (1-2): Gajoch 2, Leksander 2, Żelazny 2, Ł. Lech, Paweł Mzyk; Michałowianka – Sokół Kocmyrzów 3-1 (1-0): Batko. Na czele znajduje się TS Węgrzce – 6, 3. Strażak – 6, 6. Sokół – 3, 8. Partyzant – 3.

Klasa A – grupa II. Prokocim – Wanda 2-1 (2-0): Dutka. Prowadzą Błękitni Modlnica – 6, 5. Wanda – 3.

Klasa A – grupa wielicka. Wolni Kłaj – Batory Wola Batorska 2-1 (1-0): Piłula; Wiarusy Igołomia – Czarnochowice 3-0 (2-0): F. Nowak, Litewka; Strażak Kokotów – Nadwiślan Nowe Brzesko 0-1 (0-0): Krzyk; Batory – Start

Brzezine 6-3 (3-2): Moskał 2, Kwaśniak 2, Stolarz, Terczyński; Nadwiślan – Tęcza Słomiróg 0-3 (0-1); Gdovia – Wiarusy 5-1 (2-0): Krzyk. Na czele z takim samym dorobkiem znajdują się Węgrzanka Węgrzce Wielkie i Wolni Kłaj – po 9, 7. Wiarusy – 6, 8. Batory – 3, 10. Nadwiślan – 3.

Klasa B – grupa I. TS Węgrzce II – Szreniawa Koszyce 1-3, Pogoń Wronin – Wrózeniec 4-1, Wierzbowianka – Sparta Skrzyszowice 3-0, Wrózeniec – Płomień Kościelec 3-2, Szreniawa – Galicja Raciborowice 1-1. 1. Wierzbowianka – 9, 5. Szreniawa – 5, 9. Sparta – 3, 10. Wrózeniec – 3.

Klasa B – grupa III. Pychowianka – Polonia Kraków 8-1. 1. Strażak Rączna – 6, 14. Polonia – 0.

Klasa B – grupa wielicka. Wisła Niepołomice – Wilga Koźmice Wielkie 0-4, Batory II Wola Batorska – Naprzód Ochmanów 3-1, Dąb Zabierzów Bocheński – Sparta Winia-ry 0-0. 1. Wilga – 6, 2. Batory II – 6, 11. Dąb – 1, 14. Wisła – 0.

Klasa C – grupa I. Ekler Baranówka – Polanowice 1-5, Albertus – Universum Kraków 0-3.

Klasa C – grupa wielicka. Grajpek Grajów – Wawrzynianka 1-8, Zryw Zręczycy – Złomex II Branice 5-1, Wawrzynianka – Gryf Wiatowice 11-0, Złomex II – Błyskawica Wyciąże 2-6, Błyskawica – Zieloni Niegowić 3-2. 1. Wawrzynianka – 6, 2. Błyskawica – 6, 10. Złomex II – 10.

(dan)

TRAMWAJ ZATRZYMA SIĘ NA SUCHYCH STAWACH

Przez długie lata przystanek tramwajowy obok stadionu Hutnika nosił nazwę „KS Hutnik”. Nie dziwiło to, gdyż ten nowohucki klub znajduje się w tym miejscu od ponad 60 lat, chociaż jego nazwa brzmi teraz trochę inaczej.

Teraz Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie postanowił jednak od początku września zmienić nazwy kilkudziesięciu przystanków autobusowych i tramwajowych w całym mieście. Także tych powszechnie funkcjonujących, zwyczajowych i popularnych wśród mieszkańców. W Nowej Hucie np. „Grębałów Skrzyżowanie” –

widać, że ktoś jest na bakier z zasadami pisowni – będzie „Gustawem Morcin-kiem”, a „Bieńczyce Mleczarnia” będą „Wańkowiczem”. Choć właściwie nie wiadomo, dlaczego pierwszemu pisarzowi zostawiono imię, a Wańkowicz nie jest Melchior, jak mu dano na chrzcie. Takich niezrozumiałych zmian jest znacznie więcej, jedną z najgłupszych jest ta przeprowadzana z zachodniej strony Krakowa. Zamiast „Olszanica Działki” będzie „Olszanica Ogródki Działkowe”.

Również sympatyków nowohuckiego klubu czeka niemiła niespodzianka. Otóż teraz będą wysiadać na przystanku „Su-

che Stawy”. Ta nazwa jest popularna w ich środowisku i w Krakowie – ona także jest zwyczajowa, nieoficjalna, a ZIKiT takie właśnie postanowił zmienić – ale przecież całkiem niedawno radni krakowscy nadali znajdującemu się tam stadionowi nazwę „Stadion Miejski Hutnik Kraków”. Można więc było zostawić tego „Hutnika”, do którego wszyscy zdążyli się przyzwyczaić.

Trudno w tej sytuacji cokolwiek zrozumieć. Poza tym, że komuś się nudzi i postanowił się zabawić, a musi to być większe grono, bo jedna osoba nie byłaby władna wprowadzić tych zmian. (dan)

będzie bowiem występował na swoim obiekcie, który dostał licencję, chociaż nie spełnia wszystkich warunków.

Wydawałoby się, że ten mecz powinien wywołać większe zainteresowanie, tymczasem na trybunach zasiadło może ze 2 tysiące widzów. Bardzo mało. Jednak ci, którzy zdecydowali się nie przyjść mieli rację. Po słabej grze obydwu zespołów 2-0 wygrała Cracovia.

(dan)

PUSZCZA NIEPOŁOMICE – WIGRY SUWAŁKI 2-1 (1-0)

1-0 – Kalat (54), 1-1 – Pomian (67), 2-1 – Jurkowski (90)

PUSZCZA: Stępiński – Szymonik, Jurkowski, Księżyc, Zontek – Cholewiak, Kalat (75. Mizia), Strózik, Nowak (70. Lizak), Paul (70. Ol-szak) – Moskwik.

NARESZCIE MAJĄ 3 PKT

Sędziował Marek Opaliński z Legnicy. Żółte kartki: Nowak – Kotoian, Kisiel, Karankiewicz, Omilianowicz. Widzów: 300.

Piłkarze Puszczy nareszcie odnieśli zwycięstwo w tym sezonie. Długo się jednak wydawało, że będą musieli się obyć tylko remisem, ale w doliczonym czasie – była 93 min – na uderzenie sponad 30 metrów zdecydował się Łukasz Jurkowski. I była to najlepsza decyzja, jaką podjął którykolwiek z zawodników gospodarzy w tym spotkaniu, gdyż dała wygraną. – Mniej ważny jest styl, bardziej liczą się punkty, dlatego tak się cieszę – skomentował trener Puszczy, Dariusz Wójtowicz.

Liderem grupy wschodniej II ligi jest Wisła Puławy – 10 pkt, Puszcza jest czternasta – 4. (dan)

Trzy tygodnie pozostały piłkarzom ręcznym nowohuckiej Wandy do debiutu w drugoligowych zmaganiach. W tym roku rozpoczną się 22 września, a ich część zasadnicza potrwa do 21 kwietnia 2013 r., po czym w maju rozegrane zostaną baraże.

SZCZYPIONIŚCI PRZED DEBIUTEM

Krakowianie występować będą w grupie IV. Na szczęście nie czekają ich zbyt dalekie wyjazdy. Rywalizować będą z AZS Politechnika Świętokrzyska Kielce, Grunwaldem Ruda Śląska, Juwenią Rzeszów, KSZO Odlewnia Ostrowiec Świętokrzyski, MOSiR Bochnia, MOSM HIT Bytom, MTS Chrzanów, Orłem Przeworsk, Wisłą Sandomierz, Vive II Kielce i Zagłębiem Sosnowiec.

Przygotowania krakowian już trwają. W tej chwili trenują przed sezonem na zgrupowaniu w pobliżu Gorlic. Mają za sobą dwa sparingi, z Wisłą Sandomierz przegrali 23-28, wygrywając 34-31 z tarnowskim zespołem Control Process 34-31. Kolejny sprawdzian czeka ich w najbliższą sobotę z MTS Chrzanów, a w planie jeszcze m.in. mecz z ekipą z Bochni.

Po udanych występach w Małopolskiej Lidze Seniorów – był to debiutancki sezon Wandy – nikt nie odszedł z nowohuckiego zespołu. Trener Jerzy Garpiel będzie miał nawet więcej zawodników do dyspozycji, co oznacza większą rywalizację. Przyszła bowiem trójka szczypiornistów grających na rozegraniu. Są to Marcin Lisiak i Andrzej Matuzik z innego nowohuckiego klubu, Krakowiaka Mistrzejowice oraz wychowanek Vive Kielce, Kamil Zawada, który w tym roku ukończył studia w krakowskiej AWF.

– Mamy środki na całe rozgrywki. Na organizację spotkań, wyjazdy, bo my gramy amatorsko – mówi trener Jerzy Garpiel. (dan)

PIĄTEK

31.08

TVP1

5.15 Teleskopy 5.45 Finanse dla ludzi (10): Obligacje skarbowe 6.00 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.04, 7.02, 7.34) 7.35 Polityka przy kawie 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.15 Zabawy z Lippy and Messy: Kraina książek 8.20 Świat Małej Księżniczki II: Ma być show i już! (26) 8.30 Bajki z mchu i paproci: Jak Zwirek i Muchomorek gonili kontrabas (28) 8.40 Miłka i Człapek: Na wycieczkę (3) 8.50 Międzynarodowy Dzień Festiwalu Piosenki i Tańca w Koninie (3) 9.25 Gwiezdne wojny: Wojny klonów (36) 9.50 Solidarność, Solidarność... – film produkcji TVP; reż.: Juliusz Machulski, Andrzej Jakimowski, Jerzy Domaradzki, Jan Jakub Kolski, Piotr Trzaskalski, Filip Bajon, Krzysztof Zanussi, Robert Gliński, Ryszard Bugajski, Jacek Bromski, Feliks Falk, Andrzej Wajda, Małgorzata Szumowska; wyk.: Maciej Stuhr, Krystyna Janda, Jerzy Radziwiłowicz, Marek Kondrat, Robert Więckiewicz 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... 12.45 Natura w Jedyńce: Małpi gang (6): Poszukiwania domu 13.15 Operacja Życie – film dokumentalny 13.45 Tygrysy Europy (18/18): Festiwal – serial komediowy produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Szlakiem gwiazd (12): Anna Cieślak – cykl reportaży 15.45 Stawka większa niż życie (10/18): W imieniu Rzeczypospolitej – serial produkcji TVP 16.50 Letnie Igrzyska Paraolimpijskie – Londyn 2012 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Ranczo (57): Człowiek z Rio – serial obyczajowy produkcji TVP 18.25 Bulionerzy (36/75): Wspólnota – serial komediowy produkcji TVP 18.55 Piłka nożna: Dżonnie Nations Cup – kronika 19.00 Wietorynka: Marta mówi!: Pies w odwiedzinach (9) – serial animowany produkcji kanadyjskiej (2008) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.02 Festiwal Biegowy Krynica – kronika 20.05 Letnie Igrzyska Paraolimpijskie – Londyn 2012 20.10 Pogoda 20.25 Piłka nożna: Supercup Europy: Chelsea Londyn–Atletico Madryt 23.00 Cold Creek Manor – thriller produkcji amerykańsko-kanadyjsko-angielskiej (2003); reż.: Mike Figgis; wyk.: Dennis Quaid, Sharon Stone, Stephen Dorff (dozwolone od lat 16) 1.00 Wakacyjny seans filmowy: Szminka w wielkim mieście II (13) – serial produkcji amerykańskiej (2008) 1.50 Stacyjka (13/13): Czy Mickiewicz był Polakiem – serial komediowy produkcji TVP 2.50 Zagadkowa Jedynka 3.50 Zakończenie dnia

dzinka.pl (2): Opiekunki 11.25 Lokatory (201): Kuzynka Krysia 11.55 Jeden z dziesięciu (26/68) (wielki finał) 12.35 Msza Święta w Płocku 2012 13.35 Kocham Cię, Polsko! (86) 15.05 M jak miłość (923) 16.00 Panorama Kraj 16.15 Pogoda 16.25 Świat bez tajemnic: Moja matka Diana – film dokumentalny produkcji angielskiej (2012) 17.20 Jeden z dziesięciu (11/70) – teleturniej 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.45 Reporter Polski – magazyn 19.10 Herkules (22): Ogień z głębin 20.10 XIV Mazurska Noc Kabaretowa – Mrągowo 2012 (3) – widowisko rozrywkowe 21.10 Kabaretowy Klub Dwójki: Bracia (68) 22.15 Alibi na piątek: Psy 2. Ostatnia krew – film sensacyjny produkcji polskiej (1994); reż.: Władysław Pasikowski; wyk.: Bogusław Linda, Cezary Pazura, Magdalena Dandourian, Artur Żmijewski, Walerij Prijomychow, Siergiej Szakurov, Edward Lubaszenko, Jan Machulski, Jerzy Zelnik, Aleksander Bednarz (dozwolone od lat 16) 0.10 Na oczach wszystkich – thriller produkcji kanadyjskiej (2010); reż.: Philippe Gagnan; wyk.: Jodi Lyn O'Keefe, Peter Stebbings, Ray Galletti 1.40 Psy 2. Ostatnia krew – film sensacyjny produkcji polskiej (1994) (dozwolone od lat 16) 3.15 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.00 Justyna – film produkcji TVP 7.05 Magazyn Medyczny: Zdrowa Żywność: Chorzelów 7.25 Karypel kontra Groszki (8): Jaszczur 8.00 Pytanie na śniadanie (Pogoda: 8.40, 10.10; Panorama: 9.25) 10.45 Pogoda.pl 11.00 Polonia 24 11.30 Pogoda.pl 11.35 Marzenia do spełnienia (24/34) 12.00 Dwie strony medalu (89) 12.25 Polonia w Komie: Krym: Plof (58) 12.35 Wiadomości 12.50 Pogoda na piątek (22) 13.45 Warto kochać (24) 14.35 Nie ma jak Polska (9): Kujawsko-Pomorskie 15.15 Złotopolscy (508): Kobieta światowa 15.50 Kabaretowy Klub Dwójki (46) 16.50 Marzenia do spełnienia (24/34) 17.20 Polonia w Komie: Krym-Plof (58) 17.30 Teleexpress 17.55 Justyna – film produkcji TVP; reż.: Gerard Zalewski 19.00 Wielkopolskie Parki Krajobrazowe: Nadwarciański Park Krajobrazowy 19.15 Dwie strony medalu (89) 19.45 Dobranocka: Noddy w krainie zabawek: Niewidzialny Bampi (16) 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda.pl 20.50 Na dobre i na złe (486): Dowód 21.45 Polonia w Komie (59) 22.00 Polonia 24 22.30 Pogoda.pl 22.45 Pałac – dramat produkcji polskiej (1980); reż.: Tadeusz Junak (dozwolone od lat 16) 0.20 Tylko hity! Opole 2012 (12): Najlepsze z najlepszych – koncert 0.45 Powtórki programów



**TELEWIZJA
KRAKÓW**

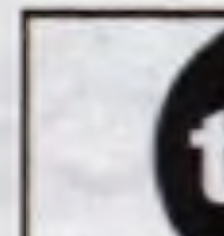
10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.19 Pogoda Info 10.21 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Ser-

wis Info 12.20 Biznes 12.27 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.10 Raport z Polski 13.26 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.22 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.57 Pogoda Info 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 Msza święta dla chorych z Sanktuarium BM w Łagiewnikach 18.15 kraków.pl 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.54 Tematy dnia 19.01 Pogoda 19.05 Kronika Kulturalna 19.10 TV Lato 19.20 Smakowanie Małopolski 19.30 Wiara i życie 20.00 Infoexpress 20.10 Mingła dwudziesta 21.00 Pogoda Info 21.05 Raport z Polski 21.30 Serwis Info 21.42 Pogoda Info 21.46 Kronika 21.58 Pogoda 22.00 Kronika Kulturalna 22.18 Serwis Info 22.30 Info Dziennik 23.08 Pogoda Info 23.15 Sportowy Wieczór 23.30 Wybór Hanny – film dok. prod. angielskiej (2010); reż.: Martin Hicks 0.29 Powstanie warszawskie – cykl dok.



POLSAT

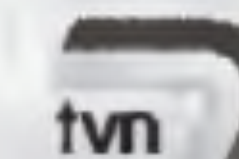
8.00 Pinky i Mózg – serial animowany dla dzieci produkcji USA 8.30 Pies Huckleberry – serial animowany dla dzieci produkcji USA 8.45 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy produkcji polskiej 9.45 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 10.45 Dlaczego ja? 11.45 Paranie normalni Show (1) 12.45 Dom nie do poznania – reality show 14.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.00 Jak długo jeszcze? – komedia produkcji USA-Kanada (2007) 21.55 Kontakt – film s.f. produkcji USA (1997) 1.00 Dwa w jednym – komedia produkcji Niemcy-USA-Wielka Brytania (2001) 2.55 Zagadkowa noc



5.20 Mango 8.00 Rozmowy w toku – talk-show 8.55 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 9.55 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 11.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska 12.15 Ostry dyżur – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 13.15 Bez śladu – serial sens. 14.15 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 15.15 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 15.50 W-11 – serial fabularno-dokumentalny produkcji TVP 16.30 Rozmowy w toku – talk-show 17.25 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – program publicystyczny 20.00 Harry Potter i Książę Półkrwi – film fanta-

sy produkcji USA-Wielka Brytania (2009) 23.10 Doom – horror s.f. produkcji Wielka Brytania-Czechy-Niemcy-USA (2005) 1.20 Kuba Wojewódzki – talk-show 2.20 Uwaga! 2.35 Arkana magii

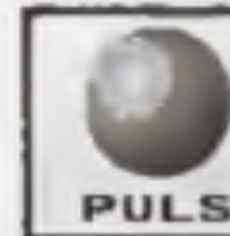
TVN 7



7.35 Teresa – telenowela 8.30 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial paradokumentalny produkcji polskiej 9.30 JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 10.30 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 11.30 Mango 13.05 Punkt krytyczny – serial sensacyjny produkcji kanadyjskiej 14.00 Sąd rodzinny – serial paradokumentalny produkcji polskiej 15.00 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial paradokumentalny produkcji polskiej 16.00 JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 18.00 Punkt krytyczny – serial sensacyjny produkcji kanadyjskiej 18.55 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 20.00 Scooby-Doo 2: Potwory na gigantach – komedia USA (2004) 22.00 Akcja na Morzu Północnym – film przygodowy produkcji Wielka Brytania (1979) 0.10 Czarna kawaleria – western produkcji USA (1997) 2.05 Arkana magii

TV 4

6.15 4music – magazyn muzyczny 7.20 Słoneczny patrol – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 8.25 Dziewczyny z fortuną 9.05 TV Market 9.25 Eva Luna – telenowela 10.25 Ukryta miłość – telenowela 12.25 4music – magazyn muzyczny 13.30 V Max – magazyn motoryzacyjny 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Osaczona – serial obyczajowy 16.00 Słoneczny patrol – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 17.00 11 września: WTC i Pentagon – film dokumentalny 18.00 Dragon's Den czyli jak zostać milionerem – program rozrywkowy 20.00 Wzór – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 21.00 Faceci w butach – komediodramat USA-Australia (2000) 23.00 Gwiazdy bez cenzury – film erotyczny USA 0.50 Galileo 1.50 Gość „Wydarzeń”



PULS

8.30 Zorro – serial przygodowy produkcji amerykańskiej 9.00 Wydział śledczy RIS – serial krym. 10.00 Gliniarz z Memphis – serial krym. 11.00 Niesamowite zwierzęta – program przyrodniczy 12.00 Taki jest świat 13.00 Z archiwum policji 13.30 Dyżur – serial dok. 14.00 Pokojówka na Manhattanie – serial 15.00 Zorro – serial przygodowy produkcji amerykańskiej 15.30 Egzekutorzy – reality show 16.30 Shockwave – serial dokumentalny 17.30 Wydział śledczy RIS – serial krym. 18.30 Yogi – łowca skarbów – serial anim. 19.00 Co nowego u Scooby'ego? – serial anim. 19.30 Nowe przygody Toma i Jerry'ego – serial anim. 20.00 Znowu w akcji – film sensacyjny produkcji USA (1997) 22.00 Goło i wesoło 23.00 Wezwani – horror produkcji Hiszpania (2009) 1.00 Króliczki Playboya – reality show

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TV POLSAT, GODZ. 20.00

● **JAK DŁUGO JESZCZE?** – Amerykańsko-kanadyjska komedia z 2007 roku. Nick i jego świeżo poślubiona żona Suzanne mają już dość zatłoczonego Manhattanu. Mimo pewnej różnicy zdań sprzedają apartament i przenoszą się do zakupionego po okazjonalnej cenie uroczego domu na przedmieściach. Sielanka nie trwa długo. Okazuje się, że dom wymaga gruntownego remontu. I tak zaczyna się przygoda z ekipą remontową, której Nick nie jest w stanie znieść. Okazuje się, że małżeństwo zamiast podmiejskiej idylli zafundowało sobie prawdziwy koszmar, którego końca nie widać.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 21.55

● **KONTAKT** – Film science-fiction produkcji amerykańskiej z 1997 roku. Eleanor Arroway od dzieciństwa wierzy, że Ziemia nie jest jedyną zamieszkaną planetą. Życie poświęca prowadzeniu badań i znalezieniu dowodów na to, że istnieje pozaziemska inteligencja. Jednakże jej doświadczenia nie przynoszą rezultatów. W dodatku jej ośrodek badawczy boryka się z problemami finansowymi. Jeden z decydentów, David Drumlin, uważa prowadzone badania za nieopracowane i wycofuje fundusze. Tymczasem z odległej gwiazdy Vega dociera na Ziemię sygnał radiowy, który Elie odbiera.

★★★

TVP II, GODZ. 22.15

● **PSY II. OSTATNIA KREW** – Polski film sensacyjny z 1994 roku. Franz Maurer wychodzi na wolność po czterech latach spędzonych w więzieniu. Zostaje zatrudniony przez Radosława Wolfa, handlarza bronią, który wrócił z Serbii. Maurer wciąga do gangu dawnego kolegę z policji, „Nowego”. Nie wie, że przez cały czas utrzymuje on kontakt z majorem Bieniem. Kiedy Maurer, Wolf i „Nowy” mają zorganizować transport broni do Sarajewa, Franz zawiadamia o planowanej akcji policję. W ostatniej chwili szefowie gangu zmieniają plany. Maurer musi powstrzymać odjazd wyładowanego bronią pociągu.

★★★

TVP I, GODZ. 23.00

● **COLD CREEK MANOR** – Thriller produkcji amerykańskiej z 2003 roku. Pewna rodzina pozostawia życie w wielkim mieście i wyprowadza się do dużego domu na wsi. Sielankowy klimat wynikający z życia z dala od miejskiego zgiełku szybko jednak mija, gdy z więzienia wychodzi poprzedni właściciel wiejskiego domu i domaga się zwrotu „swojej własności”.

TVP2

5.20 Licencja na wychowanie (90): Polepszyć konwenanse 5.50 Licencja na wychowanie (91): Sen nocy zimowej 6.20 Teleskopy 7.00 M jak miłość (25) 8.00 Pytanie na śniadanie (Pogoda: 8.40, 10.10; Panorama: 9.25) 10.50 Ro-

TVP1

5.20 Teleskopy 6.00 Noce i dnie (12/12): A potem nastąpi noc 7.00 Rok w ogrodzie 7.25 Las bliżej nas – magazyn 7.40 Słoneczna róg Unijnej 8.00 Nasza armia.pl 8.25 Dora poznaje świat (20) 8.55 Pingwiny z Madagaskaru: Słonowa pamięć (22) 9.25 Bardzo Ważny Taniec (15) 9.55 Dom (11/25): Jedenaste: nie wychylaj się 11.35 Weekendowy magazyn filmowy 12.10 Agent nr 1 – film fabularny produkcji polskiej (1972); reż.: Zbigniew Kuźmiński 14.00 Zwierzęta świata: Jak ryba w wodzie (1): Nie tylko pływanie 14.35 Zwierzęta świata: Jak ryba w wodzie (2): Podwodne pustynie 15.10 Callas i Onassis (1) – film biograficzny produkcji włoskiej (2005); reż.: Giorgio Capitani; wyk.: Luisa Ranieri, Gerard Darmon, Serena Autieri 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.20 Letnie Igrzyska Paraolimpijskie – Londyn 2012 17.30 Ranczo (58): Obcy krajowcy 18.25 Tornister pełen uśmiechów 19.00 Wieczorynka: Miki i Donald przedstawiają Goofiego sportowca (7) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.00 GOL T-Mobile Ekstraklasa 20.05 Festiwal Biegowy Krynica – kroniki 20.10 Pogoda 20.20 Hit na sobotę: Pearl Harbor – film fabularny produkcji amerykańskiej (2001); reż.: Michael Bay; wyk.: Ben Affleck, Josh Hartnett, Kate Beckinsale, Cuba Gooding Jr (dozwolone od lat 16) 23.20 Letnie Igrzyska Paraolimpijskie – Londyn 2012 23.30 07 zgłoś się (20/21): Zamknąć za sobą drzwi 1.05 Dwie miłości – melodramat produkcji niemiecko-polskiej (2002); reż.: Mirosław Bork; wyk.: Julia Richter, Robert Gónera, Ursula Karuseit, Ryszard Sobolewski 2.50 Ostatnie okrzyknięcie – film produkcji TVP; reż.: Krzysztof Rogulski; wyk.: Mariusz Benoit, Irena Laskowska, Joanna Szczepowska, Alfred Freudenheim, Czesław Jaroszyński, Eugeniusz Kujawski, Maciej Maciejewski, Borys Marynowski, Jerzy Rogulski, Zbigniew Stanek 3.50 Zakończenie dnia

TVP2

5.55 Familijna Dwójka: SuperSprytek i Sprytusie (13): Sianie i skakanie 6.30 Familijna Dwójka: Miki Mol i Straszne Płaszczyno (4) 7.00 Familijna Dwójka: Bajki Pana Bałagana: Królowa Śmieszka 7.30 M jak miłość (922) 8.30 Pytanie na śniadanie (Pogoda: 9.15, 10.10) 10.40 Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Ludożercy 11.20 Małopole, czyli świat (3/3) 12.25 Bitwa na góry (11) 14.00 Familiada (1967) 14.40 Ja to mam szczęście! (21) 15.05 Słowo na niedzielę 15.15 XVIII Festiwal Kabaretu Koszalin 2012. „SPA Koszalin” 15.40 Matrix czyli 1000 kabaretowych światów 16.45 Kabaretowy Klub Dwójki: Gry i zabawy (70) 17.45 Lato Zet i Dwójki: Uniejów 18.00 Pa-

norama 18.35 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.55 Postaw na milion (17) – kulisy 19.05 Postaw na milion (17) – teleturniej 20.05 Kabaretowy Klub Dwójki na wakacjach – Szczecin 2012. Nad morzem (1) – widowisko 21.10 Kabaretowy Klub Dwójki na wakacjach – Szczecin 2012. Nad jeziorem (2) 22.15 Kino relaks: Truman Show – film fabularny produkcji amerykańskiej (1998); reż.: Peter Weir; wyk.: Jim Carrey, Laura Linney, Peter Kraus, Noah Emmerich 0.10 Rodzime sekrety – dramat produkcji amerykańskiej (2008); reż.: Jorge Montesi; wyk.: Ever Carradine, Gabrielle Rose, Leela Savasta (dozwolone od lat 16) 1.45 Sprawa Gorgonowej – dramat produkcji polskiej (1977); reż.: Janusz Majewski; wyk.: Ewa Dalkowska, Aleksander Bardini, Mariusz Dmochowski, Roman Wilhelm, Andrzej Łapicki, Tadeusz Białoszczyński, Wojciech Pszoniak, Jan Englert, Stanisław Zaczek (dozwolone od lat 16) 3.20 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.05 Złotopolscy (504): Procedura 6.30 Złotopolscy (505): Nieślubne dzieci 6.55 Złotopolscy (506): Powrót Maryli 7.25 Złotopolscy (507): Pogryziony 7.50 Złotopolscy (508): Kobieta światowa 8.25 Polonia 24 8.55 Pogoda.pl 9.10 Szatan z siódmej klasy: Niech żyje cesarz i jeszcze kilka innych osób (1) – serial produkcji TVP; reż.: Kazimierz Tarnas 10.00 Jak to działa (23): Zegar – magazyn 10.40 Atak Hitlera na Polskę. Jak rozpoczęła się II wojna światowa – film dokumentalny produkcji polsko-niemieckiej (2009); reż.: Nadine Klemens, Jan Strękowski, Michał Nekanda-Trepka 11.40 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 12.05 Nie ma jak Polska (9): Kujawsko-Pomorskie – magazyn 12.40 Ojciec Mateusz (34): Skandal 13.30 Makłowicz w podróży (81): Indie: Skarby Kerali 14.00 Na dobre i na złe (486): Dowód 14.50 Polonia w Komie 15.00 Złota Dziesiątka Przystanku Woodstock: 11. Przystanek Woodstock 2005: Krzysztof „Jary” Jarczyński i Jary Band – koncert 15.55 Kulturalni PL (104) – magazyn 17.00 Szlakiem gwiazd (3): Magdalena Rózcza – cykl reportaży 17.30 Teleexpress 17.55 Pogoda na piątek (23) – serial obyczajowy produkcji TVP 18.50 Laskowik & Malicki (12) – widowisko rozrywkowe 19.35 Polonia w Komie 19.45 Dobranocka: Przygody Bolka i Lolka: Wędrowni cyrk – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.20 Sport 20.30 Pogoda.pl 20.45 1920. Wojna i miłość (10/13): Zniwolenie 21.40 Pamiętaj o mnie 22.00 Polonia 24 22.20 Pogoda.pl 22.30 Jutro idziemy do kina – film fabularny produkcji polskiej (2007); reż.: Michał Kwieciński; wyk.: Mateusz Damięcki, Antoni Pawlicki, Jakub Wesołowski, Anna Gzyra, Grażyna Szapolowska, Daniel Olbrychski, Krzysztof Stelmach (audiodeskrypcja) 0.15 Nie ma jak Polska (9): Kujawsko-Pomorskie 0.50 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Serwis Info 10.14 Pogoda Info 10.18 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.50 Pogoda Info 10.55 Serwis sportowy 11.00 Aktywni 50+ 11.15 Era Wynalazków 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info – podsumowanie tygodnia 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Dziką Polską 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Raport z Polski Ekstra 14.15 Eurowiadomości 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Było, nie minęło 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Szerokie tory: Milioner z lasu 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.57 Pogoda Info 17.01 Pogoda 17.05 Kontrapunkt 17.30 Prosto z lasu 17.45 Pod Tatrami 17.55 Portrety 18.15 Smakowanie Małopolski 18.25 Mandaty 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.02 Pogoda 19.05 Parafia z sercem 20.00 Prawdę mówią: Profesor Zbigniew Włodarczyk 20.30 Serwis Info 20.49 Pogoda Info 21.00 Raport z Polski Ekstra 21.30 Serwis Info 21.40 Pogoda Info 21.45 Kronika 21.58 Pogoda 22.00 Speed 2 22.15 Losowanie Lotto 22.30 Serwis Info 22.55 Pogoda Info 23.03 Sportowy Wieczór 23.22 Wielu – polska Guernika – film dok. 23.52 Westerplatte – jeszcze jedna historia 0.20 Powstanie warszawskie – cykl dok.

POLSAT

8.45 Pinky i Mózg – serial animowany dla dzieci 9.15 Scooby-Doo 2 (1) – serial animowany dla dzieci 9.45 The Looney Tunes Show 2 (1) – program rozrywkowy 10.15 Ewa gotuje – program kulinarny 10.45 Podkreśl jak Beckham – komedia obyczajowa Wielka Brytania (2002) 13.05 Jaś Fasola – serial kom. 13.45 Formuła 1: Grand Prix Belgii – studio 14.00 Formuła 1: Grand Prix Belgii – sesja kwalifikacyjna 15.00 Formuła 1: Grand Prix Belgii – studio 15.15 Słoneczny patrol: Ślub na Hawajach – film przygodowy USA (2003) 17.15 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.15 Nieprawdopodobne, a jednak – serial paradokumentalny polskiej produkcji 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.00 Byliśmy żołnierzami – dramat wojenny Niemcy-USA (2002) 22.55 Upadek – dramat historyczny produkcji Niemcy-Włochy-Austria (2004) 2.15 Zagadkowa noc

tvn

5.55 Mango 8.00 Smakuj świat z Pascalem – program kulinarny 8.30 Dzień dobry TVN – magazyn 10.55 Przepis na życie – serial obyczajowy 11.55 X Factor 2 – program rozrywkowy 13.40 You can dance. Po prostu tańcz! 7 – program rozrywkowy produkcji pol-

skiej 15.25 Kobieta na krańcu świata 3 – serial dokumentalny 16.00 Perfekcyjna pani domu (ost.) – program rozrywkowy – reality show 17.00 Surowi rodzice – reality show 18.00 Kuchenne rewolucje 5 – program produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! 20.00 Mam talent! 5 – program rozrywkowy 21.40 Step Up: Taniec zmysłów – film muzyczny produkcji USA (2005) 23.50 Wioska przeklętych – horror s.f. produkcji USA (1995) 1.55 Uwaga!

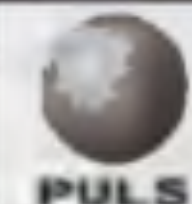
TVN 7

tvn 7

6.30 Misja Martyna Extra – program rozrywkowy produkcji polskiej 7.00 Mango 9.05 Trauma – serial obyczajowy 10.00 Dwóch i pół – serial komediowy produkcji amerykańskiej 11.30 Tajemnice Smallville – serial s.f. produkcji amerykańskiej 12.25 Alicja na Morzu Północnym – film przygodowy Wielka Brytania (1979) 14.25 Ulice San Francisco – serial krym. 15.35 JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 16.35 Trauma – serial obyczajowy 17.30 Detektyw Monk – serial kryminalny produkcji USA 19.30 Kochany urwis – komedia produkcji USA (1990) 21.10 Pokerowy bluff – komediodramat produkcji USA-Australia (2007) 23.40 Infiltracja – dramat sensacyjny USA-Hongkong (2006) 2.45 Arkana magii

TV 4

8.00 Słoneczny patrol – serial obycz. 9.00 Różowa Pantera – serial animowany 11.00 Galileo EXTRA – program popularnonaukowy produkcji amerykańskiej 12.00 mała Czarna 13.00 Kroniki facetów z klasą – program rozrywkowy 14.00 Happy Hour 14.30 Program sportowy 17.05 Wzór – serial krym. 18.00 Wix Club (1) – serial anim. 19.00 Galileo 20.00 Krzysztof Rutkowski, słucham? – film dok. 22.00 Kto pierwszy, ten lepszy – komedia USA (2002) 0.00 Szkoła uwodzenia 3 – thriller USA (2004) 1.45 Galileo



PULS

8.30 Austin Stevens – na szlaku drapieżników – serial przyrodniczy produkcji amerykańskiej 9.30 Steve Irwin – łowca krokodyli – serial przyrodniczy produkcji amerykańskiej 10.50 Scooby-Doo i cyberpościg – film anim. produkcji USA (2001) 12.30 Jack i magiczna fasola – film przygodowy produkcji USA (2010) 14.40 Zaginione cesarstwo (1/2) – film przygodowy produkcji USA-Niemcy (2001) 16.30 Nastoletni geniusze – film familijny produkcji Australia (2008) 18.30 Łowcy skarbów 2 – serial przygodowy 19.30 Tom i Jerry – serial animowany dla dzieci 20.00 Sędzia Dredd – film s.f. USA (1995) 22.00 Horror nad Loch Ness – horror produkcji Kanada (2007) 0.00 Erotyczna podróż Nikki 2 – film erotyczny USA 2.00 Dziewczyny na ekran – program rozrywkowy 2.30 Taki jest świat pod lupą – program rozrywkowy 3.00 Zobacz to!

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TV POLSAT, GODZ. 20.00

● **BYLIŚMY ŻOŁNIERZAMI** – Dramat wojenny produkcji niemiecko-amerykańskiej z 2002 roku. „Byliśmy żołnierzami”, to oparta na faktach historia grupy żołnierzy amerykańskich, którzy stoczyli jedną z najkrwawszych bitew w historii Stanów Zjednoczonych. Wietnam, Dolina Śmierci. 14 listopada 1965 roku podpułkownik Hal Moore i jego 400 żołnierzy z elitarniej amerykańskiej dywizji bojowej zostało otoczonych przez 2000 żołnierzy Wietnamu Północnego. Film, opowiadający o walczących po obu stronach, jest hołdem dla ich godności, niezwykłej odwagi, lojalności i przyjaźni.

TVP 1, GODZ. 20.20

● **PEARL HARBOR** – Dramat wojenny produkcji amerykańskiej z 2001 roku. Styczeń 1941. Amerykanie oglądają wojnę tylko w kronikach filmowych. Rafe i Danny, obaj dzieciństwa zafascynowani samolotami, służą jako piloci w amerykańskiej armii. Rafe nawiązuje romans z pielęgniarką, Evelyn. Wkrótce opuszcza ją. Wstępuje do elitarnego Orleego Szwadronu, by razem z innymi ochotnikami wziąć udział w powietrznej bitwie o Anglię. Podczas akcji jego samolot zostaje zestrzelony, a on sam uznany za zmarłego. Zrozpaczona dziewczyna znajduje pocieszenie u boku Danny'ego. Oboje zostają przeniesieni do bazy w Pearl Harbor na Hawajach.

TVP II, GODZ. 22.15

● **TRUMAN SHOW** – Komediodramat produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Truman Burbank, 30-letni agent ubezpieczeniowy, ma nieodparte wrażenie, że jest stale obserwowany. I to prawda, bowiem pięć tysięcy ukrytych kamer śledzi przez cały czas jego życie, a on sam jest nieświadomą gwiazdą transmitowanego na żywo gigantycznego spektaklu telewizyjnego. Piękne miasteczko Seahaven, które Burbank tak lubi i nazywa domem, w rzeczywistości jest wielką atrapą zbudowaną w studio, zaś jego rodzina i przyjaciele, każdy człowiek, którego spotyka, to tylko aktorzy.

„POD BRZÓZKAMI”

Plac Targowy „Tomex”

- smaczna domowa kuchnia
- pieczone kureczaki
- kebab – „knysz” z grilla
- tanie zestawy z coca-cola

TV SAT TELEBIM
TANIE OBIADY
FIRMOWE

wejście od strony „Tomeksu”

– czynne do godz. 18.00

wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzowski) – do godz. 22.00

- catering • przyjęcia
- komunie • stypy

Restauracja „Piastowska”
Zaprasza!!!

pon.-sob. 11.00–21.00
niedz. 12.00–21.00

12 648 27 26
606 205 558
Os. Tysiąclecia 42

www.piastowska42.fm.interia.pl
http://piastowska42.fm.interia.pl

ORGANIZUJEMY PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE
na każdą okazję i kieszę w lokalu lub w miejscu wskazanym przez klienta

wesela ♦ komunie ♦ chrzty ♦ stypy itp.

Oferujemy wyroby garmazeryjne bez konserwantów, ręcznie robione, m.in.: pierogi, uszka, kokiety, gołąbki, galaretki, salatkę itp.



AUTO CENTRUM BLASK

Kraków, ul. Bulwarowa 33 a

Tel. 644-89-06, 680-53-10

✓ **SERWIS I SPRZEDAŻ OPON**

Tel. 680-53-10, 680-53-11

Czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00–18.00

✓ **MYJNIA RĘCZNA** – tel. 644-89-06, myjnia patronacka czynna od pon. do piątku. 8.00–18.00, **KÄRCHER** w niedzielę 8.00–15.00

✓ **SERWIS KLIMATYZACJI**



✓ **SAMOOBŚLUGOWA MYJNIA RĘCZNA** – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00–23.00

SPRZEDAJEMY I MONTUJEMY BAGAŻNIKI



os. Niepodległości 3
tel. 12 640-09-90

DRZWI • OKNA • BRAMY
OGRODZENIA



MAMY NAJLEPSZE CENY NA KRZYŻY
KORZYSTNE RATY

SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS

www.hanbud.com.pl

TVP1

4.50 Telegakupy 5.30 Wodnikowe Wzgórza: Ziemia obiecana (1) – serial anim. 6.00 Will i Dewitt: Gwizd na to (14) 6.30 Moja Misja 8.00 Tydzień 8.25 Ziarno 9.00 Futbol Amerykański: Europa-Ameryka 9.35 Jak to działa: Dźwięk – magazyn 10.05 Dylematu 5 (3/3): Biznes 11.00 Święto Dziękczynienia za Plony – Jasna Góra 2012 13.35 Nie ma jak Polska: Podkarpacie 14.10 BBC w Jedynce: Życie (7): Łowcy i ich ofiary 15.10 Callas i Onassis (2) – film biograficzny produkcji włoskiej (2005); reż.: Giorgio Capitani; wyk.: Luisa Ranieri, Gerard Darmon, Serena Autieri 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.20 Letnie Igrzyska Paraolimpijskie – Londyn 2012 17.30 Ranczo (59): Doktor Wezół 18.25 Program rozrywkowy 18.55 Letnie Igrzyska Paraolimpijskie – Londyn 2012 19.00 Wieczorynka: Gumisie: Niepowtarzalny Gumis (49) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.00 Festiwal Biegowy Krynica – kroniki 20.05 Pogoda 20.20 Siła wyższa (1/13): Buddyjski grom – serial komediowy produkcji TVP; reż.: Wojciech Adamczyk; wyk.: Piotr Fronczewski, Piotr Grabowski, Katarzyna Żak, Anna Dereszowska, Leon Charewicz, Sławomir Pacek, Robert T. Majewski, Krzysztof Dracz, Monika Krzywkowska, Michał Lesień 21.10 Siła Wyższa – kulisy 21.20 Zakochana Jedynka: Milcz i całuj – komedia produkcji amerykańskiej (2004); reż.: Gary Brockette; wyk.: Christopher Daniel Barnes, Brad Rowe, Krista Allen, Kristin Richardson (dozwolone od lat 16) 23.00 Londyńczycy II (2/16) 23.55 Agent nr 1 – film fabularny produkcji polskiej (1972); reż.: Zbigniew Kuźmiński; wyk.: Karol Strasburger, Monika Solubianka, Barbara Bargielowska, Stojcho Mazgajew, Tadeusz Białoszyński, Józef Para, Zdzisław Tobiasz, Aleksander Iwaniec, Bogumił Simeonow, Wiktor Grotowicz 1.40 Korespondent – dramat produkcji angielsko-rosyjsko-polskiej (1998); reż.: Paweł Pawlikowski; wyk.: Sergiej Bodrow jr, Anna Friel, Władimir Ilin, Robert Knepper (dozwolone od lat 16) 3.10 Zakonczenie dnia

TVP2

5.40 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 5.50 Nie tylko dla pań: Ala z elementarza 6.30 Wilk – film dokumentalny; reż.: Marcin Krzyżński 6.55 M jak miłość (923) 7.55 Barwy szczęścia (769) 8.25 Barwy szczęścia (770) 8.55 Kultura, głupcze (41) 9.50 Rodzinne oglądanie: Niebezpieczna Ziemia: Oszałamie niebo (4) 10.50 Wojciech Ceyrowski – boso przez świat: Kawa – a nie kawa 11.25 Makłowicz w podróży (75): Indie: Ulice Delhi 12.05 Gwiazdy w południe: Żandarm z Saint-Tropez – komedia produkcji francuskiej (1964); reż.: Jean Girault; wyk.: Louis de Funès, Genevieve Grade, Michel Galabru 14.00 Familiada (1968) 14.40 Ja to mam szczęście! (22) 15.20 Szansa na sukces: Beata i Bajm 16.25 Na dobre i na złe (488): Koniec złudzeń 17.20 Kabaret Ani Mru Mru: Urodziny strzał w dych 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40 Pogoda 19.05 Kabaretowy Klub Dwójki na wakacjach – Szczecin 2012. W górach 19.55 Kocham Cię, Polsko – Ekstra (89) 20.05 Kocham Cię, Polsko! (89) 21.15 Czas honoru (53): Koniec i początek 22.10 WOK – Wszystko o Kultury (45) 22.55 Sztuka Fugi – Jana Sebastiana Bacha gra Marcin Masecki (koncert) 23.40 Studio filmowe Dwójki: Kobieta samotna – dramat produkcji polskiej (1981); reż.: Agnieszka Holland; wyk.: Maria Chwalibóg, Bogusław Linda, Paweł Wilczak, Sławka Kwaśniewska, Jerzy Matula, Jerzy Trela, Magda Teresa Wójcik, Krzysztof Zalewski (dozwolone od lat 16) 1.25 Pitbull (18) (dozwolone od lat

16) 2.25 Pitbull (19) 3.15 Rodzinne sekrety – dramat produkcji amerykańskiej (2008); reż.: Jorge Montesi; wyk.: Ever Carradine, Gabrielle Rose, Leela Savasta (dozwolone od lat 16) 4.40 Zakonczenie dnia

TV POLONIA

6.00 Marzenia do spełnienia (20/34) 6.25 Marzenia do spełnienia (21/34) 6.50 Marzenia do spełnienia (22/34) 7.15 Marzenia do spełnienia (23/34) 7.40 Marzenia do spełnienia (24/34) 8.05 Opolo 2006 na bis: „Świat w obłokach” – przeboje Marka Grechuty (koncert) 8.45 Polonia 24 9.05 Pogoda.pl 9.20 Ziarno 9.50 Magiczne drzewo (2): Kostka 10.20 Pod Tatrami 10.35 Pamiętaj o mnie 11.00 Święto Dziękczynienia za Plony: Jasna Góra 2012 13.40 Urszula Dudziak: Życie jest piękne 14.30 Lato Zet i Dwójki: Uniejów (1) 15.25 Wielkopolskie Parki Krajobrazowe: Nadwarciański Park Krajobrazowy 15.40 Europa-Ameryka – mecz futbolu amerykańskiego na Stadionie Narodowym 16.20 Skarby nie odkryte – teleturniej 16.45 Polonia w Komie 16.55 30. urodziny T. Love – Opolo 2012 (1) – koncert 17.30 Teleexpress 17.55 Pogoda na piątek (24) 18.50 Wideoteka dorosłego człowieka (7) 19.20 Polonia w Komie 19.30 Kolumbianka z leżką – film animowany; reż.: Aniela Lubieniecka 19.40 Dobranocka: Baśnie i bajki polskie (7): O kowalu i diable 20.00 Wiadomości 20.20 Sport 20.30 Pogoda.pl 20.45 Stacyjka (12/13): Milczenie krów 21.50 Lato Zet i Dwójki: Uniejów (2) 22.40 Pogoda.pl 22.55 Prawdę mówiąc: Bogusław Kaczyński 23.20 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 23.40 Dwie strony medalu (89) 0.10 30. urodziny T. Love – Opolo 2012 (1) 0.50 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Prawdę mówiąc: Profesor Zbigniew Włodarczyk 10.30 Serwis Info 10.50 Pogoda Info 10.55 Serwis sportowy 11.00 Teleplotki 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info: podsumowanie tygodnia 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Grzyby chronione – film dok. 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Śmietnik w mojej głowie: Sport na zdrowie; Gorzka prawda o cukrze 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Reportaż TVP Info 15.15 Czas na jazdę 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 16.00 Teleplotki 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.57 Pogoda Info 17.01 Pogoda 17.05 TVP Kraków w... 17.15 Parafia z sercem 17.35 Witamy z Niemiec 17.44 Krakowskie imprezy Stanisława Markowskiego 17.50 TVP Kraków w... 18.00 Czytanie to awantura 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.07 Pogoda 19.10 TVP Kraków w... 19.20 Wszystko po krakowsku 19.45 TV Lato 20.00 Listy gończe: Mord na Starówce (dozwolone od lat 16) 20.30 Serwis Info 20.50 Pogoda Info 21.00 Raport z Polski Ekstra 21.30 Serwis Info 21.40 Pogoda Info 21.45 Kronika 21.56 Pogoda 22.00 Małopolska na rowerze 22.16 Jedź bezpiecznie 22.30 Serwis Info 22.54 Pogoda Info 23.00 Sportowa niedziela 23.25 KAMA – film dok.; reż.: Rafał Mierzejewski 23.52 Listy z barykady – film dok.; reż.: Ewa Żmigrodzka 0.23 Powstanie warszawskie – cykl dok.



POLSAT

8.15 Show Misia Yogi – serial animowany dla dzieci produkcji USA 8.45 Pinky i Mózg – serial animowany 9.15 Scooby-Doo (1) – serial animowany 9.45 The Looney Tunes Show 2 10.15 Gang Misia Yogi – serial animowany 10.45 Orzeszek – film familijny produkcji USA (2004) 12.30 Jaś Fasola – serial kom. 13.30 Formuła 1: Grand

Prix Belgii – studio 14.00 Formuła 1: Grand Prix Belgii – wyścig 16.00 Formuła 1: Grand Prix Belgii – studio 16.15 Czekając na miłość – komedia-dramat USA (1995) 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Państwo w państwie – program publicystyczny 20.00 Tylko muzyka. Must be the music – program rozrywkowy 22.00 Kości – serial kryminalny produkcji USA 23.00 Głosy – serial obycz. 0.00 Wielbicielka – thriller produkcji USA (2002) 1.50 Magazyn sportowy

tvn

8.00 Maja w ogrodzie – magazyn ogrodniczy 8.25 Akademia ogrodnika – magazyn ogrodniczy 8.30 Dzień dobry TVN 10.55 Przepis na życie 3 (13 - ost.) – serial obycz. 11.55 Przed Meczem – Gwiazdy TVN vs. reprezentacja Sejmu RP 12.00 Co za tydzień 12.30 „Lekarze” – ostre cięcie – kulisy produkcji serialu 13.05 Surowi rodzice – reality show 14.05 Przed Meczem – Gwiazdy TVN vs. reprezentacja Sejmu RP 14.10 Prawo Agaty – serial obycz. 15.10 Przed Meczem – Gwiazdy TVN vs. reprezentacja Sejmu RP 15.20 Mam talent! 5 (1) – program rozrywkowy 17.00 Piłka nożna: Wielki Mecz – Gwiazdy TVN vs. reprezentacja Sejmu RP 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! – program publicystyczny 20.00 MasterChef (1) – reality show 21.00 Kochaj i tańcz – komedia romantyczna produkcji Polska (2008) 23.30 Synowie mafii – film sensacyjny produkcji USA (2001) 1.30 Uwaga! 1.45 Arkana magii

TVN 7



7.05 Mango 9.10 Detektyw Monk – serial krym. 10.10 Detektyw Monk – serial krym. 11.10 Jak ugryźć robala – komedia obyczajowa produkcji USA (2006) 12.55 Kochany urwis – komedia produkcji USA (1990) 14.40 Czarna kawaleria – western produkcji USA (1997) 16.35 Dwóch i pół – serial kom. 18.05 JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. 19.05 Goście – serial s.f. 20.00 Infiltracja – dramat sensacyjny produkcji USA-Hongkong (2006) 23.10 Mentalista – serial kryminalny produkcji USA 0.10 Kod Biblii (1/2) – film sensacyjny produkcji Francja-Austria-Niemcy (2008) 2.10 Arkana magii

TV 4

7.40 Winx Club (1) – serial anim. 8.40 Psiak w trampkach – film familijny USA (1999) 10.45 Galileo EXTRA 11.45 Porsche Supercup 12.30 Mindfreak – iluzjonista Criss Angel (1) – program rozrywkowy 13.00 Dekoratorium 13.30 Mistrz kuchni: Juniorzy – program rozrywkowy 14.30 Czysta chata – serial dok. 15.30 Kroniki facetów z klasą – program rozrywkowy 16.30 Maria Antonina – dramat historyczny USA-Japonia-Francja (2006) 19.00 Galileo EXTRA 20.00 Linia czasu – film fantasy produkcji USA (2003) 22.20 Lawa! – thriller produkcji Kanada (2008) 0.10 Zakładnik – thriller Niemcy-USA (2002) 2.10 TV Market



PULS

8.20 Zwierzęca siła – serial przyrodniczy 9.30 Steve Irwin – łowca krokodyli – serial przyrodniczy 11.00 Piotruś Pan: Wielki powrót – film anim. produkcji USA-Kanada-Australia (2002) 12.30 Szansa na sukces – film obyczajowy USA (2004) 14.45 Zaginione cesarstwo (2, ost.) – film przygodowy USA-Niemcy (2001) 16.25 Kto Wrobił Królika Rogera? – komedia USA (1988) 18.30 Łowcy skarbów – serial przygodowy 19.30 Tom i Jerry – serial anim. 20.00 Ósma plaga – film s.f. USA-Kanada (2011) 22.00 Bitwy wszechczasów (1,2) – serial dokumentalny 0.00 Goło i wesoło 1.00 Taki jest świat 2.00 Do góry nogami! – program rozrywkowy 3.00 Zobacz to!

PRADZIEJOWE SZTUĆCE



Sztućce to ręczne przybory służące do jedzenia lub przygotowania potraw oraz stanowią element zastawy stołowej. W zależności od kształtu i wielkości przeznaczone są do różnych czynności konsumpcyjnych. Noże służą do krojenia i cięcia, łyżki do nabierania zwykle ciepłego płynu, a widelce do nadziewania, utrzymywania i przenoszenia potraw.

Trudno sobie dziś wyobrazić kuchnię, w której na wyposażeniu nie byłoby tych wszystkich przedmiotów. Mamy sztucze srebrne, stalowe, platerowane, drewniane, a dla najmłodszych nawet plastikowe. Wszyscy w większym bądź mniejszym stopniu posiadaliśmy też wiedzę na temat savoir-vivre'u przy nakrywaniu, podawaniu do stołu i jedzeniu. Ale żeby można było tworzyć etykietę stołową, musiało upłynąć kilka tysięcy lat, bo sztucze mają swoją historię sięgającą czasów pradziejowych.

Najstarsze znaleziska wskazują, iż pierwsze w użyciu były noże wykonane z krzemienia. Jednak odbiegały one kształtem od znanych nam dzisiaj przedmiotów. Przykładem takim może być nóż krzemienisty ze środkowego paleolitu zwany „prądnikiem” (więcej można przeczytać na stronach internetowych Muzeum Archeologicznego w Krakowie – http://www.ma.krakow.pl/wystawy_czasowe/pradnik). Dopiero upowszechnienie metalu – brązu, a potem żelaza – przyniosło rozwój form. Prezentowany na fotografii niewielki nóż brązowy został odkryty w osadzie w Mogile. Ma wąskie ostrze i długi trzonek, który zapewne był osadzony w drewnianą lub kościaną rękojeść, niestety niezachowaną do dziś. Nie jest to dziwne, gdyż nóż ten używano ponad 2700 lat temu, kiedy Nowa Huta zamieszkała była przez ludność kultury łużyckiej.

Z kolei łyżki były wykonywane z gliny. Miały zwykle płytkie, owalne nabicaki, a uchwyty były wałeczkowate. Niekiedy uchwyt taki ma dodatkowy otwór (w który wkładano np. drewniany patyk), a czasem łyżki noszą ślady powtórnego przepalenia w ogniu. Niektórzy badacze łączą wtedy łyżki z procesem produkcji metalu i wykorzystaniem łyżek przy jego odlewaniu. Stosunkowo niewielka liczba zidentyfikowanych glinianych łyżek w ogromnych seriach materiałów ceramicznych wykopywanych przez archeologów sugeruje, że większość łyżek wykonana musiała być z drewna, co spowodowało, że nie zachowały się do naszych czasów. Na zdjęciu przedstawiona jest znaleziona w Mogile w obiekcie grupy pleszowsko-modlnickiej kultury lendzielskiej łyżka, która liczy sobie około 6000 lat.

Największą trudność przysparza widelce. Wiadomo, że był on używany już przez starożytnych Greków, a do Polski przybył najpewniej z Boną Sforzą. W materiałach archeologicznych z terenów Polski znajdują się tylko bardzo nieliczne egzemplarze wykonane z kości, które z wyglądu przypominają nasze dzisiejsze widelce z dwoma zębami. Czy nimi były? Trudno jest dziś jednoznacznie stwierdzić. Kruchość materiału, z którego były wykonane, może sugerować, że po prostu nie dotrzymały do naszych czasów bądź też – i to wydaje się bardziej prawdopodobne – nasi przodkowie posiłki spożywali w większości rękami, które służyły im za widelec.

Popularny przed wiekami, a dziś taki sposób jedzenia uważany jest za dalece nieodpowiedni, a dopuszczony jest jedynie w nielicznych przypadkach.

Irena Wójcik
Fot. Janusz Bober

TVP1

5.20 Telezakupy 6.00 Kawa czy herbatka? 7.35 Polityka przy kawie 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Telezakupy 8.25 Domisie: Malinowy dzień 8.55 BBC w Jedyne: Życie (7): Łowcy i ich ofiary 9.55 Szlakiem gwiazd: Beata Pawlikowska 10.20 Słoneczna róg Unijnej 10.35 Klan (2311) 11.00 Pokój 107 (13/13): Cambridge 11.30 Apetyt na miłość (13/13) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.40 Natura w Jedyne: Małpi gang (7): Uczta dla zgłodniałych 13.05 Natura w Jedyne: Małpi gang (8): Policjanci i rabusie 13.40 „Bo lato rozpala każdego górala” – koncert zespołu Golec uOrkiestra (2) 14.15 33. Wiecezy Humoru i Satyry – Lidzbark Warmiński 2012 (1) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Stawka większa niż życie (11/18): Hasło 16.30 Moda na sukces (5666) 16.50 Letnie Igrzyska Paraolimpijskie – Londyn 2012 17.00 Teleexpress 17.10 Pogoda 17.20 Jaka to melodia? (2449) 17.50 Klan (2312) 18.15 Ranczo (60): Włoski rozłącznik 19.10 Wieczorynka: Kraina Elfów: Zjadacze błota (4) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.04 Letnie Igrzyska Paraolimpijskie – Londyn 2012 20.10 Pogoda 20.20 Teatr Telewizji: „Warszawa” – spektakl teatralny; reż.: Andrzej Strzelecki; wyk.: Wiktoria Gorodeckaja, Krzysztof Stelmach, Witold Dębicki, Sławomir Orzechowski, Piotr Machalica, Beata Ściabakówna, Przemysław Sadowski, Mateusz Damięcki, Arkadiusz Janiczek, Jacek Braciak 22.05 Oglądaj z Andrzejem Fidykiem: Żona w 10 Dni – film dok. (2010) (dozwolone od lat 16) 23.15 Dynastia Tudorów II (1) – serial produkcji amerykańsko-kanadyjsko-irlandzkiej (2008) (dozwolone od lat 16) 0.25 Lalka (1/9): Powrót 1.50 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... 2.00 Naszaarmia.pl 2.35 Oglądaj z Andrzejem Fidykiem: Żona w 10 dni (dozwolone od lat 16) 3.35 Notacje: Jerzy Skarupski. Wrzesień 39 w Piasecznie – cykl dokumentalny 3.45 Zagadkowa Jedyne 4.45 Zakończenie dnia

końskiej (2006); reż.: Zhang Yimou; wyk.: Yun-Fat Chow, Gong Li, Jay Chou, Ye Liu (dozwolone od lat 16) 5.20 Zakończenie programu

TV POLONIA

6.10 Złota Dziesiątka Przystanku Woodstock: 11. Przystanek Woodstock 2005: Krzysztof „Jary” Jarczyński & Jary Band (11): Słoneczna róg Unijnej 7.25 Karino (11): Zwycięstwo 8.00 Pytanie na śniadanie (Pogoda: 8.40, 10.10; Panorama: 9.25) 10.45 Pogoda.pl 11.00 Prawdę mówiąc: Bogusław Kaczyński 11.25 Pogoda.pl 11.35 Marzenia do spełnienia (25/34) 12.00 Barwy szczęścia (639) 12.25 Polonia w Komie (59) 12.35 Wiadomości 12.50 Stacyjka (12/13): Milczenie krów 13.55 30. urodziny T. Love – Opole 2012 (1) 14.30 Ziemia obiecana 14.55 Jak to działa: Dźwięk 15.35 Złotopolscy (509): Oświadczyń 16.10 Naszaarmia.pl 16.35 Eurowiadomości 16.50 Marzenia do spełnienia (25/34) 17.20 Polonia w Komie (59) 17.30 Teleexpress 17.55 46. KFPP Opole 2009: Gwiazdorskie Towarzystwo Muzyczne-Wokalne 18.40 Skarby nieodkryte 19.15 Barwy szczęścia (639) 19.45 Dobranocka: Porwanie Baltazara Gąbki (10): Przez trzy morza 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda.pl 20.50 Londyńczycy (1/13) (audiodeskrypcja) 21.45 Polonia w Komie (60) 22.00 Polonia 24 22.30 Pogoda.pl 22.45 Tygodnik Gospodarczy (1) 23.20 Tomasz Lis na żywo 0.20 Naszaarmia.pl 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

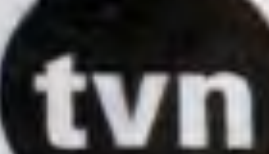
10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.19 Pogoda Info 10.21 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes 12.27 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.26 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.22 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.25 Pogoda Info 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.50 Biznes 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 Nowohucka Kronika Filmowa 17.15 Aktywni 50+ 17.30 Witamy z Niemiec 17.40 Speed 2 – magazyn 17.50 Jedź bezpiecznie 18.00 Magazyn Medyczny 18.15 Uwolnić Dobro 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.03 Pogoda 19.05 TV Lato 19.15 Nowohucka Kronika Filmowa 20.00 Infoexpress 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda Info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis Info 21.41 Pogoda Info 21.43 Kronika 21.58 Pogoda 22.00 TV Lato 22.18 Serwis Info 22.30 Info Dziennik 23.08 Pogoda Info 23.15 Sportowy Wieczór 23.30 Spętany anioł – film dok. 0.27 Powstanie warszawskie – cykl dok.



POLSAT

7.55 Pinky i Mózg 3 – serial anim. 8.20 Scooby-Doo 2 – serial anim. 8.45 Rodzina zastępcza (1) – serial komedio- wy produkcji polskiej 9.25 I kto tu rządzi? (1) – serial kom. 10.00 Mamuśki (1) – serial kom. 10.30 Świat według Kiepskich – serial komedio- wy produkcji polskiej 11.00 Dlaczego ja? 12.00 Hotel 52 (1) – serial obycz. 13.00 Dom nie do poznania 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50

Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komedio- wy produkcji polskiej 20.05 Metro strachu – film sensacyjny produkcji USA-Wielka Brytania (2009) 22.15 Stan oblężenia – thriller produkcji USA (1998) 0.50 Układy 2 – serial krym. 1.50 Zagadkowa noc



5.20 Mango 7.25 Kobieta na krańcu świata 2 – serial dok. 8.00 Dzień dobry TVN 11.05 Co za tydzień – magazyn informacyjny 11.35 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial paradokumentalny 12.35 Ostry dyżur – serial obycz. 13.30 Pan i pani House (10 - ost.) – reality show 14.05 Piłka nożna: Wielki Mecz: Gwiazdy TVN vs. Reprezentacja Sejmu RP 15.55 Rozmowy w toku – talk-show 16.55 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny produkcji TVP 17.25 Julia (113) – serial obycz. - kom. 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej 21.30 Lekarze (1) – serial obyczajowy polskiej produkcji 22.30 Perfekcyjna pani domu 2 – program rozrywkowy 23.30 Mentalista 3 – serial krym. 0.30 Bez śladu 7 – serial krym. 1.30 Uwaga! 1.45 Arkana magii

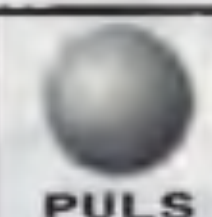
TVN 7



7.35 Teresa – telenowela 8.30 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny 9.30 J.A.G. Woj-skowe Biuro Śledcze – serial 10.30 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 11.30 Mango 13.05 Punkt krytyczny – serial sens. 14.00 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny 15.55 J.A.G. Woj-skowe Biuro Śledcze – serial 16.55 Terminator. Kroniki Sary Connor (1) – serial s.f. 18.55 Kobra – oddział specjalny – serial 20.00 Kod Biblii (1/2) – film sensacyjny Francja-Austria-Niemcy (2008) 22.00 Fringe: Na granicy światów 2 – serial s.f. 23.00 Dwanaście małp – film s.f. USA (1995) 1.45 Arkana magii

TV 4

7.20 Słoneczny patrol – serial obycz. 8.20 Kroniki facetów z klasą – program rozrywkowy 9.00 TV Market 9.25 Eva Luna – telenowela 10.25 Osaczona – serial obycz. 11.25 Lebski Harry – serial anim. 11.55 4music – magazyn 13.00 Dziewczyny z fortuną 13.45 TV Market 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Łowca krokodyli (1) – serial dok. 16.00 Słoneczny patrol – serial obycz. 17.00 Ukryta miłość – telenowela 18.00 Komisarz Rex – serial krym. 19.00 Galileo EXTRA 20.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 21.00 Krzysztof Rutkowski, słucham? – serial dok. 22.00 Katastrofy, które zmieniły lotnictwo (1) 23.00 Władca życzeń 3: Miecz sprawiedliwości – horror Kanada-USA (2001) 0.55 mała Czarna 1.55 Gość „Wydarzeń”



PULS

6.00 Dyżur – serial dok. 6.30 Muzyczny budzik 7.30 Muzyczne życzenia 8.40 Taki jest świat – program inf. 9.30 Jack i magiczna fasola – film przygodowy USA (2010) 11.30 Ja wam pokażę! (1) – serial obycz. 12.30 Austin Stevens – na szlaku drapieżników – serial przyrodniczy 13.30 Pokojówka na Manhattanie 14.30 Ja, ona i Eva (1) – telenowela 15.30 Brygada ratunkowa (1) – serial sens. 16.30 Nowe przygody Robin Hooda (1) – serial krym. 17.30 Przygody Sindbada żeglarza (1) – serial przygodowy 18.40 Tom i Jerry – serial anim. 19.00 Kaczor Donald przedstawia (1) – serial anim. 19.30 Pingwiny z Madagaskaru (1) – serial anim. 20.00 Dwugłowy rekin atakuje – horror USA (2012) 22.00 Sędzia Dredd – film s.f. USA (1995) 0.00 Goło i wesoło

Nasze miasto

EUROPA POTRZEBUJE SIERPNI

Sierpień 1980 roku przyniósł zwycięstwo poniżonych i pokrzywdzonych. Totalitarna władza okazała się za słaba, żeby stłumić bunt pozbawionego praw społeczeństwa. Musiała pójść na ustępstwa i tak powstała „Solidarność”. Wprawdzie komunistyczny reżim nie skapitulował i po kilkunastu miesiącach w obronie swojej władzy sięgnął po zbrodniczy stan wojenny, ale nie zniszczył rozbudzonego pragnienia wolności i ostatecznie w 1989 roku musiał przekazać zarządzanie państwem dotychczasowej opozycji (inna rzecz, że w międzyczasie wypromował tę część opozycji, która zatroszczyła się o interesy jego ludzi).

Europa w 2012 roku, tak jak Polska w 1980 roku, potrzebuje zwycięstwa wolności. Potrzebują jej narody i państwa złapane w pułapkę długów, chętnie oferowanych przez wielkie banki, stopniowo ograniczających swobodę działania rządów i parlamentów. Potrzebują jej także te kraje, które utraciły lub właśnie tracą swoją niezależność na rzecz „instytucji europejskich”, a w zniczyście rozbudzonego pragnienia swojej dominacji Niemiec. Potrzebują jej zwykli Europejczycy, których międzynarodowa finansjera złapała w swoje sidła w imię utrzymania pozorów dostatku i beztróskiego życia.

Kiedy jedni zarabiają coraz więcej, a inni coraz mniej, kiedy jedni w ciągu miesiąca zarabiają tyle, co inni w ciągu całego życia, to głód sprawiedliwości zaczyna przeważać nad naturalną potrzebą świętego spokoju. Wielkie długi, o których od dawna wiadomo, że nigdy nie zostaną spłacone, wirtualne budżety z równie wirtualnym deficytem, księgowe szachrajstwa możnych i bezlitosne gnębienie ubogich, kredyty bez pokrycia i oszczędności, które już dawno wyparowały – to jest ta bańka mydlana, dzięki której możliwe jest powstawanie zawrotnych fortun, ale która prędko przy pierwszych symptomach katastrofy. Żeby bogaci mogli zarabiać coraz więcej, biedni muszą zarabiać coraz mniej i któregoś dnia granica wytrzymałości tych drugich zostanie przekroczona.

Grecy czy Włosi na razie pozwolili powołać sobie rządy, które pilnują interesów „rynków finansowych”. Francuzi wybrali sobie prezydenta, któremu uwierzyli, że będzie bronił ich dochodów, ale on zapewne woli zapisać się do klubu miliard- rów, niż przejmować kłopotami paryskiego sklepikarza, czy marsylskiego rybaka. Tylko Niemcy są zadowoleni, dopóki wierzą swoim politykom, że tym razem skutecznie podbiją Europę.

W Unii Europejskiej – w której jedyny organ pochodzący z wyborów, czyli Parlament Europejski, nie ma nic do gadania, a traktaty i umowy już dawno zastąpiło prawo kaduka, czyli dyktat mocarstw – trwa gorączkowa obrona władzy dotych- czasowych elit polityki i pieniądza. Obywatele karykaturalnego mołocha nie mają wyboru, mogą tylko zaciskać pasy i łudzić się, że gigantyczna piramida finansowa będzie trwać wiecznie (tzn. wciąż nowe kraje będą zasilać słabnący rynek lub pogłębiać „integrację”, kosztem wyrzeczeń milionów Europejczyków).

W tej sytuacji tylko potężny wstrząs może uzdrowić chory system. Aby takim wstrząsem prędzej czy później nie stała się wojna, potrzebny jest powszechny sprze- ciw mieszkańców Europy, taki jak w sierpniu 1980 roku w Polsce. Po przeszło trzy- dziesięciu latach i na znacznie większą skalę, znowu potrzebna jest Solidarność.

RYSZARD TERLECKI

Sprawy duże i małe

BEZ WYBACZENIA?

17 sierpnia arcybiskup Michalik przewodniczący Konferencji Episkopatu Polski oraz Cyryl patriarcha Moskwy i całej Rusi podpisali, na Zamku Królewskim w Warszawie, polsko-rosyjskie przesłanie obu Kościołów. Niektórzy komentatorzy porównują ten dokument do historycznego orędzia biskupów polskich do niemieckich z listopada 1965 roku, w którym padły historyczne słowa: „Przebaczamy i prosimy o wybaczenie”. Czy słusznie i jakie są paralele między tymi dokumentami?

Wówczas, przed laty, zbliżaliśmy się do ważnej rocznicy jaką było tysiąclecie chrztu Polski w roku 1966. Ponadto byliśmy w okresie głębokiego PRL. Warto przypomnieć, że ówczesne władze polskie zareagowały negatywnie na orędzie polskich biskupów, odmawiając im prawa do takiego stanowiska w ramach zimnej wojny. Polska była wtedy członkiem Układu Warszawskiego i dominowały dok- tryny raczej wojenne niż pokojowe. Jeszcze kilka lat musieliśmy poczekać na wi- zytę ówczesnego kanclerza RFN Willy’ego Brandta, który podczas wizyty w Pol- sce wykonał szereg gestów pojednawczych w stosunku do naszego narodu, który tak ucierpiał w czasie II wojny światowej właśnie od Niemców. Moim zdaniem hi- storyczne orędzie sprzed blisko 50 lat przyczyniło się bardzo istotnie do pojedna- nia narodów polskiego i niemieckiego. Owocem tego jest obecnie funkcjonowa- nie obu państw w jednym układzie politycznym i gospodarczym w ramach Unii Europejskiej oraz militarnym, jakim jest NATO. Wówczas w roku 1965 wydawa- ło się to niemożliwe, a jednak koło historii potoczyło się w zupełnie nieprzewidy- walnym kierunku. Co prawda przyjaźń polsko-niemiecka rodziła się w trudnym czasie i jeszcze przez wiele lat w naszym społeczeństwie była duża nieufność w stosunku do Niemców. Sam wiele razy słyszałem w szczególności od osób star- szych słowa „nigdy nie wierz Niemcom, którzy wyrządzili nam tyle krzywdy...”. Pamiętam antyniemieckie sztuki w stylu „Timeo Danae”, przesączone duchem na- cjonalistycznym. I co, dzisiaj nawet kombatanCI II wojny światowej potrafili so- bie przebaczyć, a młode pokolenia żyją w normalnych i przyjaznych kontaktach.

Czy obecne sierpniowe orędzie będzie prowadzić w takim samym kierunku, je- śli chodzi o kontakty pomiędzy narodami polskim i rosyjskim? Na to pytanie trudno odpowiedzieć, tym bardziej że w samym polskim Kościele nie ma jednolitego zda- nia w sprawie przesłania. Konserwatywna część hierarchów kościelnych powiąza- nych z PiS krytycznie odnosi się do przesłania i krytykuje nawet swojego przeło- żonego za złożony pod dokumentem podpis. Przypomina się nam nie tylko Katyn i zesłania na Sybir w XX wieku, ale także rozbiór Polski w XVIII wieku i dławie- nie powstań narodowych, a współcześnie „okupację” Polski przez blisko 45 lat i ostatni „zamach” na samolot w Smoleńsku. Tym razem oficjalne władze naszego kraju przychylnie się odnoszą do próby polsko-rosyjskiego pojednania w wyko- naniu Kościoła katolickiego i prawosławnego, ale czy to w dobie rosnącej krytyki i niechęci do władz zupełnie z innych przyczyn odegra swoją pozytywną rolę? Nie- pokoi także, że nacjonaliści w Rosji przypominają zamykanie świątyń prawosław- nych i stosowany przymus zmiany wiary w okresie II RP przez władze polskie na terenach wschodnich, włącznie ze zburzeniem katedry Aleksandra Newskiego w Warszawie w latach 20.

Ja jednak jestem optymistą i ten sojusz nacjonalistów w Polsce i Rosji uważam za łabędzi śpiew schodzących ze sceny politycznej ludzi o przestarzałych poglądach. Idzie czas pojednania i współpracy narodów, w tym polskiego i rosyjskiego. Jeśli tego nie rozumieją chrześcijanie w Polsce, to niech im pomogą słowa Jana Pawła II, że katolicy i prawosławni to dwa płuca i jednemu będzie trudniej funk- cjonować bez drugiego...

SŁAWOMIR PIETRZYK

TVP1

5.20 Teleskupy 6.00 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.04, 7.02, 7.34) 7.35 Polityka przy kawie 8.00 Wiadomości 8.04 Pogoda poranna 8.10 Teleskupy 8.25 Było sobie życie: Planeta komórek (1) – serial animowany produkcji francuskiej (1986); reż.: Alber Barille 9.00 Natura w Jedyne: Małpi gang (7, 8): Uczta dla zgłodniałych; Policjanci i rabusie – serial dokumentalny produkcji holenderskiej (2008) 10.00 SOS dla czterech łap (1) – telenowela dokumentalna produkcji TVP 10.30 Plebania (1326) – telenowela produkcji TVP 11.00 Moda na sukces (5666) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 11.25 Galeria (80) – serial obyczajowy produkcji TVP 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Natura w Jedyne: Małpi gang (9, 10): Zaginiony w akcji, Napad na szpital – serial dokumentalny produkcji holenderskiej (2008) 13.40 Jaka to melodia? (2449) – teleturniej muzyczny 14.00 Klan (2312) – telenowela produkcji TVP 14.30 Bao-Bab, czyli zielono mi (1/12): Misja specjalna – serial komediowy produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Ojciec Mateusz (94): Przysięga – serial kryminalny produkcji TVP 16.30 Moda na sukces (5667) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 16.50 Letnie Igrzyska Paraolimpijskie – Londyn 2012 17.00 Teleexpress 17.10 Pogoda 17.20 Jaka to melodia? (2450) – teleturniej muzyczny 17.50 Klan (2313) – telenowela produkcji TVP 18.15 Ranczo (61): Honor i zęby trzonowe 19.10 Piłka nożna: Danone Nations Cup – kronika 19.15 Wieczorynka: Pomysłowy Dobromir (1/20): Pracowity nosiwoda 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.02 GOL T-Mobile Ekstraklasa 20.10 Pogoda 20.20 Serce Davida – dramat produkcji amerykańskiej (2011); reż.: Paul Hoen; wyk.: Danielle Panabaker, Ricky Ullman, Jayne Brock 21.45 Letnie Igrzyska Paraolimpijskie – Londyn 2012 21.55 Na pierwszym planie – program publicystyczny 22.40 Londyńczycy II (3/16) 23.35 Ballada o Januszku (1/8): Wdowie radości – serial produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 0.45 Ballada o Januszku (2/8): W pogoni za kwiatem życia (dozwolone od lat 16) 1.50 Na pierwszym planie 2.30 Notacje: Włodzimierz (Wowo) Bielicki. Rządów – cykl dokumentalny 2.40 Zagadkowa Jedynka 3.40 Zakończenie dnia

TVP2

5.50 Licencja na wychowanie (94): Ostatnia wieczera 6.20 Licencja na wychowanie (95): Najstarszy zawód świata 6.55 M jak miłość (27) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.45 Rodzinka.pl (4): Siła argumentu, argument siły 11.15 Teleskupy 11.55 Sw. Męczennik Gabriel 12.25 KSM czyli Kabaretowa Siła Miłości 13.35 Barwy szczęścia (771) 14.15 Świat bez tajemnic: Japonia – kataklizm jakiego nie było 15.10 Ja to mam szczęście! (2) 15.45 Panorama Kraj 16.05 Pogoda 16.15 Dla niesłyszących: M jak miłość (924) – telenowela produkcji TVP 17.10 Castle (2/58) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (13/70) – teleturniej 19.25 Ja to mam szczęście! (2) 20.05 Barwy szczęścia (772) 20.40 M jak miłość (925) 21.30 Kulisy serialu „M jak miłość” (662) 21.40 Magazyn Ekspresu Reporterów 22.45 Świat bez fikcji: Mormon w Białym Domu – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2012); reż.: James Jones 23.50 Na linii strzału (1) – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej (2008); reż.: Mark Piznarski; wyk.: Mary McCormack, Frederick Weller, Nichole Hiltz, Lesley Ann Warren (dozwolone od lat 16) 0.40 Herosi 3 (1/25): Drugie przyjście – serial produkcji amerykańskiej (2008); reż.: Allan Arkush; wyk.: Santiago Ca-

brera, Masi Oka, Tawny Cypress, Hayden Panettiere (dozwolone od lat 16) 1.35 Strachy (1/4): Szalejący teatryk – serial produkcji TVP; reż.: Stanisław Lenartowicz; wyk.: Izabella Schuetz, Krzysztof Chamiec, Mieczysław Hryniewicz, Teresa Szmigielówna, Witold Skaruch, Barbara Gołaska, Halina Rasiakówna 2.40 Magazyn Ekspresu Reporterów 3.30 Zakończenie programu

TV POLONIA

6.05 46. KFPP Opole 2009: Gwiazdorskie Towarzystwo Muzyczno-Wokalne 6.55 Szlakiem gwiazd (3): Magdalena Różecka 7.25 Plecak pełen przygód (5/13) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.45 Pogoda.pl 11.00 Polonia 24 11.30 Pogoda.pl 11.35 Marzenia do spełnienia (26/34) 12.00 Barwy szczęścia (640) 12.25 Polonia w Komie (60) 12.35 Wiadomości 12.50 1920. Wojna i miłość (10/13): Zniwolenie 13.45 Laskowik & Malicki (12) 14.45 Tomasz Lis na żywo 15.45 Złotopolscy (510): Matrymonialne decyzje 16.15 Tygodnik Gospodarczy (1) 16.50 Marzenia do spełnienia (26/34) 17.20 Polonia w Komie (60) 17.30 Teleexpress 17.55 Kabaretowy Klub Dwójki na wakacjach: Szczecin 2012. Nad morzem 18.55 Słoneczna róg Uniej 19.15 Barwy szczęścia (640) 19.45 Dobranocka: Reksio: Reksio łyżwiarz 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda.pl 20.50 Ojciec Mateusz (35): Zakładnik 21.45 Polonia w Komie 22.00 Polonia 24 22.30 Pogoda.pl 22.45 Voo Voo-Oov! Oov! (1) 23.45 Na pierwszym planie 0.25 Flesz historii 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.19 Pogoda Info 10.21 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes 12.27 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.26 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.22 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.25 Pogoda Info 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.50 Biznes 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 Na rynku pracy 17.15 Kontrapunkt 17.40 Magazyn Reporterów: Przystanek na pożądanie 18.00 Uwolnić Dobro 18.15 kraków.pl 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.03 Pogoda 19.05 TV Łato 19.15 Na rynku pracy 20.00 Infoexpress 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda Info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis Info 21.41 Pogoda Info 21.45 Kronika 21.58 Pogoda 22.00 TV Łato 22.15 Losowanie Lotto 22.24 Serwis Info 22.30 Info Dziennik 23.08 Pogoda Info 23.15 Sportowy Wieczór 23.30 Benefis Jerzego Hoffmana „Wielki Hetman Filmu Polskiego” – film dok. 0.29 Powstanie warszawskie – cykl dok.



POLSAT

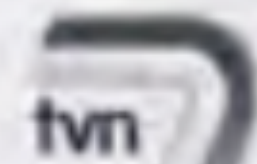
7.30 Przygody Animków – serial animowany 7.55 Pinky i Mózg 3 – serial animowany produkcji USA 8.25 Scooby-Doo (1) – serial animowany produkcji USA 8.55 Rodzina zastępcza – serial produkcji polskiej 9.25 I kto tu rządzi? – serial kom. 10.00 Mamuśki – serial obyczajowy kom. 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 11.00 Dlaczego ja? – serial fabularnodokumentalny 12.00 Hotel 52 – obyczajowy 13.00 Dom nie do poznania 3 – reality show 14.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14.45 Trudne sprawy – serial paradokumental-

ny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 17.00 Dlaczego ja? – serial dokumentalny produkcji polskiej 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.05 Gra o życie – film sensacyjny produkcji USA (2008) 22.05 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 6 – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 0.00 Morderstwo w Beverly Hills (1/2) – dramat kryminalny USA (1994) 2.00 Zagadkowa noc

tvn

5.20 Mango 7.25 Julia – serial obycz. 8.00 Dzień dobry TVN 11.05 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 11.40 Sędzia Anna Maria Wesołowska 12.40 Ostry dyżur – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 13.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.40 Detektywi – serial fabularnodokumentalny produkcji polskiej 15.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 15.55 Rozmowy w toku 16.55 Detektywi – serial fabularnodokumentalny 17.25 Julia – serial obycz. 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 20.45 W-11 – Wydział Śledczy 21.30 Prawo Agaty – serial obyczajowy 22.30 Kuba Wojewódzki – talk-show 23.30 Superwizjer 0.05 Człowiek – cel 2 – serial sensacyjny 1.05 Uwaga!

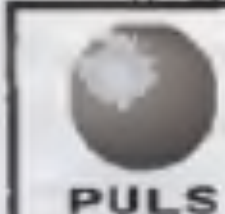
TVN 7



7.35 Teresa – telenowela 8.30 Sędzia Anna Maria Wesołowska 9.30 Terminator. Kroniki Sary Connor – serial s.f. 10.30 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 11.30 Mango 13.05 Punkt krytyczny – serial sensacyjny 14.00 Sąd rodzinny 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska 15.55 J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze 16.55 Terminator. Kroniki Sary Connor – serial s.f. 17.55 Punkt krytyczny – serial sens. 18.55 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny 20.00 Dwanaście małp – film s.f. USA (1995) 22.40 Partnerki – serial sens. 23.40 Amityville – horror USA (2005) 1.30 Arkana magii

TV 4

7.20 Łowca krokodyli (1) – serial dok. 8.25 Komisarz Rex – serial krym. 9.25 Eva Luna – telenowela 10.25 Osaczona – serial obycz. 11.25 Mindfreak – iluzjonista Criss Angel (1) 11.55 4music – magazyn muzyczny 13.00 Dziewczyny z fortuną 13.45 TV Market 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Łowca krokodyli (2) – serial dok. 16.00 Słoneczny patrol – serial obyczajowy 17.00 Ukryta miłość – telenowela 18.00 Komisarz Rex – serial krym. 19.00 Galileo 20.00 Lawa! – thriller Kanada (2008) 21.50 Podwójna tożsamość – film sensacyjny USA-Niemcy (2007) 23.55 Złeczenie – thriller USA (1990) 2.00 Gość „Wydarzeń”



PULS

7.00 Muzyczny budzik 7.30 Ja wam pokażę! – serial obycz. 9.30 Brygada ratunkowa (1) – serial sens. 10.30 Nowe przygody Robin Hooda (1) – serial przygodowy 11.30 Noce i dnie – serial obycz. 12.30 Podniebny horror – serial dok. 13.30 Pokojówka na Manhattanie – telenowela 14.30 Ja, ona i Eva – telenowela 15.30 Brygada ratunkowa (2) – serial sens. 16.30 Nowe przygody Robin Hooda (2) – serial przygodowy 17.30 Przygody Sindbada żeglarza – serial przygodowy 18.40 Tom i Jerry – serial anim. 19.00 Kaczor Donald przedstawia – serial anim. 19.30 Pingwiny z Madagaskaru 20.00 Meteor (1/2) – film katastroficzny USA (2009) 22.00 Ośma plaga – film s.f. USA-Kanada (2011) 0.00 Goło i wesolo 0.30 Muzyczne życzenia

Zapiski Jakuba Klenia

LINY Z... JEZIORA ROŻNOWSKIEGO



Jezioro Rożnowskie słynie z dorodnych leszczu i sandaczy. Do rzadkości należą jednak złowienie tam lina. A taka właśnie przygoda zdarzyła się mojemu koleźce od wędki, Leszkowi. W ubiegły piątek wybrał się na weekend do swojego szwagra, który wakacje spędza w Tabaszowej nad Jeziorem Rożnowskim.

– To była sobota, 18 sierpnia – opowiada Leszek. – Gruntowy zestaw z białymi robakami na haczyku zarzuciłem wieczorem. Było ciepło. 25 stopni Celsjusza. Nieruchoma tafla wody, zachodzące słońce, cisza, przede mną betonowy masyw zapory wodnej w Rożnowie... Po prostu pięknie. Z zadumy wyrwał mnie dźwięk sygnalizatora. Spojrzałem na bombkę, a ta lekko drgnęła, zjechała kilkanaście centymetrów w dół i po chwili zaczęła pięć się w górę. Wtedy zaciąłem. Wiedziałem, że zacięcie nie było puste, ale nie wiedziałem jeszcze, co siedzi na haczyku. Przekonałem się o tym dopiero za chwilę, gdy w podbieraku znalazł się piękny lin. Miał dokładnie trzydzieści osiem centymetrów. Tego dnia okoliczni wędkarze wracali do domu bez żadnej ryby. Mnie udało się złowić rybę, jak na Jezioro Rożnowskie, dość nietypową, bo pięknego lina – kończy swoją opowieść Leszek.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

PRZED PIERWSZYM DZWONKIEM

Ponieważ moja wnuczka Marlena – mimo że ma niespełna 6 lat – już zaczyna swą szkolną przygodę w tzw. zerówce, w ostatnich dniach przetrzebowałem z nią podstawowe zasady poruszania się pieszo po chodnikach i przechodzenia przez ulicę. Co przed początkiem roku szkolnego winien uczynić każdy opiekun dziecka i to bez względu na to, czy będzie ono docierać do szkoły na piechotę czy też rodzice dowozić je będą samochodem. Z przerwaniem myślę więc, jakie z początkiem września utworzą się dodatkowe korki na ulicach Krakowa, zwłaszcza w rejonie placówek oświatowych, skoro już zaczęły się powroty z wakacji, a jeszcze nie zakończono remontów niektórych ulic. Te remonty i przebudowy ulic w Krakowie jako żywo skłaniają do przypomnienia anegdoty o pewnym ubogim galicyjskim Żydzie, który mieszkając z czeredą dzieci w jednej izbie, skarżył się rabinowi na panującą tam ciasnotę. Rebe pomyślał chwilę i poradził: Weź do izby kozę. Po tygodniu starozakonny pojawił się znowu, mówiąc, że ciasnota w izbie jeszcze większa. Rebe znowu pomyślał i rzekł: Weź do izby drugą kozę. Współwyznawca spełnił i to polecenie, ale po tygodniu po raz kolejny dotarł do rabina, mówiąc, że ludziom trudno mieszkać w jednej izbie z dwoma kozami (dobrze, iż do tej pory nie odkryto wirusa koziej grypy...). Mędzrec pomyślał chwilę i zaproponował usunięcie jednej kozy z izby. Kiedy w kolejnym tygodniu biedny Żyd odwiedził rabina, by podzielić się z nim radością, ile to miejsca w domu, gdy mieszka w nim tylko jedna koza, uczony w piśmie zaproponował mu, by pozbył się także drugiego zwierzęcia. I wtedy okazało się, jak obszerna jest nawet ta ciasna – wydawałoby się – izdebka. Podobną radość odczuwają w Krakowie kierowcy, kiedy udrożnione zostają remontowane ulice. I tak jesteśmy w lepszej sytuacji niż poruszający się samochodem po Warszawie, bo w naszym mieście strategicznie inwestycje drogowe wykonane zostały wcześniej niż w stolicy.

Zanim jednak będziemy tkwić w sznurze samochodów unieruchomionych w korku, warto pomyśleć nad bezpiecznym powrotem z wakacji do miasta. Na taki powrót wpływa wiele czynników. Nieobojętny jest stan techniczny auta, ale także jego obciążenie. I tu pamiętać warto, że z wakacji wracamy przeważnie z kompletem pasażerów, a niekiedy z większą ilością bagażu niż przed wyjazdem, co dotyczy szczególnie tych, którzy gustują w domowych przetworach owocowych, warzywnych czy grzybowych. Szklane słoiki swój ciężar mają i układać je należy w ten sposób, by nie podwyższać środka ciężkości samochodu, najlepiej na podłodze. I pamiętać warto, że pojazd przeładowany, a nawet tylko wypełniony bagażem do dopuszczalnych przez producenta granic, zachowuje się w sposób zgoła odmienny od tego, do którego jesteśmy przyzwyczajeni, jeżdżąc na co dzień najwyżej w dwie osoby. Gorzej przyspiesza, ale też i hamuje na dłuższym odcinku, nawet jeżeli jest sucho.

Schyłek lata to także okres przygotowań do roku szkolnego. Zaaferowanie rodziców bieganiem po sklepach przytęża rozproszeniu uwagi, co za kierownicą może się skończyć stłuczką, na pierwszy rzut oka wyglądającą niewinnie. Ale dzisiaj drobna nawet stłuczka to wydatek kilku tysięcy złotych. Z własnej kieszeni, jeżeli ktoś nie ma ubezpieczenia AC. I unieruchomienie auta na co najmniej kilkanaście dni. To prawda, że policja w pierwszych dniach września patrolować będzie ulice w rejonie szkół i dbać o bezpieczeństwo dzieci. Warto jednak przy okazji przypomnieć kierowcom, którzy mają dzieci w wieku pozaszkolnym, by szczególnie uważali w rejonie placówek oświatowych. Jedźmy tam rozważnie, a na pewno ograniczymy prędkość. Nie wszystkim maluchom wakacje wywietrzały z głowy.

I cieszymy się, że we wrześniu zwiększą się korki na ulicach w porównaniu z miesiącami letnimi. Wszak od października będą jeszcze większe, bo wtedy co 6 mieszkaniec Krakowa będzie posiadaczem indeksu wyższej uczelni. Zaś wśród studentów posiadanie samochodu nie jest rzadkością, jak przed laty.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

5.20 Telezakupy 6.00 Kawa czy herbatka? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.04, 7.02, 7.34) 7.35 Polityka przy kawie 8.00 Wiadomości 8.04 Pogoda poranna 8.10 Telezakupy 8.30 Było sobie życie: Narodziny (2) – serial animowany produkcji francuskiej (1986) 9.00 Natura w Jedyńce: Małpi gang (9, 10): Zaginiony w akcji, Napad na szpital – serial dokumentalny produkcji holenderskiej (2008) 10.05 Nie ma jak Polska – magazyn 10.35 Plebana (1327) 11.00 Moda na sukces (5667) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 11.30 Galeria (81) – serial obyczajowy produkcji TVP 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Natura w Jedyńce: Małpi gang (11, 12): Świętowanie i rozpacz, Niespodziewany bohater – serial dokumentalny produkcji holenderskiej (2008) 13.40 Jaka to melodia? (2450) – teleturniej muzyczny 14.00 Klan (2313) – telenowela produkcji TVP 14.30 Bao-Bab, czyli zielono mi (2/12): Za mundurem chłopcy sznurem – serial komediowy produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Ojciec Mateusz (95): Ikona – serial kryminalny produkcji TVP 16.30 Moda na sukces (5668) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 16.50 Letnie Igrzyska Paraolimpijskie – Londyn 2012 17.00 Teleexpress 17.10 Pogoda 17.20 Jaka to melodia? (2451) – teleturniej muzyczny 17.50 Klan (2314) – telenowela produkcji TVP 18.20 Ranczo (62): Przymus rekreacji – serial obyczajowy produkcji TVP 19.15 Wieczorynka: Przygody Bolka i Lolka: Wielki mecz – serial animowany 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.02 Letnie Igrzyska Paraolimpijskie – Londyn 2012 20.05 Pogoda 20.20 Rambo: Pierwsza krew – film akcji produkcji amerykańskiej (1982); reż.: Ted Kotcheff; wyk.: Sylvester Stallone, Richard Crenna, Brian Dennehy, David Caruso (dozwolone od lat 16) 22.00 Reportaże Jedyńki 22.35 Determinator (3/13) – serial kryminalny produkcji TVP 23.35 W cieniu nienawiści – dramat wojenny produkcji polskiej (1985); reż.: Wojciech Żółkowski; wyk.: Bożena Adamska, Wanda Łuczycycka, Magda Teresa Wójcik 1.35 Reportaże Jedyńki 2.10 Notacje: Halina Machulska. Aktorka i pedagog – cykl dokumentalny 2.25 Zagadkowa Jedyńka 3.25 Zakończenie dnia

TVP2

5.50 Licencja na wychowanie (96): To nie jest kraj dla ludzi samotnych 6.20 Licencja na wychowanie (97): Ketman dla początkujących 6.55 M jak miłość (28) 8.00 Pytanie na śniadanie (Pogoda: 8.40, 10.10; Panorama: 9.25) 10.50 Rodzinka.pl (5): Dziewczyna Tomka 11.20 Telezakupy 11.55 Anna Dymna – spotkajmy się 12.35 Kabaretowy Klub Dwójki: Studenci (59) 13.35 Barwy szczęścia (772) – serial obyczajowy produkcji TVP 14.15 Świat bez tajemnic: Historia kapitana Chesleya Sullenbergera – film produkcji angielskiej (2009) 15.10 Ja to mam szczęście! (3) – serial produkcji TVP 15.45 Panorama Kraj 16.05 Pogoda 16.15 Dla niesłyszających: M jak miłość (925) – serial produkcji TVP 17.10 Castle (3/58) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (14/70) – teleturniej 19.25 Ja to mam szczęście! (3) – serial produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (773) 20.40 Na dobre i na złe (489): Niechciany spadek – serial produkcji TVP 21.40 Kino relaks: Niedociąg Jonesowie – film obyczajowy produkcji amerykańskiej (2009); reż.: Derrick Borte; wyk.: Demi Moore, David Duchovny, Chris Williams 23.25 Powrót do życia II (1/21): Szczęśliwe miejsce – serial produkcji amerykańskiej (2008); reż.: Daniel Sackheim; wyk.: Damian Lewis, Sarah Shahi, Do-

nal Logue, Brent Sexton, Adam Arkin (dozwolone od lat 16) 0.20 Herosi 3 (2/25): Efekt motyla – serial produkcji amerykańskiej (2008) (dozwolone od lat 16) 1.15 Niedociąg Jonesowie – film obyczajowy produkcji amerykańskiej (2009); reż.: Derrick Borte; wyk.: Demi Moore, David Duchovny, Chris Williams 2.50 Powrót do życia II (1/21): Szczęśliwe miejsce – serial produkcji amerykańskiej (2008); reż.: Daniel Sackheim; wyk.: Damian Lewis, Sarah Shahi, Donald Logue, Brent Sexton, Adam Arkin (dozwolone od lat 16) 3.30 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.05 Kultura, głępe (41) 6.50 Notacje: Andrzej Żupański: Zaczęło się 1 Września 1939 7.05 Wilnoteka – magazyn 7.25 Znak Orła (10): Ostrzeżenie 1331 8.00 Pytanie na śniadanie 10.45 Pogoda.pl 11.00 Polonia 24 11.30 Pogoda.pl 11.35 Marzenia do spełnienia (27/34) 12.00 Barwy szczęścia (641) 12.25 Polonia w Komie 12.35 Wiadomości 12.50 Londyńczycy (1/13) – serial obyczajowy produkcji TVP (audiodeskrypcja) 13.45 Kabaretowy Klub Dwójki (57) 14.50 Na pierwszym planie 15.35 Złotopolscy (511): Gospodarka według posła Jemioły 16.00 Kultura, głępe (41) 16.50 Marzenia do spełnienia (27/34) 17.20 Polonia w Komie 17.30 Teleexpress 17.55 Sabat Czarownic (3): Kielce 2012 18.55 Wilnoteka 19.15 Barwy szczęścia (641) 19.45 Dobranocka: Fortele Jonatana Koota (8): Opowieść swojska 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda.pl 20.50 Warto kochać (25) 21.45 Polonia w Komie 22.00 Polonia 24 22.30 Pogoda.pl 22.45 Kabaretowy Klub Dwójki (57) 23.45 Operacja Życie (19) 0.20 Ziemia obiecana – reportaż 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.19 Pogoda Info 10.21 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes 12.27 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.26 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.22 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.25 Pogoda Info 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszających: Serwis Info 16.50 Biznes 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 W ciepłym mieście 17.15 Parafia z sercem 17.35 Uwolnić Dobro 17.45 Odcienie nadziei 18.00 Kwartet 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.03 Pogoda 19.05 TV Lato 19.15 W ciepłym mieście 20.00 Infoexpress 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda Info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis Info 21.41 Pogoda Info 21.45 Kronika 21.58 Pogoda 22.00 TV Lato 22.18 Serwis Info 22.30 Info Dziennik 23.08 Pogoda Info 23.15 Sportowy Wieczór 23.30 Najlepsi giniarze świata (6/9): Manila 0.24 Powstanie warszawskie – cykl dok.



POLSAT

8.00 Pinky i Mózg – serial animowany dla dzieci 8.25 Pies Huckleberry – serial anim. 8.45 Miś Yogi (1) – serial animowany dla dzieci 8.55 Rodzina zastępcza – serial komediowy produkcji polskiej 9.30 I kto tu rządzi? – serial kom. 10.00 Mamuśki – serial kom. 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 11.00 Dlaczego ja? 12.00 Hotel 52 – serial obycz. 13.00 Dom nie do poznania 14.00 Pierwsza miłość – serial obycz.

14.45 Trudne sprawy 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.35 Officer Blart – komedia sensacyjna produkcji USA (2009) 22.30 Noc żywych kretynów – horror komediowy produkcji Niemcy (2004) 0.25 Miasteczko Pleasantville – komediodramat USA (1998)

tvn

5.20 Mango 7.25 Julia – serial obycz.-kom. 8.00 Dzień dobry TVN 11.05 Na Wspólnej – serial obycz. 11.40 Sędzia Anna Maria Wesołowska 12.40 Ostry dyżur – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 13.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.40 Detektywi – serial produkcji polskiej 15.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 15.55 Rozmowy w toku – talk-show 16.55 Detektywi – serial produkcji polskiej 17.25 Julia – serial obycz.-kom. 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 21.30 Mroczna dzielnica – film sensacyjny produkcji USA-Australia (2001) 23.30 Lekarze (1) – serial obycz. 0.30 „Lekarze” – ostre cięcie – kulisy 1.05 Uwaga! 1.20 Arkana magii

TVN 7



7.35 Teresa – telenowela 8.30 Sędzia Anna Maria Wesołowska 9.30 Terminator. Kroniki Sary Connor – serial s.f. 10.30 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 11.30 Mango 13.05 Punkt krytyczny – serial sensacyjny 14.00 Sąd rodzinny 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska 15.55 J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sensacyjny 16.55 Terminator. Kroniki Sary Connor – serial s.f. 17.55 Punkt krytyczny – serial sens. 18.55 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 20.00 Sztandar chwały – dramat wojenny USA (2006) 22.40 Goście – serial s.f. 23.40 Słuchając cicho – dramat obyczajowy Rosja (2007) 1.45 Arkana magii

TV 4

6.15 4music – magazyn 7.20 Łowca krokodyli – serial dok. 8.25 Komisarz Rex – serial krym. 9.25 Eva Luna – telenowela 10.25 Osaczona – serial obycz. 11.25 Lebski Harry – serial anim. 11.55 4music – magazyn 13.30 Dziewczyny z fortuną 15.00 Got to Dance: Tylko taniec – wersja brytyjska 16.00 Słoneczny patrol – serial obycz. 17.00 Ukryta miłość – telenowela 18.00 Komisarz Rex – serial krym. 19.00 Galileo 20.00 Apokalipsa androidów – thriller s.f. USA-Kanada (2006) 22.00 Synalek – thriller USA (1993) 23.45 Wzór – serial krym. 0.45 STOP Drogówka 1.45 Gość „Wydarzeń”



PULS

7.30 Przygody Sindbada zeglaza – serial przygodowy 8.30 Noce i dnie – serial obycz. 9.30 Brygada ratunkowa – serial sens. 10.30 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygodowy 11.30 Chłopi – serial obycz. 12.30 Steve Irwin – łowca krokodyli – serial przyrodniczy 13.30 Pokojówka na Manhattanie – telenowela 14.30 Ja, ona i Eva – telenowela 15.30 Brygada ratunkowa – serial sens. 16.30 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygodowy 17.30 Przygody Sindbada zeglaza – serial przygodowy 18.40 Tom i Jerry – serial anim. 19.00 Kaczor Donald przedstawia – serial anim. 19.30 Pingwiny z Madagaskaru – serial anim. 20.00 Serrallonga – film przygodowy Hiszpania (2008) 22.15 Kelnerzy – komedia obyczajowa USA (2005) 0.10 Goło i wesoło 0.40 Taki jest świat – program informacyjny

XVI edycja konkursu

MISS NOWEJ HUTY

Konkurs Miss Nowej Huty, promujący uroczę nowohucianki, liczy sobie już sześć lat. W tym okresie wiele jego laureatek zaistniało w sposób znaczący w świecie mody, na światowych wybiegach: Mediolanu, Paryża, Tokio... Niektóre podjęły studia w szkołach aktorskich, inne osiągnęły sukces w reklamie i rozrywce. W ich przypadku wiara w siebie przyniosła sukces. Od początku przy konkursie pomaga nam agencja Rores Models (www.rores.pl) – sprawując patronat artystyczny. Laureatki konkursu poza cennymi nagrodami mają szansę na karierę w świecie modelingu, reklamy, rozrywki. Dodatkowo kandydatki prezentowane u nas w tej edycji biorą także udział w internetowym konkursie Dziewczyna Miesiąca (www.miss-mister.pl), w którym głosują internauci z ponad 30 krajów świata. Najlepsze kandydatki we wrześniu wezmą udział w specjalnych warsztatach artystycznych przygotowujących je do finałowej gali. Wymagane kryteria: wiek 15–26 lat, minimum 170 cm wzrostu i oczywiście wiara w siebie. Kandydatki do konkursu mogą się zgłaszać, wysyłając swoje zdjęcia oraz podstawowe informacje na adres e-mailowy: rores@bci.pl.

Kolejną kandydatką do tytułu Miss Nowej Huty jest Paulina Sobczyk, studentka dwu uczelni: Akademii Muzycznej na Wydziale Twórczości, Interpretacji i Edukacji Muzycznej (gdzie kontynuuje naukę gry na skrzypcach, fortepianie, uczy się śpiewu), a także europeistyki, specjalność niemcoznawstwo na Uniwersytecie Jagiellońskim. Swoją przyszłość zawodową wiąże z muzyką, na obu kierunkach rozszerza swoje wieloletnie zainteresowania. Miała okazję grać i śpiewać w wielu krakowskich zespołach (Krakowska Orkiestra Kameralna pod dyr. prof. Stanisława Krawczyńskiego, Orkiestra Kameralna Fresco Sonare, Trio specjalizujące się w muzyce filmowej Cinema Paradiso i wiele innych zespołów instrumentalnych i wokalnych), z niektórymi z nich współpracuje do tej pory, uprawiając przy tym różne gatunki muzyczne (poza muzyką klasyczną, poprzez filmową, musicalową, klezmerską, jazzową, aż po muzykę rozrywkową). Ma za sobą liczne koncerty w Filharmonii Krakowskiej, we Floriance, Centrum Kultury Żydowskiej, a także za granicą (Czechy, Węgry, Niemcy, Dania, Szwecja). Ma swoją prezentację muzyczną na stronie: www.studiomotyl.pl. Jest barwną osobą, mającą wiele zainteresowań, wśród których są między innymi podróże (jej marzeniem jest podróż do Japonii), film, a także moda i modeling. Przy tak licznych obowiązkach i zajęciach jej sposób na relaks to sport, basen, jazda na rowerze, taniec, spotkania towarzyskie bądź wyciszenie się na łonie natury daleko od zgiełku miasta. W wolnej chwili rozwija swoje pasje, chodzi do kina, na koncerty. Ma również warunki (wzrost, typ urody) na światowy modeling. Na razie wystąpiła w wielu pokazach mody. Nie jest wykluczone, że kiedyś skorzysta z oferty zagranicznej. Sytuacja w Polsce nie jest jej obojętna. Chce mieć wpływ na to, co dzieje się w jej otoczeniu. Nie akceptuje nieuczciwości, oszustwa, wykorzystywania słabszych i egoizmu wśród polityków. Paulinę drażni obojętność, nieuczciwość, nadużywanie alkoholu, papierosów – niezdrowy tryb życia prowadzony przez młodzież studencką, razi ją niedbałość. Stara się łączyć studia z pracą pedagogiczną i koncertową, co niejednokrotnie wiąże się z wieloma wyrzeczeniami. Stara się kreatywnie spędzać czas, rozwijać nowe pasje. Jej ulubione: potrawa – sushi, pisarz (poeta) – Stephen King, piosenkarz – Michael Jackson, książki – „Trzepot skrzydeł” Katarzyny Grocholi, „Mężczyzna i żona” Tony’ego Parsons, filmy – „Efekt motyla”, „Prestiz”, samochód – Volkswagen New Beetle, kraj – Japonia, autorytet moralny – Jan Paweł II.



zach mody. Nie jest wykluczone, że kiedyś skorzysta z oferty zagranicznej. Sytuacja w Polsce nie jest jej obojętna. Chce mieć wpływ na to, co dzieje się w jej otoczeniu. Nie akceptuje nieuczciwości, oszustwa, wykorzystywania słabszych i egoizmu wśród polityków. Paulinę drażni obojętność, nieuczciwość, nadużywanie alkoholu, papierosów – niezdrowy tryb życia prowadzony przez młodzież studencką, razi ją niedbałość. Stara się łączyć studia z pracą pedagogiczną i koncertową, co niejednokrotnie wiąże się z wieloma wyrzeczeniami. Stara się kreatywnie spędzać czas, rozwijać nowe pasje. Jej ulubione: potrawa – sushi, pisarz (poeta) – Stephen King, piosenkarz – Michael Jackson, książki – „Trzepot skrzydeł” Katarzyny Grocholi, „Mężczyzna i żona” Tony’ego Parsons, filmy – „Efekt motyla”, „Prestiz”, samochód – Volkswagen New Beetle, kraj – Japonia, autorytet moralny – Jan Paweł II.

Prawnik radzi

KSIĘGOWA MA RACJĘ

Jeżeli wspólnota mieszkaniowa płaci wynagrodzenie członkowi zarządu, to zdaniem naszej księgowej wynagrodzenie jest opodatkowane. Nie przyjmuje argumentów, że można zastosować zwolnienie z art. 21 ust. 1 pkt 17 ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych i wystawia PIT-8C. Czy ma rację?

Księgowa stosuje się do interpretacji organów podatkowych. Wymieniony przez czytelnika przepis o zwolnieniu z podatku dotyczy osób wykonujących obowiązki społeczne i obywatelskie. Takie obowiązki pełnią posłowie, senatorowie, radni, członkowie komisji wyborczych itp. Wynagrodzenie czy dieta członka zarządu wspólnoty mieszkaniowej może być utożsamiana więc z dietami osób pełniących obowiązki społeczne. Taki pogląd przedstawił m.in. Urząd Skarbowy Łódź-Polesie w interpretacji nr US IB/415-8/07.

W przypadku członków zarządu wspólnot mieszkaniowych ma zastosowanie art. 20 ust. 1 ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych. Nie trzeba odprowadzać comiesięcznych zaliczek, ale na koniec roku trzeba wystawić PIT-8C i uwzględnić w rocznym rozliczeniu.

(sp)

TVP1

5.20 Telezakupy 6.00 Kawa czy herbatka? 7.35 Polityka przy kawie 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Telezakupy 8.30 Hubert i Hipolit: Ludwiczek i Edzio (1) 8.40 Tomek i przyjaciele: Straszny Hektor (8) 8.55 Natura w Jedyne: Małpi gang (11, 12): Świętowanie i rozpacz, Niespodziewany bohater 10.00 My Wy Oni – magazyn 10.30 Plebania (1328) 10.55 Moda na sukces (5668) 11.25 Galeria (82) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Natura w Jedyne: Małpi gang (13): Wybawienie 13.00 Natura w Jedyne: Mordercza broń: Ludojady 13.40 Jaka to melodia? (2451) 14.05 Klan (2314) 14.35 Baobab, czyli zielono mi (3/12): Alert 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Siła wyższa (1/13): Buddyjski grom 16.30 Moda na sukces (5669) 16.50 Letnie Igrzyska Paraolimpijskie – Londyn 2012 17.00 Teleexpress 17.10 Pogoda 17.20 Jaka to melodia? (2452) – telenowela muzyczna 17.50 Klan (2315) – telenowela produkcji TVP 18.15 Ranczo (63): Przewroty kopernikańskie – serial obyczajowy produkcji TVP 19.10 Piłka nożna: Danone Nations Cup – kronika 19.15 Wieczorynka: Bob Budowniczcy XI: Skuter i buda dla Reksia (1) – serial animowany produkcji angielskiej (2007) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Letnie Igrzyska Paraolimpijskie – Londyn 2012 20.10 Pogoda 20.25 Ojciec Mateusz (96): Wybory serca – serial kryminalny produkcji TVP 21.20 Sprawa dla reportera 22.30 Seks, kasa i kłopoty II (1) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2008); reż.: Jeff Melman; wyk.: Peter Krause, Donald Sutherland, William Baldwin, Natalie Zea, Glenn Fitzgerald, Samaire Armstrong, Seth Gabel, Jill Clayburgh 23.25 Paweł VI (1) – film biograficzny produkcji włoskiej (2008); reż.: Fabrizio Costa; wyk.: Fabrizio Gifuni, Licia Maglietta, Antonio Catania 1.20 Sprawa dla reportera 2.30 Notacje: Izabela Cywińska. Teatr i polityka są moją pasją – cykl dokumentalny 2.45 Zagadkowa Jedynka 3.45 Zakończenie dnia

TVP2

5.50 Licencja na wychowanie (98): Czym skorupka za młodu nasiąknie... 6.25 Licencja na wychowanie (99): Kaganiec oświaty 6.55 M jak miłość (29) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.50 Rodzinka.pl (6): Co jest do jedzenia? 11.25 Telezakupy 12.00 Pozyteczni.pl (36) 12.35 Postaw na milion (35) 13.35 Barwy szczęścia (773) 14.10 Świat bez tajemnic: Murdoch – upadek mitu – film dokumentalny produkcji angielskiej (2011) 14.45 Świat bez tajemnic: Wypracowanie – film dokumentalny 15.10 Ja to mam szczęście! (4) – serial produkcji TVP 15.45 Panorama Kraj 16.00 Pogoda 16.10 Na dobre i na złe (489): Niechciany spadek – serial produkcji TVP 17.10 Castle (4/58) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (15/70 – telenowela) 19.25 Ja to mam szczęście! (4) – serial produkcji TVP 19.55 Bitwa na głosy – kulisy 20.05 Barwy szczęścia (774) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.35 To nas śmieszy! Kabareto wy Klub Dwójki (1) – program rozrywkowy 21.05 Paradoxi (1): Czart – serial kryminalny produkcji TVP; reż.: Grzegorz Główny; wyk.: Bogusław Linda, Anna Gryczewicz, Cezary Łukaszewicz, Arkadiusz Jakubik, Witold Dębicki, Jakub Dmochowski, Ewa Skibińska, Gabriela Muskała, Sebastian Pawlak, Mariusz Ostrowski 22.05 Kocham Kino: Blaszany bębenek – dramat produkcji jugosłowiańsko-niemiecko-francusko-polskiej (1979); reż.: Volker Schlöndorff; wyk.: Mario Adorf, David Bennent, Angela Winkler, Tina Engel, Daniel Olbrychski (dozwolone od lat

16) 0.55 Świat bez tajemnic: „Kursk” – w mętnych wodach – film dokumentalny produkcji angielskiej (2005); reż.: Jean Michel Carré 2.20 Zemsta losu – thriller produkcji amerykańskiej (1998); reż.: Max Fischer; wyk.: Madchen Amick, Don Jordan, Chris Mulkey (dozwolone od lat 16) 3.50 Art Noc: Monika Borzym „Girl Talk” – koncert 4.30 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.05 Lidzbarskie Wieczory Humoru i Satyry: Noc pod gwiazdami 7.00 Festiwal Dziecięcy „Muszelki Wigier 2012” w Suwałkach 7.25 Janka (3): Alaska kontra Hera 8.00 Pytanie na śniadanie 10.45 Pogoda.pl 11.00 Polonia 24 11.30 Pogoda.pl 11.35 Marzenia do spełnienia (28/34) 12.00 Barwy szczęścia (642) 12.25 Polonia w Komie 12.35 Wiadomości 12.50 Pogoda na piątek (23) 13.40 Voo Voo-Oov! Oov! (1) 14.45 Operacja Życie (19) 15.20 Złotopolscy (512): Gejsza czy diablica? 15.50 Lidzbarskie Wieczory Humoru i Satyry: Noc pod gwiazdami 16.50 Marzenia do spełnienia (28/34) 17.20 Polonia w Komie 17.30 Teleexpress 17.50 Z poważaniem, L. Cohen – koncert galowy (29): Przegląd Piosenki Aktorskiej we Wrocławiu (2008) 19.15 Barwy szczęścia (642) 19.45 Dobranocka: Tajemnica szyfru Marabuta (10): Jak na to wpadłeś, Kajtaniec 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda.pl 20.55 Falszerze. Powrót sfory (14/14) 21.45 Polonia w Komie 22.00 Polonia 24 22.30 Pogoda.pl 22.45 Pitbull (22) (dozwolone od lat 16) 23.40 August o sobie – film dok. 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

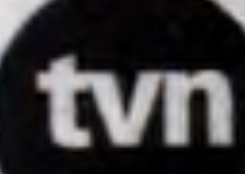
10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.19 Pogoda Info 10.21 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes 12.27 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.26 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.22 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.25 Pogoda Info 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.50 Biznes 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 Pod Tatrami 17.15 Kwartet 17.45 Na rynku pracy 17.55 Odcienie nadziei 18.05 Magazyn Medyczny 18.20 Małopolska na rowerze 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.54 Tematy dnia 19.02 Pogoda 19.05 TV Lato 19.15 Pod Tatrami 20.00 Infoexpress 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda Info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis Info 21.41 Pogoda Info 21.45 Kronika 21.58 Pogoda 22.00 TV Lato 22.15 Losowanie Lotto 22.24 Serwis Info 22.30 Jan Pospieszalski: Blżej 23.15 Info Dziennik 23.40 Pogoda Info 23.45 Sportowy Wieczór 0.00 Miłość, nienawiść, miłość... – film dok. prod. amerykańskiej (2011) 0.59 Powstanie warszawskie – cykl dok.



POLSAT

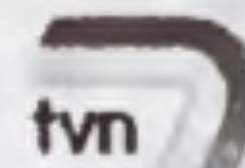
7.55 Pinky i Mózg – serial animowany dla dzieci 8.25 Show Misia Yogi – serial animowany dla dzieci produkcji USA 8.55 Rodzina zastępcza – serial komediowy produkcji polskiej 9.25 I kto tu rządzi? – serial kom. 10.00 Mamuski – serial kom. 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 11.00 Dlaczego ja? – program publicystyczny 12.00 Hotel 52 – serial obycz. 13.00 Dom nie do poznania 14.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14.45 Trudne sprawy 15.50 Wy-

darzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial produkcji polskiej 17.00 Dlaczego ja? – program publicystyczny 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Miami 9 – serial krym. 21.00 Hotel 52 – serial obycz. 22.00 Przyjaciółki (1) – serial obycz. 23.00 Pamiętniki z wakacji – serial paradokumentalny 0.00 Gorzkie gody – dramat obyczajowy Francja-Wielka Brytania (1992)



5.20 Mango 7.25 Julia – serial obycz. 8.00 Dzień dobry TVN 11.05 Na Wspólnej – serial obycz. 11.40 Sędzia Anna Maria Wesołowska 12.40 Ostry dyżur – serial obycz. 13.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.40 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 15.15 W-11 – Wydział Śledczy 15.55 Rozmowy w toku 16.55 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 17.25 Julia – serial obycz. 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy 21.30 Kuchenne rewolucje 6 – pr. rozrywkowy 22.35 Zabójczy miesiąc miodowy – thriller USA (2010) 0.20 Superwizjer 0.55 Uwaga! 0.10 Arkana magii

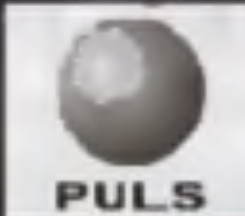
TVN 7



5.50 We dwoje 7.05 Męski typ 2 – talk-show 7.35 Teresa – telenowela 8.30 Sędzia Anna Maria Wesołowska 9.30 Terminator. Kroniki Sary Connor – serial s.f. 10.30 Kobra – oddział specjalny – serial krym. 11.30 Mango 13.05 Punkt krytyczny – serial sens. 14.00 Sąd rodzinny 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska 15.55 J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. 16.55 Terminator. Kroniki Sary Connor – serial s.f. 17.55 Punkt krytyczny – serial sens. 18.55 Kobra – oddział specjalny – serial krym. 20.00 Nowi miastowi – komedia produkcji USA (1999) 22.00 Podkomisarz Brenda Johnson – serial sensacyjny 23.05 Sądny dzień – komedia kryminalna USA (2001) 1.10 Arkana magii

TV 4

7.20 Got to Dance: Tylko taniec – wersja brytyjska 8.25 Komisarz Rex – serial krym. 9.25 Eva Luna – telenowela 10.25 Osaczona – serial obycz. 11.25 Dekoratornia 11.55 4music – magazyn muzyczny 13.00 Dekoratornia 13.45 TV Market 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Got to Dance: Tylko taniec – wersja brytyjska 16.00 Słoneczny patrol – serial obycz. 17.00 Ukryta miłość – telenowela 18.00 Komisarz Rex – serial krym. 19.00 Galileo EXTRA 20.00 Goście, goście – komedia produkcji Francja (1993) 22.15 Zakładnik – thriller Niemcy-USA (2002) 0.15 Władca życzeń 3: Miecz sprawiedliwości – horror Kanada-USA (2001)



PULS

7.00 Muzyczny budzik 7.30 Przygody Sindbada żeglarsza – serial przygodowy 8.30 Chłopi – serial obycz. 9.30 Brygada ratunkowa – serial sens. 10.30 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygodowy 11.35 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Błękitny ogień – baśń filmowa Niemcy (2010) 12.40 Kręcimy z gwiazdami (1) – program rozrywkowy 13.30 Pokojówka na Manhattanie 14.30 Ja, ona i Eva – telenowela 15.30 Brygada ratunkowa – serial sens. 16.30 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygodowy 17.30 Przygody Sindbada żeglarsza – serial przygodowy 18.40 Tom i Jerry 19.00 Kaczor Donald przedstawia 19.30 Pingwiny z Madagaskaru 20.00 1/2 rycerza – komedia produkcji Niemcy (2008) 22.30 Znowu w akcji – film sensacyjny USA (1997) 0.15 Goło i wesoło 0.40 Kręcimy z gwiazdami (1) – program rozrywkowy

Zaoczne Licea Ogólnokształcące FWP

- po ukończeniu gimnazjum lub szkoły podstawowej (6 sem.)
- po ukończeniu zasadniczej szkoły zawodowej (4 sem.)

Policealne Studium Zawodowe FWP

- > technik kelner – barman (II klasa)
- > technik administracji
- > technik rachunkowości
- > technik BHP

Kraków 31-826, os. Złotej Jesieni 2

☎ 12 641-65-14, 12 641-65-62

info@fwp.krakow.pl www.fwp.krakow.pl

MISTRZEJOWICE W KRYNICY

18 sierpnia br. Stowarzyszenie Pomocy Bezrobotnym i Osobom Pokrzywdzonym Przez Los w Mistrzejowicach zorganizowało dla swoich podopiecznych oraz dla uczestników zajęć w MDK im. Bursy z os. Tysiąclecia wyjazd do Krynicy na osobiste zaproszenie znanego restauratora Stanisława Kmitę.



Na krynickim deptaku.

Dzieci miały bardzo dużo atrakcji. Po wyśmienitym śniadaniu, zafundowanym przez Stanisława Kmitę w jego restauracji „Hawana”, wyjechały kolejką na Górę Parkową, gdzie odbywała się właśnie inscenizacja historyczna Legionów Jarosława Dąbrowskiego z 1807 roku (przy okazji dzieci miały lekcję żywej historii). Później wszyscy zjechali na dół i udali się na krynicki deptak, gdzie gaszono pragnienie w Pijalni Wód. Po południu Stanisław Kmita zaprosił wszystkie dzieci na obiad, a po nim do wspaniałej zabawy przy muzyce „Hity Kmity”. Wracając do Krakowa, dzieci wstąpiły jeszcze do Tylicza, gdzie zwiedziły zabytkową kaplicę, rynek oraz piękne dróżki drogi krzyżowej oraz tamtejszą Gólgotę.

W imieniu dzieci oraz ich rodziców dziękujemy p. Stanisławowi Kmicie za zaproszenie do Krynicy oraz do restauracji

W imieniu Stowarzyszenia
Adam Grelecki

Odbłyło się strzelanie szkoleniowe

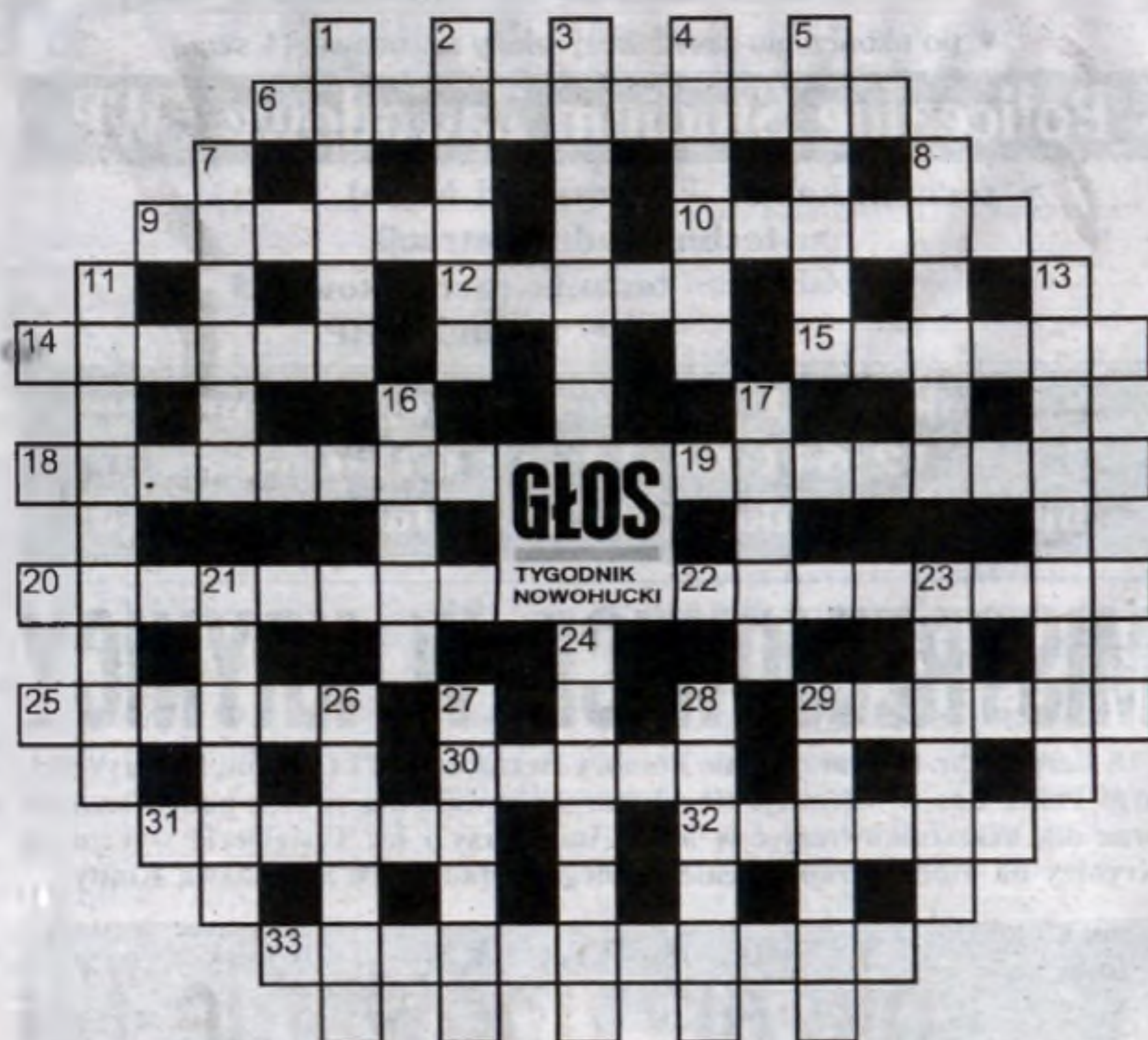
JUŻ NIEDŁUGO IV NOWOHUCKI BIATHLON ROWEROWY

Dużymi krokami zbliża się zaplanowany na 8 września IV Nowohucki Biathlon Rowerowy. Zgodnie z wcześniejszą informacją zamieszczoną w naszej gazecie 9.08.2012 r. a także 24.08.2012 r. oraz na stronie internetowej www.elmar.interial.pl oraz www.biathlonrowerowy.pl odbyło się strzelanie szkoleniowe na strzelnicy LOK przy ul. Dymarek. Pod okiem sędziów instruktorów strzelectwa sportowego zawodnicy mogli sprawdzić celność swojego oka. Na strzelnicy przybyły zarówno osoby, które startowały już w poprzednich edycjach biathlonu, jak zawodnicy, którzy w biathlonie w tym roku startować będą po raz pierwszy. Strzelanie może na początku nie wychodziło zbyt celnie, ale po krótkiej rozgrzewce w strzelaniu z kbks do „biathlonu” było już całkiem dobrze. W sumie były 82 osobostarty. Zawodnicy, którzy na strzelnicy przyjechali na rowerach, wyruszyli na trasę IV Nowohuckiego Biathlonu Rowerowego, aby przypomnieć sobie, które bieżnie trasa biathlonu. Natomiast zawodnicy, którzy po raz pierwszy będą startować w biathlonie, chcieli zapoznać się z trasą. Pogoda – chociaż zmienna – dopisała, a humor nas nie opuszczał.

Wszyscy byli zadowoleni z mile spędzonego niedzielnego czasu na świeżym powietrzu. Przypominamy, że IV Nowohucki Biathlon Rowerowy rozegrany zostanie w dniu 08.09.2012 r. Trasa biathlonu pozostała taka sama jak w poprzednim roku. Miejsce startu również nie uległo zmianie – usytuowane jest przed stadionem Hutnika wzdłuż ul. Ptaszyckiego. Każdy zawodnik biorący udział w IV Nowohuckim Biathlonie Rowerowym będzie miał przesmarowany naped rowerowy, czego dokona firma „BRUNOX”, producent specjalistycznych smarów rowerowych.

Uroczyste otwarcie zawodów odbędzie się o godz. 10.00. Zawodnicy startujący w IV Nowohuckim Biathlonie Rowerowym proszeni są o przybycie na start biathlonu najpóźniej do godz. 9.30. Biuro zawodów otwarte jest od godz. 8.00. Zapisy młodzieży szkolnej chętniej do udziału w biathlonie dodatkowo odbywać się będą w dniu zawodów w miarę wolnych miejsc. Zakończenie biathlonu nastąpi pod Nowohuckim Centrum Kultury przy al. Jana Pawła II ok. godz. 15.00. Zapraszamy do udziału w tej niepowtarzalnej rywalizacji.

(p)



POZIOMO: 6. człowiek nadpobudliwy i wiecznie znerwicowany, 9. formuła magiczna w hinduizmie, 10. demoniczne istoty w wierzeniach skandynawskich, 12. skomponował *Rigoletto*, 14. puszysta gałka z nici, 15. postać z cudowną lampą, 18. miejsce stałego pobytu wojska, 19. rewolwer na ślepe naboje, 20. wódka z trawką, 22. kraina historyczna w Niemczech z Weimarem, 25. delikatny materiał, 29. stolica Turynii, 30. kalifornijski bohater „płaszcz i szpada”, 31. powstaje wskutek niewydolności nerek, 32. ogieniek, 33. groźne dla samolotów nagle ruchy mas powietrza.

PIONOWO: 1. zabawa pod gołym niebem, 2. miasto w Słowacji na Nizinie Nadunajskiej, 3. małe niedociągnięcie, 4. prowadzenie interesów z czyjegoś upoważnienia, 5. bardzo twarde drzewo z Ameryki Północnej, orzesznik, 7. przodek konia domowego, 8. sojusz między państwami, 11. wargi na wargach, 13. luźny szyszak bojowy piechoty, 16. napad bólu w jamie brzusznej, 17. ptak z głową w piasku, 21. pokwitowanie na wypożyczony przedmiot, 23. ceniony w jubilerstwie minerał koloru zielonego, 24. długa słodka bułka drożdżowa, 26. tropikalna trawa o zdrewniałych źdźbłach, 27. bzik, 28. zachęta do walki, 29. proces niszczenia skał na skutek wody lub wiatru.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 11 września 2012 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 33:

POZIOMO: 6. reprodukcja, 9. krosta, 10. Anzelm, 12. wstyd, 14. otucha, 15. menuet, 18. tożsamość, 19. pantomima, 20. kompromis, 22. motopompa, 25. ciocia, 29. *Wesele*, 30. arras, 31. Bergen, 32. chorał, 33. Przegorzały.

PIONOWO: 1. zemsta, 2. wrzawa, 3. rdest, 4. układy, 5. ojczym, 7. *Proces*, 8. plenum, 11. etnologia, 13. Termopile, 16. forma, 17. cnota, 21. pęczek, 23. orszak, 24. wirtuoz, 26. angora, 27. Ganges, 28. asceza, 29. wiosło.

Nagrodę za rozwiązanie krzyżówki nr 33 wylosowała p. Włodzieta Scherautz z os. Na Stoku. Nagroda jest do odebrania w sekretariacie redakcji w godzinach 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

KRONIKA RUSZA PO WAKACJACH

Po wakacyjnej przerwie powraca Nowohucka Kronika Filmowa. Nowe odcinki będzie można oglądać od piątku 31 sierpnia w Kinie Studyjnym Sfinks oraz, jak zwykle, w poniedziałki na antenie TVP Kraków. A w 304 odcinku zapraszamy na nowohuckie działki, przejażdżkę historycznym tramwajem oraz wizytę w filmowej kwiaciarni.

Działki ROD „Wanda” są zielonymi płucami Nowej Huty. Tu mieszkańcy wypoczywają lepiej niż w parkach. Niektórzy już blisko pół wieku. Na działkach można posiedzieć, pogrillować, porozmawiać, nie tylko właściciele, ale wszyscy mieszkańcy Nowej Huty mogą tu przyjść i pospacerować. Działki przekształcają się obecnie z warzywno-kwiatowych na rekreacyjne. Chce je pozyskać miasto Kraków oraz deweloperzy zainteresowani postawieniem tu nieruchomości. Jednak właściciele działek mówią, że mają tu własne miejsce. Nikt ich nie wygoni.

NOWOHUCKA KRONIKA FILMOWA

Tramwaj historyczny nieczęsto przejeżdża przez Kraków. Ale jeśli już – nie zapomina o Nowej Hucie. Swoją ostatnią przystanek ma przy kopcu Wandy. Oznaczony numerem zero budzi wśród mieszkańców duże zdziwienie. W środku jest przewodnik, który komentuje mijane fragmenty miasta. Tramwaj ten jest niezwykle wyjątkowym wydarzeniem tak dla dzieci, jak i dorosłych mieszkańców.

Na placu Centralnym stoi dobrze znana wszystkim kwiaciarnia „Kalina”. To właśnie w niej część zdjęć do swojego filmu dokumentalnego zrealizował Grzegorz Zariczny. Reżyser od wielu lat związany jest z Nową Hutą i darzy ją dużą sympatią. Jego film „Gwizdek” otrzymał właśnie nagrodę główną w konkursie krótkich filmów dokumentalnych na 12. Międzynarodowym Festiwalu Filmowym T-Mobile Nowe Horyzonty we Wrocławiu.

Zapraszamy serdecznie do oglądania Kroniki i jak zawsze czekamy na propozycje nowych tematów.

23.08. w godzinach wieczornych do dyżurnego wpłynęło zgłoszenie z terenu Niemiec, od przebywającej tam na wakacjach córki będącego już w podeszłym wieku mężczyzny z osiedla Krakowiaków. Odebrała od ojca telefon, że upadł on w swoim mieszkaniu i nie może o własnych siłach podnieść się z

NA STRAŻY MIASTA

podłogi. Ponadto skarżył się na ból wywołany upadkiem. Na miejsce natychmiast przybył patrol, który ze względu na to, że mieszkanie było zamknięte, dostał się do niego przez otwarte okno. Funkcjonariusze natychmiast udzielili mężczyźnie niezbędnej pomocy, a po krótkim oczekiwaniu 88-letni mężczyzna był już pod opieką ratowników medycznych pogotowia ratunkowego.

21.08. w godzinach porannych dyżurny otrzymał zgłoszenie dotyczące spalania śmieci. Sprawcy zostali ujęci przez pracowników ochrony huty ArcelorMittal przy ul. Igołomskiej. Strażnicy zastali dwie osoby, które jak ustalili, spalały odpady farmaceutyczne, tj. przeterminowane lekarstwa. W związku z podejrzeniem popełnienia przestępstwa, polegającego na usuwaniu wbrew zakazowi odpadów, sprawą zajęła się policja.

26 sierpnia 23 strażników miejskich, w tym przewodnik z psem służbowym, zabezpieczyło Dożynki Miejskie 2012 w Kantorowicach. Strażnicy pracowali na trzy zmiany w godzinach od 6:00-2:00. W trakcie zabezpieczenia imprezy odwieziono do MCPU w Krakowie na ul. Rozrywka 1 jednego nietrzeźwego mężczyznę, który miał problemy z ustaniem na nogach o własnych siłach i próbował poruszać się ulicą Zakole pomiędzy jadącymi pojazdami. Dwu strażników z Referatu Profilaktyki przeprowadzało konkursy z nagrodami dla dzieci. Swoje umiejętności dotyczące taktyki i techniki podejmowania interwencji prezentowała również kilkunastoosobowa grupa pokazowa złożona ze strażników miejskich pracujących na co dzień w różnych częściach Krakowa. (mp)

ZNANY KRĘGARZ W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK w poniedziałek 10.09.2012 r. od godz. 10.30 będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska. Rezerwacja terminu pod numerem telefonu 601-074-892 lub 012 644-28-63. Tel. w Przeworsku: (0-16) 648-82-74. Informacje także na stronie: www.kregarz.nets.pl.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w bieżącym numerze. **Kupon jest ważny do 5 września 2012 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca książkę Lizy Marklund pt. „Miejsce w słońcu” (wyd. Czarna Owca). Pozornie przypadkowe włamanie kończy się śmiercią całej szwedzkiej rodziny. Małżonkowie, dwoje dzieci i babcia duszą się od trującego gazu w swoim domu na hiszpańskiej riwierz. Reporterka kryminalna Annika Bengtson dostaje zlecenie, by obserwować postępy śledztwa. Niechętnie przybywa na miejsce zbrodni.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w bieżącym numerze. **Kupon jest ważny do 5 września 2012 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

DAŁA DWUNASTOLATCE 65 TYS. ZŁ

Pewno gdyby nie było naiwnych, mniej byłoby oszustów. Już policyjne hasło oszustwo „na wnuczkę” zaczyna nuzić ostrzegających przed oszustami dziennikarzy. Policjanci znużeni być nie mogą. Muszą reagować, gdy dobre teściowe oddają pieniądze koleżance „synowej”. 3 sierpnia do mieszkanki jednego z krakowskich osiedli zadzwoniła kobieta. Przedstawiła się, że jest jej synową. Powiedziała, że pilnie potrzebuje pożyczyc pieniądze, żeby oddać koleżance dług. Powiedziała, że ma te pieniądze, ale ma je na wysokooprocentowanej lokacie w banku, więc wołałaby ich nie wypłacać. Dlatego prosi o pomoc. Starsza pani pomocy nie odmówiła. Pieniądże miała w domu. Ale „synowa” powiedziała, że odbierze je jej zaufana koleżanka. I tak do mieszkania dziś już pokrzywdzonej starszej pani zapukała młoda kobieta. Potwierdziła, że jest znajomą jej synowej i przyszła odebrać ważną przesyłkę. Teściowa wręczyła jej tę ważną przesyłkę – 65 tys. zł.

Chwilę później zorientowała się, że prawdopodobnie została oszukana i przysłała po pomoc na najbliższy komisariat policji. Opowiedziała, jak wygląda koleżanka „synowej”. Dyżurny oficer podał komunikat patrolującym Kraków policjantom, że poszukiwana jest oszustka. Podał rysopis. Niedługo potem jeden z patroli zauważył idącą ul. Pijarską w kierunku Rynku Głównego młodą kobietę odpowiadającą rysopisowi. Została zatrzymana i wylegitymowana. W torbiece miała 65 tys. zł. Gdy przewieziono ją na komisariat, okazało się, że oszustka ma zaledwie 12 lat (choć jej wygląd wskazywał na wię-

cej). W związku z młodym wiekiem zatrzymanej zgłosiła się po nią babcia. Policjanci są na tropie pozostałych sprawców.

POLICJANT ZAWSZE NA SŁUŻBIE

Będąc po służbie, pomógł jadącej samochodem kobiecie zaatakowanej przed przejściem dla pieszych przez wandala. Do zdarzenia doszło 8 sierpnia. Jadąca audi A3 ul. Broniewskiego kobieta zatrzymała się przed przejściem dla pieszych. Nagle jeden z przechodniów zaczął jej ubliżać, używając wulgarnych słów. Ta, otwierając szybę samochodu zwróciła mu uwagę, że zachowuje się niestosownie. Wtedy mężczyzna podbiegł do jej auta. Zaczął szarpać klamką i gdy kobieta zamknęła okno, wyjął z kieszeni ostre narzędzie i porysował nim karoserię. Chwilę później za samochodem pokrzywdzonej zatrzymał się drugi samochód. Wybiegł z niego mężczyzna, który podjął próbę uspokojenia agresywnego przechodnia. Tu wyjaśnienie: interweniował będący po służbie policjant. Wylegitymował się i usiłował zapobiec wymykającej się nawet spod jego kontroli sytuacji. I właśnie wtedy, z grupy ludzi przechodzących przez jezdnię, podeszło do niego dwóch kolegów sprawcy. Też byli agresywni. Jeden z nich podniósł duży kamień z torowiska i uderzył nim w samochód policjanta, po czym z pięściami rzucili się na funkcjonariusza. Ktoś wezwał pomoc. Wspólnie z policjantami z VII KP zatrzymali sprawców. Są mieszkańcami Nowej Huty. Najmłodszy ma 31 lat, a starsi lat: 41 i 53. Wcześniej byli już karani. Tym razem przedstawiono im zarzuty: uszkodzenia mienia i czynnej napaści na funkcjonariusza. (jdz)

SERWIS OPON „KRAWAL” OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

Stanowisko z rezerwacją telefoniczną!

Kraków-Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej), czynne 8⁰⁰–18⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰ e-mail: capala@driver-polska.pl Tel./fax 425-70-08, 608-034-643, www.driver-polska.pl

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Marii Nurowskiej pt. „Dom na krawędzi” (wyd. Znak). Kolejna książka jednej z najpopularniejszych polskich pisarek! W książce autorka opowie nam o dalszych losach Darii, bohaterki bestsellerowej powieści „Drzwi do piekła”. Znowu przeczytamy o namiętnościach, jakie targają kobiecym sercem, o walce z niesprzyjającym losem oraz niedającym się zagłuszyć pragnieniu szczęścia.

Głos Młodej Huty

31.08.2012

e-mail: gmh@o2.pl

Nr 35 (331)

Uwielbiam pracować z ludźmi

Wojciech Terechowicz – polski aktor, reżyser, wokalista, pedagog, retor. Absolwent Akademii Teatralnej i Uniwersytetu Jagiellońskiego. Od kilku lat współpracuje z Ośrodkiem Kultury im. C. K. Norwida na os. Górali 5, z powodzeniem prowadząc warsztaty teatralne prawie dla wszystkich grup wiekowych. Na szczególną uwagę



zasługują trzy oryginalne spektakle stworzone przez niego wraz ze Sceną Młodzieżową Ośrodka, oparte na utworach C. K. Norwida, T. Różewicza i Cz. Miłosza. Były one prezentowane w Teatrze Łazienki oraz na Scenie Teatru Ludowego Stolarni. W 2011 Scena Młodzieżowa Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida otrzymała Nagrodę Specjalną od Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego za całokształt działalności teatralnej. Rozmawiam z Wojciechem Terechowiczem o jego pracy zawodowej.

Jak zaczęła się Pana kariera aktorska?

Po pierwsze, nie można w moim przypadku mówić o karierze aktorskiej bo jej nie zrobiłem i nigdy nie zrobię. Zaczęłem po prostu, w szkole teatralnej w Białymstoku. Ta szkoła otworzyła mi głowę na formy plastyczne, pantomimiczne. Nauczyła szukać rozwiązań niesztywnych, spoza utartych rozwiązań teatru konwencjonalnego – aktorskiego. Równolegle byłem uczniem szkoły muzycznej

na wydziale wokalnym i solistą w Filharmonii Białostockiej, gdzie też realizowałem autorskie programy edukacyjne z zakresu muzyki klasycznej.

Czy początki były trudne?

Trudności polegały na znalezieniu odpowiedniego miejsca i właściwych nauczycieli. Miałem szczęście, trafiłem na najlepszych. Potem zaczęły się trudności w poszukiwaniu własnych środków wyrazu, uczeniu się techniki poszukiwań w zakresie rozwiązań, które pozwolą na pokazanie tego, co i jak chciałem pokazać. To męka. Trwa nadal. Ale warto to robić. Z perspektywy czasu widzę, że początki były cudowne, takie dziewicze, naiwne, pełne spontaniczności, radości. Teraz pojawiły się prawdziwe problemy, ale trud ich pokonywania zawsze się opłaca, bo niby po co człowiek żyje. Swoją drogę życiową mogę uzasadnić tylko poprzez drugiego człowieka. Dla siebie nic bym nie zrobił, nie chciałoby mi się.

Ile razy wystąpił Pan na scenie teatru Groteska?

Nie wiem ile. Był to dobry okres dla mnie, ale teraz cieszę się, że mam go za sobą. Pozdrawiam kolegów z teatru – o wiele ciekawiej jest poza.

Czy lubi Pan pracować z młodzieżą?

Uwielbiam pracować w ogóle z ludźmi bez względu na wiek. Dzieciaki i młodzież są najbardziej ekscytujące w pracy, bo widać jak się zmieniają, jak dojrzewają, dorastają. To cieszy, kiedy widać dobre zmiany. Smuci, jak kogoś pokonuje własna słabość – i takie przypadki się zdarzają.

Kiedy Pan zaczął śpiewać solowo?

W wieku 19 lat. Na początku pod skrzydłami Filharmonii Białostockiej. Potem było różnie. Straciłem prawie głos. Na skutek długotrwałej rekonwalescencji poznałem pod okiem Żanety Groborz-Mazanek wspaniałą technikę, która pozwoliła mi na swobodę wyrazu wokalnego.

Ile Pan odbył recitali w kraju i za granicą?

Wcale tego nie liczę. Kiedy wyjechałem za granicę na tournée po Europie, dałem ponad 200 koncertów. W kraju nie wiem. Ale sądzę, że do 300 dobijam. Nie śpiewam często – żałuję. Za dużo czasu zużywam na pracę z innymi – a może nikt nie chce mnie słuchać.

Czy w Pana spektaklach mogą brać udział osoby niepełnosprawne?

Pracuję z tymi, którzy chcą pracować ze mną. Inne kryteria nie obowiązują. O przeproszę, lenie i głupcy się mnie nie imają.

Co jest głównym mottem Pana pracy zawodowej?

Ja nigdy nie uczę swoich uczniów, ja im stwarzam warunki do nauki. Kto chce, ten odkryje swoje, kto nie chce, nic mu nie dadzą zajęcia. Sztuką jest wydobywać z człowieka, a nie w niego wtykać. Bywam tyranem, ale serce zawsze stoi po stronie uczniów i aktorów, z którymi pracuję.

Dziękuję za rozmowę.

PIOTR MARS

Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida prowadzi aktualnie nabór do Sceny Młodzieżowej (16–23 lat). Zajęcia będzie prowadził Wojciech Terechowicz. Szczegółowe informacje: Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5, Urszula Perlińska, tel. 12 644 27 65, u.perlinska@okn.edu.pl. Zapraszamy!

Szkolenia dla przyszłych wolontariuszy

Towarzystwo Przyjaciół Chorych „Hospicjum im. św. Łazarza” w Krakowie zaprasza mieszkańców Krakowa oraz Małopolski do udziału w realizowanych jesienią 2012 r. bezpłatnych kursach i szkoleniach w ramach projektów dofinansowywanych przez Województwo Małopolskie i PEFRON.

1. „Wolontariat – każdy może pomagać”

Spotkania szkoleniowe dla rodzin i osób sprawujących opiekę nad przewlekle chorym (osiem spotkań) – trzy edycje odbywające się we wrześniu, październiku i listopadzie 2012 r. W szkoleniu mogą również uczestniczyć osoby zainteresowane włączeniem się w wolontariat Hospicjum św. Łazarza lub chcące wspierać działalność Domowego Hospicjum jako członek parafialnego zespołu charytatywnego. Liczba uczestników w każdej z edycji do 30 osób.

Szkolenie dla uczniów szkół gimnazjalnych i licealnych – 20 godzin wykładów i warsztatów w terminie 1–25 października, 2012 zakończonych otrzymaniem zaświadczenia. Liczba uczestników w każdej z edycji do 50 osób. Po odbyciu szkolenia można się włączyć w grono wolontariatu młodzieżowego Hospicjum św. Łazarza.

Kurs dla wolontariuszy opiekunów chorych trwający od 16 października do 4 grudnia 2012 r., zakończony otrzymaniem zaświadczenia. Liczba uczestników do 80 osób. Po odbyciu szkolenia można się włączyć w grono wolontariatu Hospicjum św. Łazarza lub wspierać działalność Hospicjum Domowego jako członek parafialnego zespołu charytatywnego.

2. „Ku pomocy rodzinie osoby niepełnosprawnej”

Szkolenie dla rodzin i opiekunów osób niepełnosprawnych dotyczące głównie rehabilitacji osób niepełnosprawnych, zwłaszcza w podeszłym wieku – 5 spotkań w dwóch terminach: pierwszy termin szkolenia od 25 września do 9 października 2012 r., drugi termin szkolenia: od 9 do 28 listopada 2012 r. Liczba uczestników w każdej edycji do 20 osób.

3. „Rola opiekuna w postępowaniu mającym na celu zapobieganie występowaniu lub prowadzeniu postępowania usprawniającego osoby niepełnosprawne z obrzękiem limfatycznym”

Szkolenie specjalistyczne skierowane do osób i ich rodzin lub opiekunów, dotyczące nauki stosowania techniki bandażowania w występującym obrzęku limfatycznym kończyny górnej lub dolnej, a także pozwalające na zapobieganie wystąpieniu obrzęku limfatycznego. Szkolenie składa się z wykładu i trzech warsztatów pozwalających poznać technikę bandażowania oraz jednego warsztatu pozwalającego po miesiącu ćwiczeń sprawdzić nabytą umiejętność. Dwie edycje w terminach: pierwsza od 17 do 20 września 2012 r., druga od 5 do 8 listopada 2012 r. Liczba uczestników w każdej edycji: do 20 osób.

Informacje i zapisy:

telefoniczne od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–14.00 tel. 12 641 46 59, drogą mailową: osrodek@hospicjum.org.

Publikujemy dziś drugą część rozmowy o tym, jakie jest współczesne pielgrzymowanie i dlaczego ludzie, w każdym wieku, niezmiennie od lat, wybierają tę formę spędzania czasu. Na pytania odpowiadają osoby, które pielgrzymkę znają od podszewki: Anna Radoń, szefowa Bazy Członu IV Nowohuckiego Pieszej Pielgrzymki Krakowskiej, oraz ksiądz Krzysztof Polewka – przewodnik główny Członu IV Nowohuckiego.

Współczesne pielgrzymowanie (2)

Czy wciąż żywy jest zwyczaj zawierania podczas pielgrzymek związków małżeńskich?

Anna Radoń: Tak, młodzi ludzie, szczególnie ci związani z pielgrzymką lub którzy poznali się właśnie podczas pielgrzymowania, decydują się, by zawierać sakrament małżeństwa podczas pielgrzymki. W naszej Wspólnocie Nowohuckiej wciąż czekamy na pielgrzymkowy ślub, natomiast możemy pochwalić się małżeństwem, które poznało



się kilka lat temu podczas pielgrzymki. Dziś szczęśliwe małżeństwo – jeszcze kilka lat temu: on – pielgrzym, ona – córka gospodarzy goszczących pielgrzymów. W tak niezwykle sposób skrzyżował Bóg ich drogi, by przecięły się właśnie na pielgrzymim szlaku.

Ksiądz Krzysztof Polewka: Znam pary małżeńskie, które poznały się na pielgrzymce i tworzą wspaniałe rodziny. W tym roku jedno małżeństwo postanowiło złożyć przysięgę małżeńską w drodze na Jasną Górę.

Jak traktują pielgrzymów mieszkańcy miejscowości, przez które przebiega trasa pielgrzymki? Czy zdarzają się problemy z przemocowaniem tak ogromnej liczby osób? Czy zdarza się jeszcze „spanie na sianie”?

Ksiądz Krzysztof Polewka: Pielgrzymi spotykają się z niezwykle gościnnością na noclegach, znajomości i przyjaźnie zawarte w ten sposób trwają latami. Oczywiście zdarzają się trudniejsze warunki noclegowe (szkoły, remizy strażackie, stodoły – rzadko), ale pielgrzymi i z nimi muszą się liczyć.

Anna Radoń: Obecnie nocowanie na sianie należy do rzadkości (może dlatego, że mało kto ma dziś siano). Ludzie chętnie otwierają domy przed pielgrzymami, nawet gdyby mogli zaoferować jedynie kawałek podłogi. Faktem jest, że wiele rodzin, które spotykamy podczas drogi, żyje ubogo, ale mimo to ich domy i serca są zazwyczaj otwarte dla nas. Nierzadko oprócz noclegu dla strudzonych pielgrzymów znajdzie się ciepła strawa. Wiele rodzin już od lat przyjmuje pielgrzymów, a związane w ten sposób znajomości, przekształciły się już w przyjaźnie a nawet, (jak mówiłam wcześniej) miłości z poważnymi konsekwencjami – takimi jak małżeństwo (uśmiech). Coraz popularniejszą formą, szczególnie wśród młodzieży stają się również namioty.

A co czujecie, gdy pielgrzymka się kończy?

Anna Radoń: Z jednej strony ogromną radość i satysfakcję, że znów się udało, że doszliśmy do Tronu Jasnogórskiej Pani. Z drugiej strony żal i smutek, że te sześć dni trwało tak krótko, że ta niesamowita wspólnota, którą budowaliśmy, dzieląc trudy i radości wspólnej drogi, kończy się. Między innymi z tego powodu chcemy pójść o krok dalej. W sercu noszę pragnienie stworzenia czegoś na kształt całorocznej formacji pielgrzymkowej. Małymi krokami, może zaczynając od kilku spotkań w roku, uda nam się zbudować taką wspólnotę. Widzę, że szczególnie wśród ludzi młodych jest taka potrzeba. Ufam, że z Bożą pomocą uda nam się to dzieło zrealizować.

Tego życzymy szczerze. Odpoczywajcie szybko, organizujcie kolejną pielgrzymkę sprawnie i... kto wie, może do zobaczenia na pielgrzymkowym szlaku.

rozmawiała Agnieszka Łoś
fot. Krzysztof Gacek



Pora podsumować wakacje

Jak co roku nie wszystkim dzieciom z Czyżyn udało się wyjechać na wakacje i właśnie z myślą o nich pracownicy Klubu 303 Ośrodka Kultury Kraków – Nowa Huta przygotowali liczne atrakcje. Wierzymy, że dzięki tym wydarzeniom we wrześniu będą miały równie dużo wspaniałych wspomnień do opowiadania jak ich rówieśnicy, którzy spędzili wakacje poza Krakowem.

Akcja Lato. Już po raz kolejny Klub 303 zorganizował dla najmłodszych zajęcia w ramach Akcji Lato. Wzięli oni udział w wielu ciekawych wycieczkach m.in. do: Rogatego Rancza w Zabierzowie, Dinolandii w Inwałdzie, krakowskiego Ogrodu Zoologicznego, Muzeum Archeologicznego w Branicach, Ogrodu Doświadczeń. Uczestniczyli również w zawodach sportowo-sprawnościowych, warsztatach plastycznych i zajęciach rekreacyjnych. Raz w tygodniu mieli możliwość skorzystania z basenu, gdzie nad ich bezpieczną zabawą w wodzie czuwał ratownik. Nie zabrakło także wyjść do kina czy na pobliski plac zabaw. Wiadomo, że co dobre, szybko się kończy – Lato w Klubie 303 również niezauważenie dobiegło końca. Pozostały jednak wspomnienia wspaniałych wakacyjnych chwil oraz zdjęcia, do których obejrzenia serdecznie zapraszamy na stronę internetową www.krakownh.pl.

Akcję Lato w Klubie 303 już od wielu lat wspiera finansowo Rada Dzielnicy XIV Czyżyn, dzięki której udaje się zaplanować ten wspólny, wakacyjny czas w sposób atrakcyjny i ciekawy.

Szekspir Projekt – Project Shakespeare. Grupa Happenarska Nowa Huta z Klubu 303 Ośrodka Kultury Kraków – Nowa Huta od 13 lipca do 2 sierpnia

2012 r. gościła po raz drugi we Francji w ramach międzynarodowego projektu teatralnego Szekspir Projekt – Project Shakespeare.



Występ młodych cyrkowców na Rynku Głównym w Krakowie cieszył się dużym zainteresowaniem publiczności.

Trzytygodniowy pobyt związany był z francuską premierą spektaklu *Szekspir*, którego polska premiera miała miejsce 14 października 2011 r. w Teatrze Ludo-wym w Krakowie. Francuscy aktorzy Teatru Zeotrope oraz Grupa Happen-

arska Nowa Huta w ramach finału zagra-li trzy plenerowe spektakle w Villeurban-ne oraz Lyonie, za każdym razem gro-madząc liczną publiczność.

Trudno uwierzyć, że półtoraroczna współpraca aktorów francuskich i pol-skich cyrkowców mogłaby się na tym zakończyć. Co prawda finał projektu przeszedł już do historii, ale przed zespo-lami wiele wspólnych planów. Młodzi



Fot. Agnieszka Kucharczyk / Dz14

Przyjemne z pożytecznym, czyli nauka przez zabawę.

303 Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta oraz z Kinder-und Jugendzirkus Tasifan z Weimaru.

Ośrodek Kultury Kraków – Nowa Huta oraz Kinder-und Jugendzirkus Tasifan współpracują już od dwóch lat przy realizacji projektów cyrkowych. Ta współpraca jest szerokim polem do wymiany doświadczeń w dziedzinie sztuki cyrkowej, to także okazja do wspólnego spotkania pasjonatów cyrku. Tegoroczne spotkanie potwierdziło tezę, iż w projekcie udział biorą jedynie naprawdę rożko-chani w cyrku młodzi ludzie. Po codzien-nych sześciogodzinnych warsztatach, uczestnicy do późnych godzin nadal ćwiczili i wymieniali się doświadczenia-mi, korzystając ze wspólnego pobytu, po to by swoją pasję poszerzać i propago-wać, ale także by nauczyć innych tego, co potrafili. Na zakończenie projektu zaplanowano dwa pokazy finałowe. 12 sierpnia br. o 13.30 cyrkowców można było zobaczyć na Rynku Głównym w Krakowie w show *Kocham szelki*. Pokaz składał się z kilku etiud clownowych, żonglerskich, akrobatycznych, ekwilibry-stycznych. Był także pokaz monocyklo-wy, hiphopowy oraz nauka gry na djem-be. Motywytem przewodnim całości wy-stępu były szelki, które posiadał każdy z 40 młodych cyrkowców występujących na scenie. Pokaz mimo brzydkiej pogody zgromadził liczną publiczność. Tego samego dnia w godzinach popołudnio-nych show można było także obejrzeć w Nowej Hucie na boisku ZSO nr 14 w Czyżynach, w ramach cyrkowego pikni-ku Akcja Cyrk. Podczas imprezy moż-na było m.in. wziąć udział w warsztatach żonglerskich, jazdy na monocyklach,

chodzenia na szczudłach i pojeździć na dużych rowerkach cyrkowych. Pogoda przeszkodziła w realizacji wszystkich zaplanowanych punktów imprezy, jednak pomimo deszczu i zimna wiele osób przyszło uczestniczyć w cyrkowym święcie. Organizatorem cyrkowych atrakcji na Rynku Głównym i w Czyżynach był Ośrodek Kultury Kraków – Nowa Huta.

Projekt realizowany był ze środków Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży oraz przy wsparciu Rady Dzielnicy XIV Czyżyn, a jego partnerem była firma Budimex Nieruchomości Sp. z o.o.

Lato w Teatrze. Ostatnim wakacyjnym projektem realizowanym przez Klub 303 jest Lato w Teatrze. To już trzecia edycja projektu teatralnego dla dzieci, którą realizują w Klubie 303 aktorzy Teatru Figur Kraków i pracownicy Klubu 303. Przez dwa tygodnie w terminie 14.08 – 1.09.2012 r. mają miejsce pięciogodzinne warsztaty teatralne. Temat, wokół którego tworzone program zajęć, to dzieciństwo w najróżniejszych jego aspektach: sposób spędzania czasu, zabawy i zabawki dawne i współczesne, modele wychowawcze na przestrzeni wieków, moda, marzenia i lęki. W trakcie zajęć powstały cztery pracownice: Pracownia Projektowo-Badawcza ds. Zabawek i Urządzeń do Pokoju Dziecięcego; Pracownia ds. muzyki podwórkowej; Radykalna trupa aktorska Frontmeni; Grupa medialna 7-14-33. Efekty pracy młodych aktorów będzie można zobaczyć 1 września w godz. 15.00–17.00 w Klubie 303, gdzie zaplanowano WIELKI FINAŁ! Serdecznie zapraszamy!

Krzysztof Kwiatkowski



Wspólny występ francuskich aktorów Teatru Zeotrope oraz Grupy Happenarskiej Nowa Huta.

Fot. Christophe Rocher / Dz14

artyści mają nadzieję, że w kontynuowa-niu polsko-francuskiej przyjaźni, wspólnej pasji i wspólnego artystycznego dzieła nie przeszkodzą im problemy z fun-duszami.

Warto wspomnieć, iż projekt finansowany był ze środków Województwa Małopolskiego oraz ze środków Rady i Zarządu Dzielnicy XIV Czyżyn.

ACH TEN CYRK – Projekt Dwustronnej Wymiany Młodych Cyrkowców. Jazda na monocyklu, clownada, żonglerka, akrobatyka partnerska, ekwilibrystyka, nauka gry na djembe, hip-hop czy bit box – to tylko niektóre umiejętności, w jakich szkoliła się młodzież z Polski i Niemiec, która wzięła udział w projekcie *ACH TEN CYRK – Projekt Dwustronnej Wymiany Młodych Cyrkowców*. Od 6 do 14 sierpnia 2012 r. w Krakowie i Korzkwi pracowali razem młodzi cyrkowcy, w wieku 10 do 20 lat, z Grupy Happenarskiej Nowa Huta działającej w Klubie

Czyżyńscy radni ratują przedszkole?

Na początku lipca do rodziców dzieci uczęszczających do filii Przedszkola Samorządowego nr 110, znajdującej się w zasobach AWF, dotarła mroźna krew w żyłach informacja: placówce grozi likwidacja! Doprowadzić do niej miało niezaakceptowanie przez władze miasta ponad 100% podwyżki czynszu zaproponowanej przez uczelnię.

AWF boryka się obecnie z wieloma problemami finansowymi i zmuszona jest szukać pieniędzy. Także kondycja finansowa Krakowa pozostawia wiele do życzenia. W efekcie groźba wypo-

wiedzenia umowy najmu przedszkola nabrała realnych kształtów. W sprawę postanowili włączyć się zaniepokojeni tą sytuacją czyżyńscy radni. – Rozumiejąc argumenty uczelni i miasta, nie możemy pozwolić na zamknięcie przedszkola, z którego korzysta prawie 50 dzieci. Tym bardziej że co roku więcej jest chętnych niż miejsc, a nie tak dawno przecież Czyżyn stracił już jedno przedszkole, które funkcjonowało przy zakładach tytoniowych – tłumaczył wtedy Wojciech Krzysztonek, przewodni-czący Dzielnicy XIV. Czyżyńscy radni

od wielu lat ściśle współpracują z Aka-demią Wychowania Fizycznego, toteż szybko doszło do spotkania przewodni-czącego dzielnicy z władzami uczelni. Dzięki temu udało się wypracować kompromis. AWF zgodził się znacznie zmniejszyć podwyżkę, a powstała na jej skutek luka w budżecie przedszkola ma zostać pokryta ze środków Dzielnicy. – Teraz czekamy na decyzje UMK – mówi Krzysztonek. – Przedszkole działa od 1982 roku i stoją za nim wspania-łe tradycje.

(P.K.)



Dzięki pomocy radnych czternastki male krakowianki i krakowiacy nadal będą mieli swoje przedszkole.

Fot. Jolanta Podsiadło / Dz14

Rada i Zarząd Dzielnicy XIV Czyżyn: os. Dywizjonu 303 nr 34, telefon: 647-61-64, faks 647-15-66, e-mail: rada@dzielnica14.krakow.pl, www.dzielnica14.krakow.pl. Przewodniczący: Wojciech Krzysztonek, zastępca przewodniczącego: Łukasz Cieślak, członkowie Zarządu: Marek Ziemiański, Regina Ządęcka, Bożena Stanek. Dyżury radnych: poniedziałek od 16.00 do 18.00. Dyżury przewodniczącego: we wtorek od 16.00 do 17.00, wiceprzewodniczącego oraz członków Zarządu Dzielnicy: drugi i czwarty poniedziałek miesiąca od 16.00 do 18.00. Kolumnę redagują: Krzysztof Kwiatkowski (redaktor prowadzący), Wojciech Krzysztonek, Łukasz Cieślak.

Przy Szkole Podstawowej nr 101

Poliuretan zamiast asfaltu

Lada moment boisko przy Szkole Podstawowej nr 101 w osiedlu Jagiellońskim będzie wielkim placem budowy. Zgodnie z zapowiedziami radnych dzielnicowych, mocno zniszczony już asfalt na szkolnym placu zastąpiony będzie nową nawierzchnią poliuretanową.

– Udało nam się zebrać potrzebną dla tej ważnej inwestycji kwotę. To około 130 tysięcy złotych. Pieniądze

te pozwolą nam na kolejny krok w modernizacji infrastruktury szkolnej i sportowej – wyjaśnia Sławomir Góra, przewodniczący dzielnicy.

W ramach tej przebudowy powstanie boisko o sztucznej nawierzchni o wymiarach 20 na 40 metrów do piłki ręcznej z nowymi bramkami i piłkocochwytyami.

Gdyby udało się tę modernizację zrealizować, byłaby już drugą tego

lata. Wcześniej, za kwotę 240 tysięcy złotych, udało się bowiem zmodernizować boisko Szkoły Podstawowej nr 82 w osiedlu Kalinowym.

– W ramach środków, którymi dysponujemy, zamierzamy co roku modernizować boiska w kolejnych bieńczyckich szkołach – dodaje Sławomir Góra.

Zdjęcia: Stanisław Bury



Asfalt na boisku szkolnym niebawem zastąpi nawierzchnia poliuretanowa. Tak jak w przypadku zmodernizowanego już boiska w Szkole Podstawowej nr 82.



Łatwiej pokonać ulicę Makuszyńskiego

Z myślą o niepełnosprawnych

Radni Bieńczyce wraz z inspektorami z Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu odebrali już pozytywnie nowe przejście dla pieszych zlokalizowane w ciągu ulicy Makuszyńskiego. Przejście posadowiono obok Miejskiej Noclegowni dla Bezdomnych Mężczyzn, przy posesji Makuszyńskiego 19¹¹.

– Idea powstania przejścia dla pieszych w tym miejscu była jasna – pomóc bezpiecznie przejść przez ulicę przede wszystkim osobom niepełnosprawnym. Zwłaszcza wśród osób bezdomnych nie brakuje niepełnosprawnych. Teraz będzie im łatwiej – tłumaczy Sławomir Góra, przewodniczący Rady Dzielnicy XVI Bieńczyce.

Przy ulicy Łopackiego

Szansa na nowy parking

Najpierw był nieużywany przez nikogo teren zielony, mocno zarośnięty i zaniedbany. Teraz zmienia on wygląd. Właśnie usunięto wiele wyrosniętych już dawno samosiejek. Teren jest porządkowany. Po co?

– By docelowo zlokalizować tu kolejne miejsca postojowe dla mieszkańców Bieńczyce. Planujemy nowy parking właśnie w tym miejscu, stąd obecnie prowadzone tu prace porządkowe – wyjaśnia Sławomir Góra, szef szesnastki.

Przy ulicy Bulwarowej

Nowe gimnazjum otwiera podwoje

Początek roku szkolnego to nieco inna niż do tej pory rzeczywistość dla uczniów jednego z nowohuckich gimnazjów. Mowa o gimnazjum z osiedla Zgody, które przeniesiono właśnie na ulicę Bulwarową, do budynków po szkole odzieżowej.

Tym samym Bieńczyce mogą pochwalić się już czterema gimnazjami. Oprócz nowego, które właśnie startuje, są już w dzielnicy: Gimnazjum nr 40 w osiedlu Niepodległości, Gimnazjum Sióstr Salezjanek w osiedlu Jagiellońskim i Gimnazjum nr 42 w osiedlu Strusia.

– Cieszymy się, że zdecydowano się tę placówkę oświatową ulokować w naszej dzielnicy – radni bieńczyccy są zgodni w ocenie.

PO SESJI LIPCOWEJ

Radni Dzielnicy XVII ustalili następujące zadania priorytetowe na rok 2013 i przeznaczyli na nie następujące środki:

1. Dział 754 – Bezpieczeństwo Publiczne

- a) wniosek nr 1 – Oddział VI Straży Miejskiej – zakup artykułów biurowych – 2000 zł,
- b) wniosek nr 2 – Oddział VI Straży Miejskiej – prowadzenie działań profilaktycznych wśród młodzieży – 2000 zł,
- c) wniosek nr 3 – VII Komisariat Policji – zakup materiałów eksploatacyjnych – 12 000 zł,
- d) wniosek nr 4 – Oddział VI Straży Miejskiej – dofinansowanie zakupu samochodu – 10 000 zł,
- e) wniosek nr 5 – VII Komisariat Policji – prowadzenie działań profilaktycznych wśród młodzieży – 2000 zł,
- f) wniosek nr 6 – Zakup sprzętu dla Szkoły Aspirantów Pożarnictwa – 12 000 zł.

2. Dział 801 – Oświata i Wychowanie

- a) wniosek nr 7 – Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 6 – organizacja konkursu ortograficznego „Ortofank” – 2000 zł,
- b) wniosek nr 8 – Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 6 – organizacja konkursu matematycznego „Matfank” – 2000 zł,
- c) wniosek nr 9 – Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 6 – organizacja konkursu pomocy przedmedycznej „Młody Ratownik” – 2000 zł,
- d) wniosek nr 10 – Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 6 – organizacja Dnia Szkoły w Zielonym Jarze – 1000 zł,
- e) wniosek nr 11 – Szkoła Podstawowa nr 129 – organizacja konkursu „Młodych Talentów” – 2000 zł,
- f) wniosek nr 12 – Szkoła Podstawowa nr 129 – organizacja Festynu Ekologicznego „Eko-Kornelowy” – 2000 zł,
- g) wniosek nr 13 – Szkoła Podstawowa nr 129 – organizacja Turnieju Piłki Nożnej – 2000 zł,
- h) wniosek nr 14 – Szkoła Podstawowa nr 129 – zakup projektora multimedialnego – 2000 zł,
- i) wniosek nr 15 – Szkoła Podstawowa nr 78 – zakup projektora multimedialnego – 2000 zł,
- j) wniosek nr 16 – Szkoła Podstawowa nr 78 – zakup książek do biblioteki szkolnej – 1000 zł,
- k) wniosek nr 17 – Szkoła Podstawowa nr 78 – organizacja Międzyszkolnego Konkursu Interdyscyplinarnego „Omnibus” – 1500 zł,
- l) wniosek nr 18 – Gimnazjum nr 44 – organizacja Turnieju Szachowego im. W. Trzaskiego – 2500 zł,
- m) wniosek nr 19 – Gimnazjum nr 44 – organizacja „Dnia Krakusa” – 2000 zł,
- n) wniosek nr 20 – Gimnazjum nr 43 – urządzenie w Szkole sali historii i tradycji – 3000 zł,
- o) wniosek nr 21 – Przedszkole nr 63 – organizacja Festynu Ekologicznego – 1500 zł,
- p) wniosek nr 22 – Przedszkole nr 63 – zakup pomocy dydaktycznych – 1000 zł,
- q) wniosek nr 23 – Przedszkole nr

- 111 – organizacja Turnieju Szachowego dla Przedszkolaków – 2000 zł,
- r) wniosek nr 24 – Przedszkole nr 111 – zakup pomocy dydaktycznych – 1000 zł,

- s) wniosek nr 25 – Przedszkole nr 112 – organizacja Konkursu Plastycznego – 1500 zł,
- t) wniosek nr 26 – Przedszkole nr 112 – zakup pomocy dydaktycznych – 1000 zł,

- u) wniosek nr 27 – Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna nr 4 – dofinansowanie działalności bieżącej – 3000 zł,
- v) wniosek nr 28 – Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 5 – Międzynarodowy Turniej Rugby 7's – 2000 zł.

3. Dział 851 – Ochrona Zdrowia

- a) wniosek nr 29 – Profilaktyka, badania komputerowe wad postawy dzieci w Szkołach Podstawowych z terenu Dzielnicy XVII – 10 000 zł.

4. Dział 853 Opieka Społeczna

- a) wniosek nr 30 – Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej – organizacja spotkań i wyjazdów integracyjnych z okazji Świąt Bożego Narodzenia i Wielkanocy dla podopiecznych MOPSu z terenu Dzielnicy XVII – 10 000 zł,

- b) wniosek nr 31 – Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej – dofinansowanie letniego wypoczynku dzieci i młodzieży z rodzin ubogich i patologicznych z terenu Dzielnicy XVII – 10 000 zł,

- c) wniosek nr 32 – Dofinansowanie Dziennego Ośrodka Socjoterapii „U Siemachy” os. Góralski – 2000 zł.

5. Dział 854 Edukacyjna Opieka Wychowawcza

- a) wniosek nr 33 – MDK Fort 49 – organizacja cyklu imprez – 12 000 zł,
- b) wniosek nr 34 – MDK Fort 49 – organizacja Turnieju Szkół – 3000 zł,
- c) wniosek nr 35 – MDK Fort 49 – zakup wyposażenia – 7000 zł,
- d) wniosek nr 36 – MDK Fort 49 – zakup podłogi baletowej – 7800 zł,
- e) wniosek nr 37 – MDK im. J. Korczaka – dofinansowanie projektu „Nowa Huta – Miasto Pracy i Walki – Pamięci i Solidarności” – 3000 zł,
- f) wniosek nr 38 – MDK im. J. Korczaka – organizacja Konkursu Tańca – 1000 zł,
- g) wniosek nr 39 – MDK im. J. Korczaka – dofinansowanie Nowohuckiej Jesieni Gitarowej – 1000 zł.

6. Dział 900 – Gospodarka Komunalna

- a) wniosek nr 40 – Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu – likwidacja dzikich wysypisk śmieci – 10 000 zł,
- b) wniosek nr 41 – Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu – pielęgnacja zieleni wysokiej i niskiej wg wskazań Dzielnicy – 35 000 zł,
- c) wniosek nr 42 – Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu – remont nawierzchni ul. Wańkowicza – 60 000 zł,
- d) wniosek nr 43 – Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu – doposażenie ogródków jordanowskich – 50 000 zł,
- e) wniosek nr 44 – Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu – remont i montaż ławek – 5000 zł,
- f) wniosek nr 45 – Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu – konserwacja oraz montaż tablic infor-

- macyjnych – 5000 zł.

7. Dział 921 – Kultura i Ochrona Dziedzictwa Narodowego

- a) wniosek nr 46 – Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta – organizacja cyklu Koncertów „Nowa Huta – Dlaczego Nie?” – 12 000 zł,
- b) wniosek nr 47 – Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta – organizacja Konkursu „Na Skrzydłach Historii” – 1000 zł,
- c) wniosek nr 48 – Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta – organizacja Koncertów „Muzyczne Spotkania Na Wzgórzach Krzesławickich” – 15 000 zł,
- d) wniosek nr 49 – Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta – organizacja dni osiedli peryferyjnych (Grębałów, Kantorowice, Krzesławice, Lubocza, Łuczanie, Wadów, Zesławice) – 35 000 zł,
- e) wniosek nr 50 – Nowohucka Biblioteka Publiczna – Filia nr 6 – zakup nowości wydawniczych, nagród na konkursy oraz zakup wyposażenia – 7000 zł,
- f) wniosek nr 51 – Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta Klub Aneks – remont pomieszczeń i zakup wyposażenia – 7000 zł,
- g) wniosek nr 52 – Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta Klub Dukat – remont pomieszczeń i zakup wyposażenia – 3500 zł,
- h) wniosek nr 53 – Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta Klub Krzesławice – remont pomieszczeń i zakup wyposażenia – 13 500 zł,
- i) wniosek nr 54 – MDK Fort 49 – dofinansowanie dalszego remontu Fortu – 20 000 zł,
- j) wniosek nr 55 – Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida – dofinansowanie „Nowohuckiej Kroniki Filmowej” – 3000 zł,
- k) wniosek nr 56 – Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida – „Muzyczna Nowa Huta, spotkania po latach – NSM JAZZ & BEAT & ROCK” – 2000 zł.

8. Dział 926 – Kultura Fizyczna i Sport

- a) wniosek nr 57 – Międzyszkolny Ośrodek Sportowy Nowa Huta – organizacja Turnieju Piłki Siatkowej Plażowej – 5000 zł,
- b) wniosek nr 58 – Międzyszkolny Ośrodek Sportowy Nowa Huta – Nowohucka Liga Mistrzów – 2000 zł,
- c) wniosek nr 59 – Międzyszkolny Ośrodek Sportowy Nowa Huta – organizacja biegu przełajowego o Puchar Porozumienia Dzielnicy Nowohuckich – 1000 zł.

9. Dział 750 – Administracja Publiczna – Komunikacja i łączność z mieszkańcami

- a) wniosek nr 60 – wykupienie kolumny w Głosie. Tygodniu Nowohuckim – 20 000 zł,
- b) wniosek nr 61 – Redakcja kolumny w „Głosie-Tygodniku Nowohuckim” – 5000 zł,
- c) wniosek nr 62 – Obsługa strony internetowej Rady Dzielnicy XVII – 3000 zł.

1. Konkurs Ofert – 30 000 zł.

2. Rezerwa celowa – 55 200 zł.

(Kolejne uchwały przyjęte w trakcie lipcowej sesji Rady Dzielnicy zostaną zamieszczone na kolumnie Dzielnicy XVII w następnym miesiącu).

MEDAL DLA KARDYNAŁA STANISŁAWA DZIWIŚZA

Rada Dzielnicy XVII Wzgórze Krzesławickie Uchwałą nr XIX/168/2012 z 28 czerwca br. przyznała medal z okazji XX-lecia powstania Dzielnicy Krakowa metropolii krakowskiej, ks. kardynałowi Stanisławowi Dziwiszowi „za zaangażowanie i niestrudzoną pracę na rzecz społeczności Dzielnicy XVII Wzgórze Krzesławickie oraz posługę na rzecz tych, którzy ją współtworzą”.

W piśmie skierowanym na ręce Metropolity przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVII Stanisław Madej napisał m.in.: „Proszę (...) przyjąć życzenia Bożego błogosławieństwa, światła i mocy Ducha Świętego, zdrowia i

sił w podejmowaniu codziennych obowiązków duszpasterskich. Niech Najświętsza Maria Panna zawsze otacza Eminencję swoją opieką, pociesza i pomaga w chwilach trudnych oraz prowadzi drogą do świętości”.

Medal XX-lecia ks. kard. Stanisław Dziwisz otrzymał 3 sierpnia br. w Pałacu Arcybiskupów Krakowskich przy ul. Franciszkańskiej 3. Treść uchwały Rady Dzielnicy o przyznaniu medalu odczytał Kardynałowi przewodniczący Stanisław Madej, któremu towarzyszył radny Dzielnicy XVII Wiesław Wojnarowski, starosta tegorocznych Dożynek Krakowskich, które odbyły się 26 sierpnia br. w Kantorowicach.



Od lewej: Ksiądz kard. Stanisław Dziwisz, przewodniczący Stanisław Madej i radny Wiesław Wojnarowski. W tle ks. dr Tadeusz Nosek, proboszcz parafii św. Mikołaja w Krakowie.



Stanisław Kardynał Dziwisz
Archiwiskup Metropolita Krakowski

Kraków, 4 sierpnia 2012 r.

Szanowny Panie Przewodniczący,

Pragnę serdecznie podziękować za przyznanie mi Uchwałą Rady Dzielnicy XVII „Wzgórze Krzesławickie” Nr XIX/168/2012 z dnia 28.06.2012 r., Medalu z okazji XX-lecia powstania Dzielnicy Krakowskiej. Jestem wdzięczny za ten życzliwy gest Pana Przewodniczącego i Członków Rady, za osobiste wręczenie mi Medalu i serdeczne słowa listu gratulacyjnego.

Wzajemnie gratuluję XX-lecia istnienia Dzielnicy i łączę się w modlitwach dziękczynnych za dotychczasowe łaski Boże, jakie spłynęły w tym czasie na Mieszkańców Wzgórz Krzesławickich. Życzę Panu Przewodniczącemu, Członkom Rady i Mieszkańcom Dzielnicy XVII Krakowa, aby cieszyli się nadal Bożym błogosławieństwem, opieką Matki Najświętszej i licznymi łaskami płynącymi z Serca Miłosiernego Chrystusa.

Z serdecznym pozdrowieniem i arcybiskupskim błogosławieństwem

Stanisław kard. Dziwisz
Stanisław kard. Dziwisz

Szanowny Pan
Stanisław Madej
Przewodniczący Rady i Zarządu
Dzielnicy XVII „Wzgórze Krzesławickie”
Osiedle Na Stoku 15
31-703 Kraków

Pismo ks. kard. Stanisława Dziwisza przesłane na ręce przewodniczącego Rady i Zarządu Dzielnicy XVII Wzgórze Krzesławickie Stanisława Madeja.

Rada Dzielnicy XVIII Nowa Huta
Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta
Stowarzyszenie "Bezpieczna Ruszcza"
zapraszają na

DOŻYNIKI RUSZCZA 2012 DZIELNICOWE

14:00 - Msza Św. w Kościele pw. św. Grzegorza
15:45 - Otwarcie Dożynek Dzielnicowych
16:00 - Występy artystyczne, konkursy dożynkowe
18:00 - Podsumowanie Przeglądu Wieńców Dożynkowych
19:00 - Zabawa taneczna z zespołem "JOKER" do 24:00

PONADTO:

pokaz pierwszej pomocy, pokaz OSP, przejażdżka bryczką,
stoiska gastronomiczne, degustacja tradycyjnych specjałów wiejskich,
wesole miasteczko, ogródek zabaw i konkursów dla dzieci

ogrody plebańskie
ul. Jeziorko 40

2.IX.2012

organizatorzy

 **DZIELNICA XVIII
NOWA HUTA**


www.krakownh.pl

STOWARZYSZENIE
"BEZPIECZNA RUSZCZA"

partnerzy



KHK
Krakowski Holding Komunalny SA



OSP Wyciąże



OSP Przylasek Rusiecki

ruszcza.pl

patronaty
medialne

DZIENNIK POLSKI

LODOŻAMACZ



GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

WSPÓLNOTA MAŁO GOSPODARNA

Wszyscy wiedzą, że lato to najlepszy czas na przeprowadzanie wszelkich remontów i to nawet tych nie najlepiej pomyslnych. Modnym w ostatnich latach działaniem wielu wspólnot jest ocieplanie budynków. Nie wiem tylko, dlaczego rzuciliśmy się na ten temat lub po co, bo wszelkiego rodzaju docieplenia adresowane są głównie do właścicieli budynków wybudowanych w technice wielkopłytowej lub innej, gdzie budynek ma cienkie ściany, a nie dla takiego budynku jak nasz. Zresztą dziwny jest to program, bo przewiduje bardzo skromny zakres z tzw. termomodernizacji, w ramach której została zrealizowana modernizacja co przepłukano instalację i wymieniono nam dotychczasowe zawory odcinające z tzw. kryzami na zawory z głowicą „termostaticzną” i (ręcznym!) pokrętelem regulacyjnym oraz docieplono stropodach o pow. ~650 m².

Wszyscy wiedzą, że największe straty ciepła są przez ściany zewnętrzne. Dlatego „wspólnota postanowiła” docieplić dwie ściany szczytowe (każda o powierzchni ~ 185 m² i 40 cm grubości!) i na tym koniec. Tyle że jeszcze w tym roku ma być malowanie obu elewacji w ramach podniesienia estetyki naszego budynku (zwracać na to uwagę swoim specjalnym wpisem do protokołu dotyczącego stanu technicznego budynku specjalista oceniający nieruchomości), przy czym elewacja „północna” jest prawie niewidoczna przez zbliżający się do budynku drzewostan parku, ale będzie estetyczna.

W związku z tym, że jesteśmy już przy malowaniu, wygląda na to, iż całą tę termoizolację mamy już z głowy, tylko że co będzie z dociepleniem: a) drugiej części dachu (nad większą częścią strychu o pow. ~ 700 m²); b) stropów nad piwnicami, oddzielającymi 12 parterowych mieszkań; c) nasłonecznionej ściany frontowej oraz nienasłonecznionej ściany tylnej budynku (od strony parku) – obie ściany o pow. ~ 2000 m².

Twierdząc, iż pomimo, że rozpoczęto prace nad realizowaniem (w bardzo okrojonym zakresie) tzw. ocieplenia, to one nie zamykają w sposób całościowy powyższego tematu, a nasza wspólnota, pragnąc w sposób „spontaniczny” obkleić jeszcze te nasze dwie ściany szczytowe – chce po prostu stworzyć pozory solidności podejmowanych przez siebie decyzji i odpowiedniej podkładki do wydania naszych pieniędzy za ten przysłowiowy i całkiem niepotrzebny „kwiatek do kożucha”. Bo dopiero wspomniane dwie ściany (elewacyjne) wskazują na programowe wykonanie prac termoizolacyjnych. Tylko, jak tutaj je zrobić, gdy każda ma 2000 m² i po ponad 200 szt. otworów (okien, drzwiowych itp.) różnej wielkości, podczas gdy ściany szczytowe mają tylko po 10 okien i taką ścianę można zrobić

szybko, małym kosztem nakładów, i bez większego problemu organizacyjno-technicznego?

Po przedstawieniu problemu ociepleń w naszym budynku, pragnę się zapytać: co my właściwie chcemy ocieplić u nas w tak ograniczony sposób? Nasz budynek czy też kieszeń właściciela firmy realizującej nasze zlecenie?

Administrator informuje, że wymienione zostały także okna (z drewnianych, bo nikt nie chciał się bawić w jakąkolwiek ich konserwację, na PCW), które w znaczący sposób „uszczelniają” wypływanie ciepła na zewnątrz, ale według mnie te drewniane okna mogły nam jeszcze służyć, a pieniądze można było przesunąć na cel ważniejszy, na przykład na zrobienie porządku z fundamentami i „tańczącą” opaską dookoła naszego budynku. Wspomniana opaska ma na przykład na jednym odcinku (kilka metrów od ściany szczytowej – zachodniej), w rejonie mojej klatki schodowej, „różnicę poziomu” ok. 15 cm, natomiast cała opaska ma ok. 350 mb i biegnie w sposób bardzo „urozmaicony”. Wskazane też by było zlikwidowanie problemu z odprowadzeniem wód opadowych – spływających z nadzadaszonych i marnie zabezpieczonych (papą, a nie blachą) stref kontaktowych takiego zadaszania z elewacją – do szczęściu wejść do klatek schodowych.

Ponadto pragnę zwrócić uwagę, że m.in. przy wejściu do mojej 1. klatki schodowej (po jej lewej stronie) widoczne są pęknięcia biegnące już do drugiego piętra, a później od trzeciego do góry. Rozumiem już teraz bardzo dokładnie, dlaczego wskazana jest przez zarząd i oceniającego stan budynku p. P.K., potrzeba malowania elewacji i to nie tylko ze względów czysto estetycznych, ale i technicznych, bo przed takowym malowaniem wszystkie pęknięcia muszą wcześniej zostać zakitowane i będzie spokój. Prawda?

W piwnicy, (do której się u nas idzie po obłanych kilkadziesiąt lat temu moczem schodach) i przechodzi przez założone w zeszłym roku metalowe (nowe!) drzwi jest awaryjny (nieopomiarowany!) punkt poboru wody – bez punktu odpływu! Powyższa niedoróbka jest namacalnym dowodem (wraz z niechlujnie zamontowanymi balkonami od strony parku) „solidności” specjalistów z branży budowlanej, rodem chyba z PRL-u. I jako taka powinna być zlikwidowana, a zamontowana studzienka odpływowa powinna odprowadzać każdą wielkość przelanej, albo wylanej (przez pobierającego) wody do najbliższego kanału. Stanowiska swobodnego poboru wody powinny być przygotowane do „eksploatacji” jeszcze przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac remontowych, gdyż każdy sobie może wyobra-

zić, co się tam dzieje podczas każdej „remontówki” lub innych prac instalacyjno-budowlanych. Tam wtedy jest po prostu bagno.

Ostatnio takie bagno było kilka tygodni temu, a powodem tego było niefrasobliwe „czyszczenie” pionu wody zużytej (wodociągowej) przez naszego konserwatora – znającego lepiej elektrykę niż problemy wodno-kanalizacyjne, który podczas prac konserwatorskich na pionie w jednej z piwnic nie przykręcił zdemontowanej wcześniej pokrywy od wziernika i następnie poszedł na dach (?) z drugim pomocnikiem czyścić pion, który w momencie odblokowania wypływu – wybił zużytą wodę na piwnicę. Wygarnięta na korytarz z piwnicy woda, z braku odpływu, kisiła się na nim jeszcze przez tydzień. Warto zaznaczyć, iż w ub. roku wszystkie piony były czyszczone przez specjalistów, a tylko kilka z nich nie dostało tego zaszczytu z przyczyn technicznych i stało się problemem dla naszego konserwatora.

Ponadto pobierana woda powinna być opomiarowana i dostępna (w ustalonej wielkości) m.in. dla gospodyni budynku (do celów sanitarnych) i w dowolnej ilości służb konserwatorsko-remontowych itp. Pobór taki powinien być okresowo odnotowywany i rozliczany na przykład według posiadanych udziałów wszystkich właścicieli mieszkań, gdyż wszyscy powinniśmy partycypować w kosztach ponoszonych przez wspólnotę, a nie tylko w kosztach utrzymania swojego mieszkania. Zwracam także uwagę na to, iż w najbliższej przyszłości ceny wody będą rosły.

Warto zaznaczyć, iż daje się zauważyć słaba dyscyplina finansowa w naszej wspólnocie mieszkaniowej, bo na przykład w ub. roku zebranie wspólnoty „zatwierdziło” (w miesiącu marcu 2011) przepisanie pozostającej z roku 2010 nadwyżki w wys. ponad 20 tys. zł i nie mając do niej wcześniejszego uprawnienia – została ona wydana jeszcze przed zebraniem sprawozdawczym na nowe metalowe drzwi do piwnic, które (jak tłumaczono) były stare i miały po 50 lat, ale (według mnie) były jeszcze dobre. Zastanawiam się tylko nad jednym: czy zakupienie wcześniej drzwi (jeszcze przed zebraniem sprawozdawczym, a już po zamknięciu ub. roku) to nie jest jakieś małe szachrajstwo i co by było, gdyby członkowie wspólnoty nie wyrazili zgody na takie przeniesienie powstałej nadwyżki i zażądali jej zwrotu? Poza tym jest wiele nieudanych zakupów (np. nieotwierane okna na strych), bez śladu podjętej decyzji. A przyparto do muru administrator mówi wtedy: „Ja mam na wszystko rachunki”.

Tomasz Pasternak

Członek Wspólnoty Mieszkaniowej,
os. Kolorowe 3



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76,
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26,
cm. Grębałów, tel. 645-31-61,
cm. Podgórze, tel. 656-55-11,
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77,

pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00
pn.-pt. 7.30-15.30,
pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00,
pn.-pt. 7.30-15.30,
pn.-pt. 7.00-15.00

DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

CORDIA

B. KWIECIŃSKA

www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24

os. Uroczę 5

czynne 8.00-15.30

12 644-87-75, 512-179-466

504-180-180

KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE TANIO – CAŁODOBOWO

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE

POGRZEBOWE USŁUGI:

▼ **KOMPLEKSOWO** ▼ **BEZGOTÓWKOWO**

Bezpłatny (w ramach ZUS) całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

„**REKORDIA**” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 12 645-47-24, 12 632-47-00 (CAŁĄ DOBĘ)

Zakład Usług Pogrzebowych „IRYS”

Nowa Huta os. Na Skarpie 35 (obok Banku)

* **BEZGOTÓWKOWO** * **DUŻY WYBÓR TRUMIEN I URN**

* **OBSŁUGA ŻAŁOBNIKÓW**

* **CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZWŁOK** * **CHŁODNIA**

* **TRANSPORT, KREMACJA, KWIATY** * **FORMALNOŚCI W USC**

* **MOŻLIWOŚĆ NEGOCJACJI CEN**

Tel. 12 644-17-42

606-361-507

„AGAT” – USŁUGI POGRZEBOWE CAŁODOBOWO!

(wszelkie formalności i ustalenia także w domu klienta)

UL. SZYBKA 29 (KOŁO PLACU BIEŃCZYCKIEGO)

12 685-53-44, 600-783-304

• akty zgonu • trumny • urny • kremacja • kwiaty • czarna odzież

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

(al. Jana Pawła II 232 – NCK) Tel. 643-44-33

PAMIĘĆ O BLISKICH I ZNAJOMYCH

Czytelnicy pytali nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św. odprawianych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, zamieścimy takie informacje bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do redakcji.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, **Straż Pożarna** 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, **Policja** 997, **Pogotowie gazowe** 992, **Toksykologia** 411 99-99, **Policja Nowa Huta**: os. Zgody (VIII KP) 61 52-910, os. Złotej Jesieni 11C (VII KP) 61-52-911, 615-33-19, **Straż Miejska** 680-15-00 (Oddz. III Nowa Huta, 640-51-15 (Oddz. VI Wzg. Krzesławickie), **Pogotowie Ratunkowe (Nowa Huta)** 999, **Pogotowie ADREM** (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43, **Pogotowie dźwigowe** 644-23-08, **Pogotowie elektryczne** dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, **ADREM awarie poza budynkiem** 644-12-10, **Pogotowie c.o.** 644-38-46, **Wodociągi** 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 411-60-44.

MEDYCYNIA I ZDROWIE

▼ **GABINET ORTOPEDII I REHABILITACJI**, os. Złotej Jesieni 15c/13. Rejestracja tel. 725-725-800. Fizykoterapia, laser, ultradźwięki, elektroterapia. Masaż leczniczy i ćwiczenia.
▼ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.
▼ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Idec, os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.
▼ **MASAŻ**, rehabilitacja, wizyty domowe. Tel. 12 414-11-97, 602-861-879.
▼ **LECZNICZY DOTYK**. Rehabilitacja. Masaż leczniczy i relaksacyjny. Dojazd do twojego domu. Tel. kom. 668-947-595.

USŁUGI RÓŻNE

▼ **USŁUGI SZKLARSKIE**, oprawa obrazów, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
▼ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
▼ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
▼ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piast”, paw. 26, 27. Tel. 012 681-33-77.

▼ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI**. Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 512-156-552.

▼ **OBUIE – NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.

▼ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. Tel. 644-98-11.

▼ **SERWIS RTV**. 012 647-09-30, 0508-08-46-92.

▼ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI**, Robert Sroka, os. Niepodległości 3. Tel./faks 12 649-55-55.

▼ **TELEWIZOR** strajkuje? Dzwon 12 645 47 65, 600 99 88 32.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ **„AUXILIUM” S.A.** Kraków, Al. Pokoju 84.

Tel./faks 12 425-80-53, 12 425-91-47,

e-mail: auxilium@auxilium.com.pl.

▼ **IP PRYMUS KSIĘGOWOŚĆ, ROZLICZENIA**. Załatwiamy dobre KREDYTY hipoteczne, dla firm, dla osób prywatnych. Tel. 602-19-66-21, 12 643-41-28, os. Teatralne 24.

▼ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.

▼ **SALDO** – usługi księgowo podatkowe. Rozliczenia VAT-u budowlanego, zeznania roczne PIT-y. 12 641-07-59.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ **FIRMA „GARRET”** – licencje państwowe, sprzedaż–kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1.

Tel. 12 642-59-10/11. www.garret.pl.

▼ **ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI**. Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka.

Tel. 12 641-66-74; www.arkadom.pl

▼ **CAMERDOM**, Biuro Nieruchomości, os. Alibertyńskie (hotel Lipsk). Sprzedaż, wynajem, zamiana. 12 644-44-41, www.camerdom.oferty.net.

▼ **NIERUCHOMOŚCI „MIŁOŚZ&MIŁOŚZ” SP. J.** Licencja 3922. Sprzedaż–kupno mieszkań, domów, działek. Ul. Kielecka 24. Tel. 602-692-285.

PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ **SERWIS OPON KRAWAL**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek.

● profesjonalne wyważanie kół ● prostowanie felg alu i stalowych ● pompowanie kół azotem ● naprawy opon z systemem PAX ● opony różnych marek krajowe i zagraniczne.

Honorujemy karty płatnicze. Raty.

Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej).

Pon.–pt. 8.00–18.00, sobota 8.00–14.00.

Tel.: 425-70-08, 608-034-643;

www.driver-polska.pl; e-mail: capala@driver-polska.pl.

▼ **FIRMA AUTO KOMPUTER**, Janina Walasek, ul. Makużyńskiego 9B.

Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokomputer.krakinfo.pl.

▼ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI** (rok założenia 1989). Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

▼ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06.

Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.

▼ **Samoobsługa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).

▼ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).

▼ **Serwis klimatyzacji**.

▼ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

▼ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. (012)681-01-41, 0605-100-845.

▼ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA**. Os. Szkolne 26. Tel. 604-991-988.

KWIACIARNIE

▼ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15.

Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

▼ **KWIACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

KOREPETYCJE

▼ **MATEMATYKA** od szkoły podstawowej do matury. Tel. 507-869-805.

OGŁOSZENIA DROBNE

● **ANTENY** montaż, naprawa TV-SAT. (12)645-19-13, 501-03-08-90.
● **CZYSZCZENIE** dywanów Kärcher. Tel. 506-507-171.
● **CZYSZCZENIE** dywanów, tapicerki. Gwarancja dobrej usługi. (12)649-92-39.

● **CZYSZCZENIE** dywanów, wykładzin, tapicerek solidnie, tanio. (12)358-76-06, 602-128-924.

● **FLIZOWANIE**. remonty od A do Z. 787-726-085.

● **GLĄDŹ**, malowanie, solidne wykonanie. (12)644-45-73, 509-078-812.

● **KOŁDRY** wyrob. Handlowe 8, (12)643-77-90, www.tuli.net.pl.

● **KUCHNIE** szafy na wymiar. Atrakcyjne ceny. Zapraszamy Bieńczyce, ul. Szybka 37. 606-18-33-09.

● **NAPRAWA**, konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (012)648-46-19, 0502-587-520.

● **NAPRAWA** piecyków, hydraulika. Tel. 518-527-005.

● **POLSKI**, matura, liceum, gimnazjum, doświadczone nauczycielka. 668-973-239.

● **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon (12)6454765, 600998832, 501932679.

Chcesz, aby Twoje ogłoszenie dotarło do 250 tysięcy mieszkańców Nowej Huty?

TO PROSTE!

ZAMIEŚĆ JE W „GŁOSIE-TYGODNIKU NOWOHUCKIM”!

Biuro ogłoszeń – redakcja „Głosu” (NCK, przy pl. Centralnym).

Tel. 643-44-33. Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–16.00.

NIERUCHOMOŚCI **„TWÓJ DOM”**
Kraków, os. Centrum E 21 tel. 643 76 60; 505 056 856
ZARZĄDZANIE NIERUCHOMOŚCIAMI
POŚREDNICTWO W OBROcie NIERUCHOMOŚCIAMI
KREDYTY- HIPOTECZNE, FIRMOWE, GOTÓWKOWE
www.twoj-dom.com.pl

MIEJSCA PARKINGOWE
w garażu podziemnym
Nowa Huta
606-769-619

Hondę Accord 2.0, 1997 r.,
gaz sekwencyjny, klimatyzacja,
6000 zł – sprzedam. Tel. 6-91-91-91-60.

KOREPETYCJE
MATEMATYKA
Tel. 507 869 805

Centrum Małej i Mikro Przedsiębiorczości przy Małopolskim Stowarzyszeniu Kupców i Przedsiębiorców, mieszczące się w os. Handlowym 5, tel. 12 311-58-05, e-mail: biuro@mskip.org, zaprasza do korzystania z: kursu obsługi komputera i korzystania z Internetu dla seniorów, diagnozy i pomocy psychologicznej, porad prawnych. Zgłoszenia i rejestracja od pn. do pt. w godz. 10–14.

Z

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA

Nowa Huta os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA 12/ 644 98 99
sekretariat 12/ 643 76 03
fax 12/ 644 61 07
od poniedziałku do piątku
w godz. 7⁰⁰ - 17⁰⁰

BADANIA:

- > okresowe pracowników
- > na książeczkę zdrowia
- > kierowców kwalifik. - okresowe

LEKARZE:

- > internista-lekarz med. pracy
- > chirurg > ginekolog
- > laryngolog > okulista
- > dermatolog > neurolog

- PRACOWNIA ANALITYCZNA
pełny zakres (wyniki w dniu następnym)
- EKG spoczynkowe
- RENTGEN kregoslupa i krt.piersiowej
- REHABILITACJA - MASAŻE
- ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

PRACOWNIA RENTGENOWSKA os. Urocze 2

Wykonujemy zdjęcia:
→ kręgosłupa → klatki
piersiowej → kostne, zębów
i panoramiczne zębów
Tel. 12 644-92-82

os. Piastów 12k
☎ 012 645 95 59

STOMATOLOGIA PROTETYKA

PEŁNY ZAKRES USŁUG
NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU
OD 30 ZŁ
CZYNNE: PON.-PT. 9-18, SOB. 9-13

ROZSĄDNI PRZY KUPOWANIU SUPLEMENTÓW DIETY

O coraz bardziej popularnych suplementach diety i zagrożeniach z tym związanych rozmawiamy z **prof. Zbigniewem Fijałkiem**, dyrektorem Narodowego Instytutu Leków w Warszawie

● **Czym jest Klaster Roślinnych Produktów Leczniczych i Suplementów Diety, nowy projekt firmowany przez Narodowy Instytut Leków?**

– Jest to powiązanie kooperacyjne między wytwórcami produktów (ewentualnie surowców roślinnych) a instytucjami naukowo-badawczymi. Idea powstała w naszym Instytucie cztery lata temu, a trzy lata zajęło nam budowanie struktury. W październiku 2011 r. podpisana została umowa z Polską Agencją Rozwoju Przedsiębiorczości (PARP), która finansuje projekt w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (Program Operacyjny Innowacyjna Gospodarka 2007–2013).

Rynek produktów ziołowych i suplementów diety rozwija się niezwykle dynamicznie, ale jest praktycznie poza kontrolą. Ustawodawstwo unijne, a w związku z tym i polskie, pozostawia pod tym względem wiele do życzenia. Chcielibyśmy choć w pewnym zakresie uregulować tę kwestię i właśnie po to powstał Klaster.

● **Na czym polega problem z suplementami?**

– W ciągu ostatnich lat pojawiło się na naszym rynku ponad 10 tys. suplementów diety. To ogromna grupa, zważywszy, że leków mamy ok. 16 tys. Suplementy „wyszły” z leków. Najpierw były to preparaty wielowitaminowe i witaminowo-mineralne oraz niektóre ziołowe. Obecnie są to produkty zawierające łącznie ponad 500 składników. Dla stosowania wielu z nich nie ma żadnego merytorycznego uzasadnienia, to znaczy brak jest wiarygodnych informacji o ich niezbędności dla człowieka. A przecież suplementacja oznacza uzupełnianie tego, czego nam brakuje.

● **Jak funkcjonuje dziś ten rynek?**

– Do tej pory producenci składali tzw. oświadczenia zdrowotne, w których deklarowali określone działanie swojego produktu (np. uspokajające, wzmacniające włosy). Nikt jednak tego nie sprawdzał. W końcu Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA) wziął się do porządkowania tych oświadczeń i podał je weryfikacji. Wyniki ogłoszono na początku tego roku. Okazało się, że trzy czwarte oświadczeń zdrowotnych zostało odrzuconych jako całkowicie nieuzasadnione. Wytwórcy ci będą mogli nadal sprzedawać swoje suplementy, ale nie będą mogli ich reklamować ani mówić o ich pozytywnym działaniu na konkretne funkcje czy narządy naszego organizmu. Kolejny powód utworzenia Klastra to fałszowanie suplementów.

● **O czym Pan mówi?**

– Większość ze wspomnianych 10 tys. produktów roślinnych, odżywek i suplementów diety nie jest badana jakościowo. Inspekcja sanitarna zajmuje się tylko trzema elementami: bada czystość mikrobiologiczną, obecność metali ciężkich i – jeżeli suplement zawiera rośliny – pestycydów. Sanepid zupełnie nie interesuje

– Środki na potencję fałszowane były głównie substancją aktywną z viagry, czyli sildenafilem, tadalafillem lub ich analogami strukturalnymi. Natomiast odchudzające były i są fałszowane sybutraminą (pochodną amfetaminy wycofaną z leczenia 2 lata temu i jej analogami strukturalnymi). Jest ona rzeczywiście skuteczna, ale obciążona poważnymi działaniami

sadom prawa farmaceutycznego.

● **Jakie korzyści będą miały firmy, które przystąpią do Klastra?**

– Znak certyfikatu widoczny będzie na opakowaniu produktu i wytwórca będzie mógł się nim posługiwać w reklamie. Zasadniczą część grafiki będzie taka sama, natomiast inne będą napisy. Główny, merytoryczny trzon Klastra tworzy Narodowy Instytut Leków – odpowiadamy za wszystkie suplementy, odżywki i produkty ziołowe. Drugi trzon stanowi Instytut Sportu, w którego gestii będą odżywki i suplementy diety dla sportowców (głównie pod kątem dopingu). A trzeci (od niedawna) – Wyższa Szkoła Zawodowa Kosmetyki i Pielęgnacji Zdrowia w Warszawie, która zajmować się będzie kosmetykami. Gros środków z PARP przeznaczonych zostało na zakup nowoczesnej aparatury badawczej. Będziemy to sponasować firmom, które przystąpiły do projektu, wykonując dla nich badania – najpierw nieodpłatnie, a potem po znacznie niższych cenach.

● **Na rynku farmaceutycznym istnieją już rozmaite wyróżnienia. Czy potrzebne jest kolejne?**

– Znak Klastra będzie się różnił od wszystkich dotychczasowych nagród i laurów tym, że one odnoszą się tylko do analizy dokumentacji papierowej, natomiast u nas najważniejszym elementem będzie badanie analityczne produktu lub surowca (dokumentacja też będzie przeglądana). Będziemy weryfikować, czy to, co deklaruje wytwórca lub importer, jest zgodne z prawdą. Wierzę, że Klaster będzie funkcjonował długo. Będzie to zależało przede wszystkim od tego, czy uda nam się wypromować ten znak i czy wytwórcy i importerzy będą zainteresowani tym, by sprzedawać klientom dobre produkty. Mam nadzieję, że będą one dostępne na rynku już w czwartym kwartale tego roku.

● **Na jakim etapie koncentrują się prace nad projektem?**

– Ruszamy z certyfikacją surowców i suplementów. Budujemy też portal internetowy, na którym będziemy podawać informacje o suplementach certyfikowanych, a z drugiej strony ostrzegać przed zagrożeniami. Niektóre suplementy na pewno są potrzebne. Ekspansja tego rynku jest jednak związana głównie z chęcią zysku, a niewiele z tym, by skutecznie poprawić funkcjonowanie organizmu. Apeluję więc: więcej rozsądku przy kupowaniu suplementów! I odśyłam do naszego portalu: www.klastrzdrowia.pl

● **Dziękuję za rozmowę.**

(paf)

SUPLEMENT DIETY

Suplement diety to uzupełnienie diety, dodatek zawierający niezbędne dla zdrowia składniki (zwłaszcza witaminy lub inne substancje pochodzące z zewnątrz organizmu, których może brakować w codziennej diecie. Suplement oferowany jest najczęściej w postaci skoncentrowanej – jako tabletki, kapsułki, proszek lub płyn.

Od 31 lipca 2003 państwa Unii Europejskiej zobowiązane są do dostosowania ustawodawstwa krajowego do prawa unijnego określającego, które witaminy i składniki mineralne mogą być stosowane do produkcji suplementów, a także w jakiej postaci i formie można te suplementy wytwarzać. Komisja Europejska normuje ilość dozwolonych w produkcji suplementów witamin i składników mineralnych, co ma służyć unifikacji norm dotyczących znakowania suplementów w poszczególnych krajach. Jednak wciąż otwarty pozostaje problem tzw. produktów pogranicza, które częściowo spełniają zarówno definicję produktu leczniczego, jak i suplementu diety – czyli żywności.

się tym, co naprawdę zawierają te produkty. I duża ich część, zwłaszcza z głównych grup ryzyka (środki na potencję i odchudzanie), jest sfałszowana. W 2010 r. zbadaliśmy 39 suplementów, w 2011 r. – 66, a w tym roku – 8 produktów. I tak w 2010 r. sfałszowanych lub niezgodnych z deklaracją było 80 proc. suplementów, w 2011 – 20 proc., a w tym roku – już 50 proc. Niepokoi fakt, że większość z nich pochodziła z aptek, a nie z Internetu czy bazaru. Mówimy więc o zagrożeniu, które istnieje przy legalnej sieci dystrybucji. Niestety, odpowiedzialność za ten proceder jest nadal znikoma.

● **Jak to się dzieje, że w takiej powodzi produktów Instytut Leków trafia niemal od razu na te sfałszowane?**

– To bardzo proste. Wystarczy przejrzeć wskazania, skład, cenę i rzucić okiem na internetowe oceny użytkowników. Jeżeli są bardzo pochlebne czy entuzjastyczne, z reguły mamy do czynienia ze sfałszowanym suplementem. Bo jeśli jest tak skuteczny, to musi zawierać substancje farmakologicznie aktywne. Nie ma cudów. A jeżeli suplement zawiera substancję leczniczą, sprzedawaną na receptę, to nie jest już suplementem.

● **Na czym polega fałszerstwo?**

niami ubocznymi – to związek psychotropowy działający poprzez blokowanie ośrodką głodu w mózgu. Powoduje m.in. kołatanie serca, skoki ciśnienia krwi, depresję, uzależnienie i głód narkotyczny. Do środków odchudzających coraz częściej dodawane są też leki przeciwcukrzycowe (przyspieszają metabolizm glukozy) i fenoloftaleina (związek silnie przeczyszczający). Mamy więc psychotrop, lek przeciwcukrzycowy i środek przeczyszczający, a klient myśli, że przyjmuje ziołowy suplement...

● **Czy preparaty te są groźne dla zdrowia?**

– Tak. W ostatnich latach w krajach UE odnotowano ponad 20 przypadków udokumentowanych zgonów z powodu stosowania sfałszowanych produktów roślinnych i suplementów diety. Od pewnego czasu, aby utrudnić życie kontrolerom, prawnikom i policji, fałszerze zaczęli dodawać do tych produktów analogi strukturalne. Inaczej mówiąc, tworzą nowe związki chemiczne (dodając np. do cząsteczki sydenafilu jedną czy dwie grupy CH₃ albo siarkę), które farmakologicznie działają bardzo podobnie. A nawet silniej, stąd jeszcze poważniejsze działania niepożądane. Ponieważ jednak nie jest to aktywna substancja lecznicza, nie podlega za-

PRODENT[®] os. Niepodległości 3 A

tel. 681-33-22, 681-34-80

czynne pon.-pt. 9-21, sobota 9-15

- ♦ STOMATOLOGIA – pełny zakres usług ♦ PROTETYKA – korony, mosty, protezy: nylonowe i szkieletowe, naprawa protez na poczekaniu
- ♦ ORTODONCJA – aparaty stałe, aparaty ruchome ♦ CHIRURGIA – PEŁNY ZAKRES USŁUG, implanty ♦ WYBIELANIE ZĘBÓW W 30 MINUT

EMERYCI I RENCIŚCI 30% ZNIŻKI NA USŁUGI PROTETYCZNE

Vident

lek. stom. Andrzej Zimoch
tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Września 1

STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

tel. 12/641-48-08

PROTETYKA

KORONY, MOSTY, PROTEZY
EKSPRESOWE NAPRAWY

tel. 12/645-93-33

LONDYN W SŁOŃCU (1)

W roku diamentowego jubileuszu królowej Elżbiety II oraz olimpiady postanowiliśmy i my odwiedzić Londyn. Podróż odbyliśmy autokarem, wsiadając w pewnym momencie do specjalnego pociągu Eurotunnel, który pokonuje trasę między Calais (Francja) a Folkestone w 35 minut. Historyczne przedsięwzięcie, jakim było połączenie Wielkiej Brytanii i Francji tunelem biegnącym pod kanałem La Manche, zostało uwieńczone sukcesem pod koniec 1994 r. Tunel miał być wielką konkurencją dla promów, zaś dziś jest przeciążony, a odprawy, ze względu na ewentualne terrorystyczne zagrożenie, wypaczają ideę. Dotarliśmy wreszcie do czterogwiazdkowego Hotelu Holliday Inn w London Shepperton, z basenem i sauną, co zrekompensowało nam stresogenną trzygodzinną odprawę na terminalu Eurotunnelu.

Londyn zaczęliśmy zwiedzać od opactwa westminsterskiego, miejsca koronacji i pogrzebów królów Anglii. W dobudowanej kaplicy „Łaźni” piękne witraże, m.in. poświęcone Dywizjonowi 301 i 302. Order Łaźni otrzymało 3 Polaków: gen. Sikorski, gen. Anders i Lech Wałęsa. Następnie ulicą Whitehall, gdzie ciągną się wspaniałe budynki be-

dące historycznymi siedzibami rządu i Kościoła, mijamy Downing Street 10 – siedzibę premiera rządu. W Londynie i nie tylko, czuje się pamięć poległych w I i II wojnie światowej, np. na Whitehall mijamy pomnik kobiet poległych w I wojnie, gdzie nieopodal zwierzają, które wtedy zginęły. Odwiedzamy również Trafalgar Square, gdzie króluje kolumna Nelsona, upamiętniająca admirała, który stoczył zwycięską bitwę pod Trafalgarem. Pozostałością po olimpiadzie jest podświetlane w barwach Zjednoczonego Królestwa jego nakrycie głowy z zatkniętym zniczem olimpijskim.

Trafalgar Square był niegdyś bardzo niszczone przez gołębie, teraz, co ciekawe, jest tu „zatrudniony” sokół z sokolnikiem, więc zabytki mają się już dobrze. Zwiedzamy National Gallery z dziełami Tycjana, Boticelego, Caravagiego czy Michała Anioła i Leonarda da Vinci. W British Museum, jednym z największych muzeów na świecie, zgromadzono zbiory z antycznej Grecji i Rzymu, starożytnego Bliskiego Wschodu, Egiptu czy średniowiecznej Europy, aż po czasy obecne. Dotarliśmy do działu współczesnego, gdzie szlachetność porcelany wykorzystana została do celów propagandy; a to talerze malowane w socrealizmie z sierpem i młotem, a niżej medalierstwo, również z Nowej Huty. Na dziedzińcu spotykamy Polkę ze Starachowic, która przyjechała zwiedzać Londyn samodzielnie z rodziną. Za trzyosobowy pokój za tydzień zapłaciła 2800 funtów, samolot w obie strony LOT-em to 3000 zł, bilety na mecz z Arsenalem 100 funtów na osobę, a do tego przejazd, wyżywienie... Oj drogi ten Londyn.

Teraz trochę monarchii, czyli uroczysta zmiana warty w Buckingham Palace i zwiedzanie królewskich stajni, m.in. z karocą pokrytą 22-karatowym złotem, używaną wyłącznie podczas procesji koronacyjnej.

Zwiedzamy również teatr elżbietański The Globe. Szekspir dla trupy aktorskiej, która wystawiała w tym wzniesionym w 1509 r. teatrze, napisał wiele sztuk. Budynek spłonął niestety w 1613 r. (był drewniany), został odbudowany, a następnie został zamknięty przez cromwellovskich purytan w 1642 r. i zburzony dwa lata później.

Po II wojnie światowej, przez 20 lat, staraniem aktora z Ameryki, żydowskiego pochodzenia, zbierano datki, aby w 1997 r. otwarto znów



Z wizytą u rodziny królewskiej.

„Globe”, teatr na otwartym powietrzu, ze świetną akustyką, gdzie w sezonie dla 1600 osób znów wystawia się sztuki Szekspira.

Teraz czas na katedrę św. Pawła, zbudowaną po tzw. wielkim pożarze, świątynię anglikańską, gdzie w 1981 r. ślub brali Diana i Karol. Znajduje się tutaj tablica z 1947 r. poświęcona lotnikom polskim, z podziękowaniem od wdzięcznych mieszkańców.

Twierdza Tower Williama I zbudowana została nad rzeką, by bronić miasta przed najeźdźcami. Obecnie przechowuje się tutaj regalia. Płyniemy statkiem po Tamizie, w zachodzącym słońcu, do Parlamentu, by rzucić jeszcze okiem na Big Bena i wieżę królowej Wiktorii nad Izbą Lordów.

Trochę relaksu złapaliśmy w Kew Gardens – ogrodach królewskich, otwartych w 1841 r., gdzie 30 000 gatunków roślin z całego świata cieszy się nieustającym zainteresowaniem. W Londynie jest wiele parków, skwerów, gdzie ludzie odpoczywają, piknikują, siedząc na trawie, jedząc lunch. Czyżby nie było tu psich kup?!

Nie można być w Londynie i nie spotkać się z rodziną królewską. U Madame Tussaud mieliśmy taką możliwość.

Jeszcze Muzeum Historii Naturalnej oraz Muzeum Wiktorii i Alberta, gdzie w „Samo Południe” spotkaliśmy „Solidarność”. Oj chciałoby się napisać wiele więcej, ale niestety łamy gazety nie są z gumy. W następnym numerze część druga artykułu o naszym pobycie na Wyspach.

BERTA PIETRZYK

Fot. autorka i Sławomir Pietrzyk



Teatr szekspirowski.

INTERNET

NAJLEPSZY

INTERNET
MOBILNY

Założysz się?

- do 100 Mb/s – nikt nie ma szybszego internetu mobilnego
- 14,90 zł – nikt nie ma tańszego abonamentu
- szerszego zasięgu nie ma nikt

Szczegóły na www.plus.pl

Podpisz umowę i odbierz upominek!

Przyjdź i sprawdź!

Kraków

ul. Os. Centrum D7, tel. 12/ 644 19 67

* Regulamin dostępny w wymienionym Punkcie Sprzedaży. Promocja obowiązuje w wymienionym Punkcie Sprzedaży i trwa do wyczerpania zapasów.

plus

